

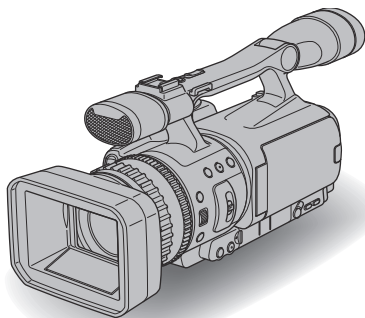
Цифрова HD видеокамера


## НАПРЪСАТ®

### Ръководство за експлоатация


## HDR-FX7E

BG



 Изображения с високо-разделително качество 9

Подготовка за експлоатация 13

 Запис/  
Възпроизвеждане 25

Използване на менюто 53

Презапис/Редактиране 73

Използване на компютър 83

Отстраняване на проблеми 89

Допълнителна информация 101

Бърза справка 116

**HDV**  
HDV 1080i

Mini **DV** Digital Video Cassette

 MEMORY STICK™

 InfoLITHIUM 

**HDMI**

# Първо прочетете това

Преди да използвате устройството, моля, прочетете внимателно това ръководство и го запазете за бъдещи справки.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да предотвратите пожар или токов удар, не излагайте устройството на дъжд или влага.

## ВНИМАНИЕ

Подменяйте батериите само с посочения модел. В противен случай може да възникне пожар или да се нараните.

## ЗА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ В ЕВРОПА

### ВНИМАНИЕ

Електромагнитните полета на определена честота може да повлияят на картината и звука на цифровата видеокамера. Този продукт е тестван и отговаря на изискванията на директивата EMC за използване на кабели, по-къси от 3 метра.

### Забележка

Ако трансферът на данни прекъсне по средата заради статично електричество или смущения от електромагнитни полета, рестартирайте приложението и свържете кабела (USB и др.) отново.




Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (Приложимо за страните от Европейския съюз и други европейски страни, използващи разделителна система за отпадъци)

Този символ на устройството или на неговата опаковка показва, че продуктът не трябва да се третира като домашен отпадък. Вместо това той трябва да бъде предаден в съответните пунктове за рециклиране на електрически и електронни уреди. Изхвърляйки този продукт на правилното място, вие предотвратявате потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които могат да възникнат в противен случай. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на природните ресурси. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местната служба по благоустройство, службата за изхвърляне на отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.


Допълнителни аксесоари: устройство за дистанционно управление

## Бележки относно употребата

### Видове касети, които можете да използвате с вашата видеокамера

Можете да използвате mini DV касети, обозначени с  mini DV касетите с Памет на касетата са несъвместими с тази камера(стр. 102).

### Видове “Memory Stick”, които можете да използвате с вашата видеокамера

“Memory Stick” се продава в два размера. Можете да използвате “Memory Stick Duo”, обозначен с  или MEMORY STICK PRO Duo (стр. 103)

“Memory Stick Duo”  
(Можете да използвате този размер с вашата видеокамера.)



“Memory Stick” (Не можете да го използвате с вашата видеокамера.)



### ⚡ Забележка

- Не можете да използвате друг вид карта с памет освен “Memory Stick Duo”.
- “Memory Stick PRO” и “Memory Stick PRO Duo” могат да бъдат използвани само с “Memory Stick PRO” съвместимо оборудване.
- Не залепяйте етикет или нещо друго върху “Memory Stick Duo” или Memory Stick Duo адаптера.

## Когато използвате “Memory Stick Duo” с “Memory Stick” съвместимо оборудване

Не забравяйте да вкарате “Memory Stick Duo” в Memory Stick Duo адаптера.

Memory Stick Duo адаптер

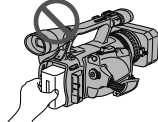


## Относно използването на видеокамерата

- Не хващайте видеокамерата за следните части:



Сенник на обектива



LCD панел



Комплект батерии



Микрофон

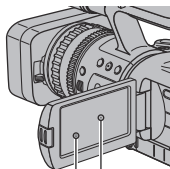
### ⚡ Забележка

- Видеокамерата не е защитена от прах и мръсотия и не е водоустойчива.  
Вижте “Поддръжка и предпазни мерки” (стр. 108).
- Преди да свържете вашата видеокамера към друго устройство посредством HDMI кабел, компонентен видео кабел, USB или i.LINK кабел, се уверете, че поставяте свързващия жак в правилната посока. Поставянето на свързващия жак насила в неправилната посока може да причини повреда на свързващия терминал или на камерата ви.

Визьор

### Относно опциите в менюто, LCD екрана, визъора и обектива

- При текущите условия на запис или възпроизвеждане настройка, която се извежда в сиво, не е достъпна.
- LCD екранът и визърът са произведени чрез използването на високо прецизна технология, така че 99.99% от пикселите са ефективни. Въпреки това, възможно е на екрана и във визъора да се появят малки тъмни и/или ярки точки (бели, червени, сини или зелени на цвят). Появата им е нормална и е в резултат на производствения процес, те не засягат по никакъв начин записа.



Черна точка  
Бели, червени, сини или зелени точки

- Излагането на LCD екрана, визъора или обектива на пряка слънчева светлина за продължителни периоди от време може да причини повреда.
- Не снимайте директно слънцето. Това може да повреди вашата видеокамера. Снимайте слънцето само при условия на намалена светлина, като например по зряк.

### Относно записа

- Преди да започнете да снимате, изпробвайте функцията запис, за да се уверите, че картината и звукът се записват без проблеми.
- Обезщетения, касаещи съдържанието на записа, не могат да бъдат предоставени дори когато поради повреда на видеокамерата или носителя е невъзможно извършването на запис или възпроизвеждане.
- Цветовите системи на телевизорите се различават в зависимост от държавата/регионите. За да гледате вашите записи на телевизор, ви е нужен телевизионен апарат, базиран на системата PAL.


- Телевизионните програми, филми, видеокасети и други материали могат да бъдат със защитени авторски права. Непозволеното записване на такива материали може да бъде в противоречие със Закона за защита на авторското право.

### Възпроизвеждане на HDV касети на други устройства


Не можете да възпроизведете касета, записана в HDV формат на видеокамери с DV формат или на mini DV плейъри.


Преди да възпроизведете дадена касета на друго устройство, проверете съдържанието ѝ, като я възпроизведете на тази видеокамера.

### Относно иконките, използвани в това ръководство

 Опции, използвани само за HDV формат.

 Опции, използвани само за DV формат.

 Тази функция може да се използва, когато сте свързали посредством i.LINK кабел.

 Тази функция може да се използва, когато сте свързали посредством USB кабел.

### Относно това ръководство

- Изображенията на LCD екрана и визъора, използвани в това ръководство с обяснителна цел, са заснети с помощта на цифров фотоапарат и могат да изглеждат различно.
- За обяснение на работните процедури са използвани изображения на съответния местен език. Ако е необходимо, преди да започнете работа с видеокамерата, сменете екранния език (стр. 71).
- Дизайнът и спецификациите на записващите носители и аксесоарите подлежат на промяна без предупреждение.

## Относно обектива Carl Zeiss

Вашата видеокамера е оборудвана с обектив Carl Zeiss, който е съвместна разработка на Carl Zeiss Германия и SONY Corporation, и извежда изключително качествени изображения. Обективът използва измервателната система MTF за видеокамери и предоставя качеството, характерно за обективите на Carl Zeiss. Освен това обективът на вашата видеокамера е с T\* покритие, което подтиска нежеланите отражения и възпроизвежда по-точно цветовете.

MTF е съкращение за модулационно трансферна функция (Modulation Transfer Function). Числовата стойност показва количеството светлина, което преминава от обекта през обектива.

# Съдържание

Първо прочетете това .....	2
----------------------------	---



## Изображения с високоразделително качество

Изпробвайте новия HDV формат .....	9
Функции на тази видеокамера .....	10
Удобни функции за запис .....	11
Гледане на видеоматериал, записан в HDV формат .....	12

## Подготовка за експлоатация

Стъпка 1: Проверка на приложените аксесоари .....	13
Стъпка 2: Прикрепяне на сенник с капаче за обектива .....	14
Стъпка 3: Зареждане на комплекта батерии .....	15
Стъпка 4: Включване на захранването и правилно държане на видеокамерата ...	18
Стъпка 5: Регулиране на LCD панела и визьора .....	19
Стъпка 6: Сверяване на датата и часа .....	21
Стъпка 7: Зареждане на касета или "Memory Stick Duo" .....	23









## Запис/Възпроизвеждане

Запис .....	25
Възпроизвеждане .....	28
Промяна на настройките за запис на вашата видеокамера .....	30
Регулиране на функцията zoom .....	30
Ръчно фокусиране .....	31
Регулиране на EXPOSURE/IRIS .....	32
Настройване на Natural Color (естествен цвят) (Баланс на бялото) .....	35
Задаване качеството на изображението (Профил на изображението) .....	36
Задаване на функции за бутоните ASSIGN .....	39
Фокусиране върху далечен обект (Фокусиране на безкрайност .....	40
Запис на индекс сигнал .....	41
Преглед на последните записани сцени (Rec Review) .....	41
Търсене на последната сцена от последния запис (End search) .....	41
Използване на Shot transition (преход между сцени) .....	42
Промяна/проверка на настройките на видеокамерата .....	44
Промяна на екрана .....	44
Извеждане на настройките на видеокамерата (Status check) .....	44
Проверка на оставащия заряд в батериите (Battery Info) .....	45

Намиране на сцена на касетата .....	46
Бързо търсене на желаната сцена (Zero set memory) .....	46
Търсене на сцена по дата на записа (Date search) .....	46
Търсене на начална точка на записа (Index Search) .....	47
Възпроизвеждане на картина на телевизора .....	48

## Използване на менюто

<i>Използване на опциите в менюто</i> .....	53
Опции в менюто .....	54
Меню  (CAMERA SET) .....	56
Настройка на вашата видеокамера към условията за запис (EXPOSURE/IRIS/STEADYSHOT/ BACK LIGHT и др.)	
Меню  (AUDIO SET) .....	61
Настройки за аудио запис (AUDIO REC LV/DV AU. MODE и др.)	
Меню  (DISPLAY SET) .....	62
Извежда настройките на дисплея и във визьора (MARKER/VF B.LIGHT/DATA CODE и др.)	
Меню  (IN/OUT REC) .....	66
Настройки за запис, входни и изходни настройки (VCR HDV/DV/DV REC MODE/DV WIDE REC/TV TYPE и др.)	
Меню  (MEMORY SET) .....	68
Настройки за "Memory Stick Duo" (QUALITY/ALL ERASE и др.)	
Меню  (OTHERS) .....	70
Настройки при запис на касета или други основни настройки (USB SELECT/QUICK REC/ BEEP и др.)	

## Презапис/Редактиране

Презапис на видеорекордер, DVD/HDD устройство и др. ....	73
Запис на изображения от видеорекордер .....	76
Презапис на движещи се изображения от касета на "Memory Stick Duo" като неподвижни изображения .....	79
Изтриване на записани изображения от "Memory Stick Duo" .....	79
Отпечатване на записани изображения (PictBridge съвместим принтер) .....	80

## Използване на компютър

Свързване към компютър .....	83
Копиране на неподвижни изображения на компютър .....	83
Копиране на движещи се изображения от касета на компютър .....	86

## Отстраняване на проблеми

Видове проблеми и тяхното отстраняване .....	89
Предупредителни индикатори и съобщения .....	98

## Допълнителна информация

Използване на видеокамерата в чужбина .....	101
Формат HDV и запис/възпроизвеждане .....	102
“Memory Stick” .....	103
Комплект батерии “InfoLITHIUM” .....	105
“i.LINK” .....	107
Поддръжка и предпазни мерки .....	108
Спецификации .....	112

## Бърза справка

Обозначение на частите и контролните бутони .....	116
Индикатори за LCD екрана и визъора .....	121
Индекс .....	124



## Изпробвайте новия HDV формат!

### Високо качество на изображението

HDV форматът притежава 2 пъти по-голяма хоризонтална резолюция от стандартен телевизор, което води до 4 пъти повече пиксели и до извезждане на изображения с много високо качество. Тъй като е съвместима с HDV формата, вашата видеокамера е готова да снима кристално ясни, високоразделителни изображения.

### ? Какво представлява HDV форматът?

HDV форматът е нов видео формат за снимане и възпроизвеждане на високоразделителни изображения на популярните стандартни DV касети.

- **Вашата видеокамера притежава HDV1080i спецификация, която създава 1080 ефективни линии при сканиране в рамките на HDV стандартите** и записва изображението с честота от около 25 Mbps.



1080 ефективни  
линии при сканиране

- В това ръководство спецификацията HDV1080i се нарича HDV формат, освен ако не е необходимо уточнение.

### ? Защо да снимаме в HDV формат?

Преминавайки към цифров видеозапис като останалия свят, ще можете да запечатате важни моменти от живота си във висококачествения цифров HDV формат и ще можете да ги преживеете отново и отново. Функцията на вашата видеокамера за конвертиране ви дава възможност да конвертирате изображението, записано в HDV формат, в изображение със SD (стандартна разделителна способност) качество, за да можете да гледате записа на по-стари широкоекранни телевизори и на такива със съотношение на картината 4:3, когато не разполагате с високоразделителен телевизор. Така се улеснява преминаването към видеозаписи в HDV формат.

- Функцията за конвертиране преобразува HDV видеозаписи в DV формат за възпроизвеждане или редактиране, когато вашата видеокамера е свързана към телевизор или видеорекордер, несъвместими със спецификацията HDV1080i. Полученото изображение се извезжда в SD (стандартна разделителна способност).

# Функции на тази видеокамера

Цифровата HD видеокамера със спецификация HDV1080i притежава следните функции, които ще ви позволят да записвате красиви пейзажи, докато пътувате (както и при други поводи), с високоразделително качество.

## **1** Инсталирана сензорна система 3-ClearVid CMOS

Тази видеокамера е снабдена със сензорна система 3-ClearVid CMOS. Чрез използването на трите сензора ClearVid CMOS, разработени от Sony за високоразделително качество, се постигат превъзходни спектроскопски характеристики и висока разделителна способност, което дава възможност за възпроизвеждане на цифрови високоразделителни изображения с отлична чувствителност и предаване на цветовете.

## **2** Инсталиран обектив Carl Zeiss Vario-Sonnar T\* с оптичен zoom

Обективът Carl Zeiss Vario-Sonnar T\* с оптичен zoom ви позволява да приближавате отдалечени обекти и да ги записвате с високоразделително качество.

## **3** Реалистичен звуков запис с вграден висококачествен микрофон

Висококачественият стерео микрофон, вграден в тази видеокамера, ви дава възможност за изключително реалистичен запис на звука.

## **4** Подробни ръчни настройки за сериозно заснемане

Многото ръчни функции за настройка ви позволяват да заснемате високоразделителен видеозапис с настройки по ваш вкус.

- Пръстенът за zoom, пръстенът за фокусиране и въртящият се бутон EXPOSURE/IRIS ви предоставят пълен ръчен контрол.

- Можете да направите ръчна фина настройка на скоростта на затвора, баланса на белия цвят и увеличението.

## **5** Свързване към други устройства

Предоставя ви се перфектно свързване към други устройства посредством гнездо за “Memory Stick Duo”, USB порт, HDMI OUT жак и жак за слушалки от лявата страна на видеокамерата плюс i.LINK (HDV/DV) жак, COMPONENT OUT жак, A/V OUT жак и DC IN жак от дясната страна.

# Удобни функции за запис

## Двоен запис на неподвижни изображения (стр. 27)

Можете да запишете неподвижни изображения с размер 1.2 М на “Memory Stick Duo”, докато записвате движещо се изображение.

## Плавен бавен запис (стр. 56)

Движещите се обекти могат да бъдат заснети на плавен забавен каданс.

## Запаметяване на профил на камерата (стр. 70)

Във вашата видеокамера можете да запаметите два профила за настройка, в които са включени яркост, цветност и т.н. Това ви позволява да използвате съхранените данни за настройки, за да изведете бързо опции, подходящи за снимане.

## Диск EXPOSURE/IRIS (стр. 32)

Можете да регулирате яркостта посредством диска EXPOSURE/IRIS. С него можете да регулирате функциите [EXPOSURE], [IRIS] и [AE SHIFT].

# Гледане на видеоматериал, записан в HDV формат!



## Гледане на високоразделителен телевизор (стр. 48)

Изображения, записани в HDV формат, могат да се възпроизвеждат като кристално ясни HD (високоразделителни) изображения на високоразделителен телевизор.

- За подробности относно телевизорите, съвместими със спецификацията HDV 1080i, вижте страница 50.



## Гледане на телевизор с екранно съотношение 16:9/4:3 (стр. 48)

Вашата видеокамера може да конвертира видеоматериал, записан в HDV формат, преобразувайки го в SD (стандартна разделителна способност) качество, за да можете да го възпроизведете на обикновен телевизор.



## Презапис на друго видео оборудване (стр. 73)

■ **Свързване към оборудване, съвместимо със спецификация HDV 1080i**  
i.LINK кабел (не е приложен) ще ви позволи да презаписвате изображения с HD (високоразделително) качество.

■ **Свързване към оборудване, несъвместимо със спецификация HDV 1080i**  
Използвайте вашата видеокамера, за да конвертирате HDV формат видеоматериал в SD (стандартно разделително) качество и да можете да го презапишете.



## Свързване към компютър (стр. 83)

- **Копиране на неподвижни изображения от “Memory Stick Duo” на компютър**
- **Копиране на движещи се изображения от касета на компютър**

Можете да прехвърлите движещо се изображение на компютър и да го запишете на DVD носител.

Компютърът ще има нужда от различни настройки в зависимост от това дали ще копирате видеоматериал в HDV или в DV формат. Вижте стр. 86 за подробности.

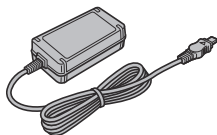
## Стъпка 1: Проверка на приложените аксесоари

Уверете се, че указаните по-долу аксесоари са приложени към вашата видеокамера.

Числата в скоби показват броя на приложените аксесоари

- Касетата и “Memory Stick Duo” не са включени в комплекта. Вижте стр. 23, 102 и 103 относно касети и “Memory Stick Duo”, съвместими с вашата видеокамера.

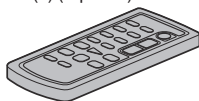
Променливотоков адаптер (1)



Захранващ кабел (1)



Безжично устройство за дистанционно управление (1) (стр. 120)

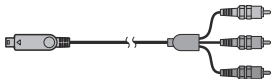


Има инсталирана кръгла литиева батерия

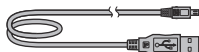
A/V свързващ кабел (1) (стр. 48, 73)



Компонентен видео кабел (1) (стр. 48)



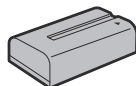
USB кабел (1) (стр. 83)



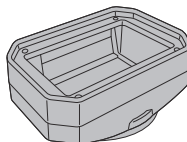
Голям окуляр (1) (стр. 20)



Комплект батерии с възможност за презареждане NP-F570 (1) (стр. 15, 105)

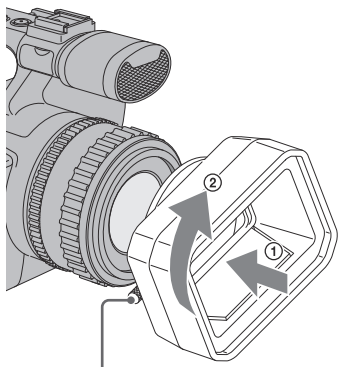


Сенник с капаче за обектива (1) (стр. 14)



Ръководство за експлоатация на видеокамерата (това ръководство) (1)

## Стъпка 2: Прикрепяне на сенник с капаче за обектива



Винт за закрепяне на сенника

**Изравнете резбата на сенника с тази на видеокамерата и го завъртете по посока на стрелката. Затегнете винта за закрепяне на сенника.**

### За да отстраните сенника с капаче

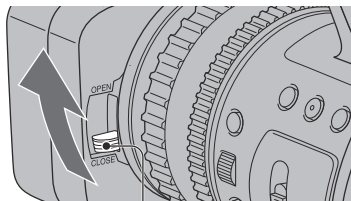
Развийте винта за закрепяне на сенника и завъртете сенника в посока, обратна на стрелката, както е показано на илюстрацията по-горе.

#### Съвет

- Ако прикрепяте, отстранявате или регулирате 62 mm PL филтър или MC предпазител, отстранете сенника.

### За да отворите затвора на сенника с капаче

Раздвижете лостчето на капачето за обектива нагоре и надолу, за да отворите или затворите капачето.



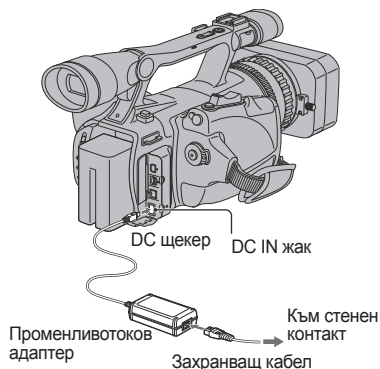
Преместете лостчето в положение OPEN, за да отворите капачето на обектива. Преместете лостчето в положение CLOSE, за да затворите капачето.

# Стъпка 3: Зареждане на комплекта батерии

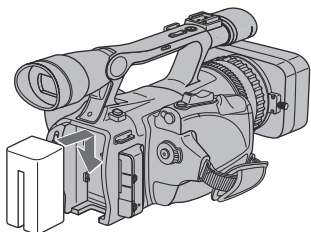
Можете да зареждате батериите, като прикрепите комплект батерии "InfoLITHIUM" (серия L) към вашата видеокамера.

## Забележка

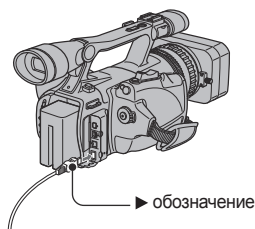
- Не можете да използвате батерии, различни от "InfoLITHIUM" (серия L). (стр. 105)



## 1 Натиснете комплекта батерии и го плъзнете надолу.



## 2 Свържете променливотоковия адаптер, приложен към вашата видеокамера, с жака DC IN, така че обозначението на щекера – да сочи към комплекта батерии.

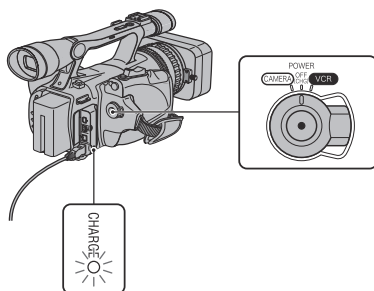


## 3 Свържете кабела на захранването с променливотоковия адаптер.

## 4 Свържете кабела на захранването към стенен контакт.

## 5 Преместете ключа POWER в положение OFF (CHG).

Лампичката за зареждането CHARGE светва и зареждането започва.



## Стъпка 3: Зареждане на комплекта батерии (Продължение)

### След зареждане на комплекта батерии

Когато батериите са напълно заредени, лампичката за зареждането CHARGE угасва. Изключете променливотоковия адаптер от жака DC IN на видеокамерата.

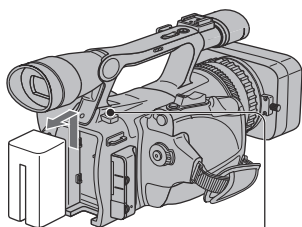
#### 💡 Съвет

- Можете да проверите оставащия заряд в батериите с помощта на Battery info (стр. 45).

### За да извадите комплекта батерии

Задайте ключа POWER в положение OFF (CHG).

Натиснете BATT RELEASE (освобождение на батериите) и плъзнете комплекта батерии нагоре.



Бутон BATT RELEASE (освобождение на батериите)

### Време за зареждане

Приблизителното време (в минути), необходимо за пълното зареждане на напълно разреден комплект батерии.

Комплект батерии	Време за зареждане
NP-F570 (приложен)	260
NP-F770	370
NP-F970	485

### Време за запис

Приблизителното време за запис (в минути), когато използвате напълно зареден комплект батерии

#### Запис в DV формат

Комплект батерии	Време при непрекъснат запис	Време при нормален запис*
NP-F570	155	90
(приложен)	160	95
	155	90
NP-F770	320	185
	335	195
	320	185
NP-F970	480	290
	500	300
	480	290

#### Запис в DV формат

Комплект батерии	Време при непрекъснат запис	Време при нормален запис*
NP-F570	160	100
(приложен)	165	105
	160	100
NP-F770	335	200
	350	210
	335	200
NP-F970	500	300
	520	315
	500	300

Горна част на таблицата: Запис с включено задно осветяване на LCD екрана.

Средна част на таблицата: Запис с изключено задно осветяване на LCD екрана.

Долна част на таблицата: Запис с визьор, LCD панел затворен

\* Времето при нормален запис показва времето за запис, когато често използвате операциите включване/изключване на запис, включване/изключване на захранването и функцията zoom.



## Време за възпроизвеждане

Приблизителното време за възпроизвеждане (в минути), когато използвате напълно заредена батерия.

### Изображения в HDV формат

Комплект батерии	LCD панел отворен*	LCD панел затворен
NP-F570 (приложен)	245	245
NP-F770	510	510
NP-F970	760	760

### Изображения в DV формат

Комплект батерии	LCD панел отворен*	LCD панел затворен
NP-F570 (приложен)	270	270
NP-F770	550	550
NP-F970	830	830

\* Когато задното осветяване на LCD екрана е включено.

### Относно комплекта батерии

- Преди да смените комплекта батерии, поставете ключа POWER в положение OFF (CHG).
- Лампичката CHARGE примигва по време на зареждане на комплекта батерии и информацията за батериите (стр. 45) не може да бъде изведена правилно при следните условия:
  - Батериите не са поставени правилно
  - Батериите са повредени
  - Батериите са изцяло разредени (Само за Battery Info)
- Батериите няма да захранват вашата видеокамера, докато променливотоковият адаптер е свързан към DC IN жака ѝ, дори и когато захранващият кабел е изключен от контакта.
- Когато прикрепите допълнителна видео лампа, се препоръчва да използвате комплект батерии NP-F970.

### Относно времето за зареждане/запис/ възпроизвеждане

- Времената, указани в таблицата, са измерени при температура 25C (препоръчително

е видеокамерата да се използва при температурен интервал от 10C до 30C)

- Времето за запис или възпроизвеждане ще се съкрати, ако използвате вашата видеокамера при ниски температури.
- Времето за запис или възпроизвеждане ще се съкрати в зависимост от условията, при които използвате вашата видеокамера.

## Използване на външен източник на захранване

Можете да използвате променливотоковия адаптер като захранване на видеокамерата. Докато той е включен, комплектът батерии няма да изразходва заряда си, дори и да е прикрепен към видеокамерата.

### Свържете видеокамерата както е показано в Стъпка 3: Зареждане на комплекта батерии (стр. 15).

#### Относно променливотоковия адаптер

- Включете променливотоковия адаптер в най-близкия контакт. Изключете променливотоковия адаптер незабавно, ако се получи някаква повреда, докато използвате видеокамерата.
- Не използвайте променливотоковия адаптер, поставен на тясно място, като например между стена и мебел.
- Не давайте какъво DC жака на променливотоковия адаптер или терминала на комплекта батерии с метален предмет. Това може да предизвика повреда.

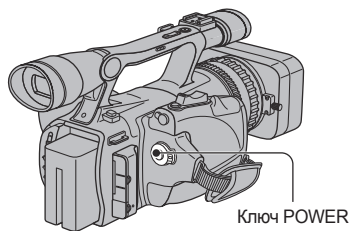
#### ПРЕДПАЗНА МЯРКА

- Дори когато вашата видеокамера е изключена, тя е под напрежение, докато е свързана към променливотоковия адаптер, а той от своя страна към контакта.

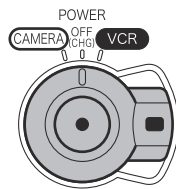
## Стъпка 4: Включване на захранването и правилно държане на видеокамерата

Трябва да преместите ключа POWER, за да изберете желания режим на захранване и да записвате или възпроизвеждате.

Когато използвате видеокамерата за първи път, се появява екранът [CLOCK SET] (стр. 21).



### 1 Преместете ключа POWER, като едновременно с това натискате малкия зелен бутон.



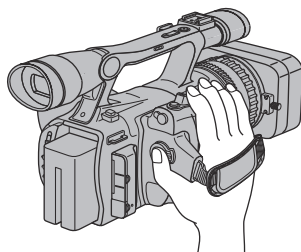
Ако ключът POWER е зададен в положение OFF (CHG), плъзнете го, като едновременно с това натискате малкия зелен бутон.

**CAMERA:** за да записвате изображения.  
**VCR:** за да възпроизвеждате или редактирате изображения.

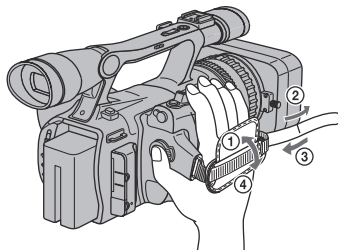
#### **Забележка**

- След като настроите датата и часа ([CLOCK SET], стр. 21), следващият път, когато включите захранването на видеокамерата, текущите дата и час ще се изведат на LCD екрана за няколко секунди.

### 2 Хванете видеокамерата правилно.



### 3 Хванете я здраво, а след това пристегнете ремъка за захващане.



### За да изключите захранването

Преместете ключа POWER в положение OFF (CHG).

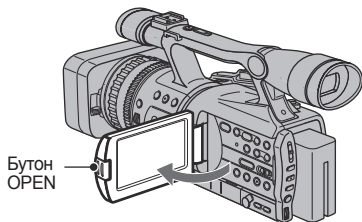
#### **Забележка**

Ако на екрана се появят предупредителни съобщения, следвайте инструкциите (стр. 99).

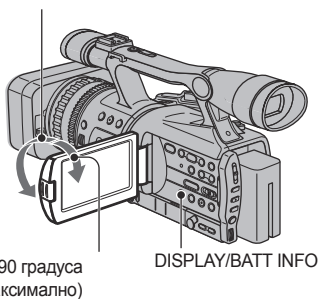
# Стъпка 5: Регулиране на LCD панела и визъора

## Настройка на LCD панела

Отворете LCD панела на 90 градуса спрямо камерата, като едновременно с това натискате бутона OPEN (1), след това го завъртете в желаната позиция за запис или възпроизвеждане (2).





- 1 на 90 градуса спрямо камерата
- 2 180 градуса (максимално)



### Съвети

- Ако завъртите LCD панела на 180 спрямо обектива от позиция 1, можете да затворите LCD панела, като LCD екранът гледа навън. Това положение е удобно по време на възпроизвеждане.
- За да затворите LCD панела с LCD екрана навътре, завъртете LCD панела в позиция 1 и го затворете.

## Изключване на задното осветяване на LCD екрана, за да траят батериите по-дълго.

Натиснете и задръжте бутона DISPLAY/BATT INFO за няколко секунди, докато не се появи . Тази настройка е практична, когато използвате видеокамерата при ярка светлина или искате да пестите заряда на батериите. Записаното изображение не се влияе от настройката. За да включите задното осветяване на LCD екрана, натиснете и задръжте бутона DISPLAY/BATT INFO за няколко секунди, докато  изчезне.

### Съвет

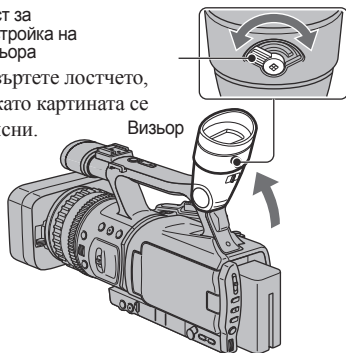
- За да настроите осветеността на LCD екрана, натиснете [LCD BRIGHT] (стр. 64).

## Настройка на визъора

Можете да гледате изображението във визъора, когато батерията е почти изтощена или когато изображението на LCD екрана е неясно.

Лост за настройка на визъора

Завъртете лостчето, докато картината се изясни.



### Съвет

- Можете да регулирате яркостта на задното осветяване на визъора от [VF B.LIGHT] (стр. 64).

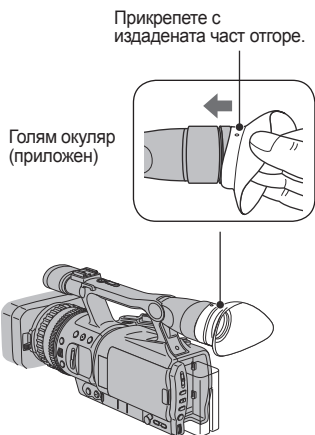
### Когато изображението във визъора се вижда трудно

Ако не можете да видите изображението във визъора ясно при светли условия, използвайте големият окуляр.

За да прикрепите големият окуляр, изтеглете го леко, изравнете го с резбата и след това го плъзнете докрай. Можете да прикрепите окуляра отляво или отдясно.

### Забележка

- Не сваляйте предварително закрепения окуляр.



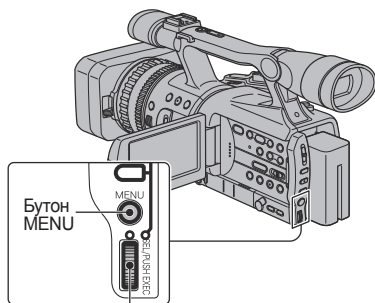
# Стъпка 6: Сверяване на датата и часа

Когато използвате видеокамерата за първи път, сверете датата и часа.

Докато не сверите датата и часа, всеки път, когато включите видеокамерата, ще се появява екранът [CLOCK SET].

## 💡 Съвет

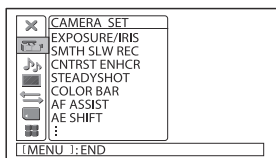
- Ако не използвате видеокамерата близо **три месеца**, датата и часът може да изчезнат от паметта, защото вградената батерия във вашата видеокамера ще се е разрешила. В такъв случай заредете вградената батерия (стр. 110), след което задайте отново датата и часа.



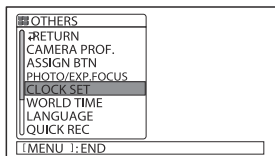
Диск SEL/PUSH EXEC

Продължете от стъпка 4, ако задавате датата и часа за първи път.

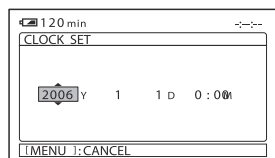
## 1 Натиснете бутона MENU.



## 2 Изберете менюто [OTHERS] с помощта на диска SEL/PUSH EXEC, а след това натиснете диска.

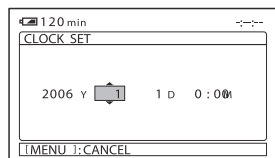


## 3 Изберете [CLOCK SET] с помощта на диска SEL/PUSH EXEC, а след това натиснете диска.



## 4 Изберете [Y] (година) с помощта на диска SEL/PUSH EXEC, а след това натиснете диска.

Можете да зададете година до 2079.



## 5 Задайте [M] (месеца), [D] (деня), часа и минутата по същия начин както в стъпка 4, след това натиснете диска. Часовникът стартира.

## Стъпка 6: Сверяване на датата и часа (Продължение)

### Съвет

- Датата и часът не се появяват по време на запис, но се записват автоматично на касетата и могат да бъдат показани по време на възпроизвеждане ([DATA CODE] (стр. 64)).

### Промяна на езиковата настройка

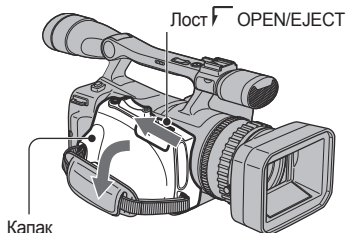
Може да промените езика, на който се извеждат различните екранни показатели. Изберете желан език от [LANGUAGE] (стр. 71).

# Стъпка 7: Зареждане на касета или „Memory Stick Duo“

## Касета

Можете да използвате само касети mini DV  
Mini DV (стр. 102).

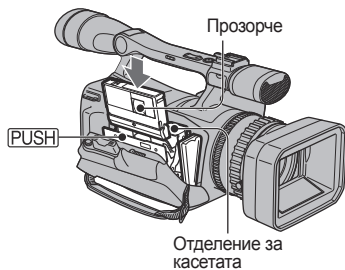
### 1 Преместете и задръжте лоста OPEN/EJECT в посоката на стрелката и отворете капака.



Отделението на касетата автоматично се изважда и се отваря.

### 2 Заредете касетата в отделението, така че прозорчето ѝ да бъде откъм външната страна, след което натиснете PUSH.

Натискайте леко средната част на гърба на касетата.



Отделението на касетата автоматично се прибира.

## Забележка

Не натискайте частта, обозначена с **DO NOT PUSH**, докато касетата се прибира. Това може да причини неизправност.

### 3 Затворете капака.

#### СЪВЕТ

- Времето за запис е различно, в зависимост от [DV REC MODE] (стр. 66) DV.

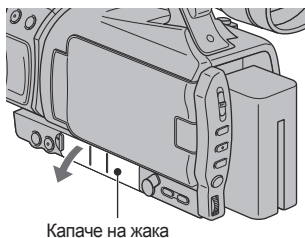
#### За да извадите касетата

Отворете капака, следвайки същата процедура, описана в стъпка 1 и извадете касетата.

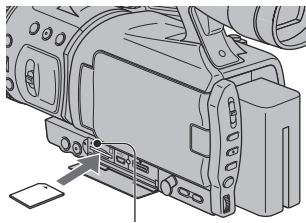
## „Memory Stick Duo“

Можете да използвате само „Memory Stick Duo“, обозначен с MEMORY STICK Duo или MEMORY STICK PRO Duo (стр. 103).

### 1 Отворете капачето на жака.



## 2 Вкарайте „Memory Stick Duo“ в гнездото за „Memory Stick Duo“ в правилната посока, докато щракне.



Лампичка за достъп

### ⚡ Забележка

- Ако заредите насила „Memory Stick Duo“ в отделението в погрешна посока, „Memory Stick Duo“, „Memory Stick Duo“ гнездото или данните на изображението може да се повредят.

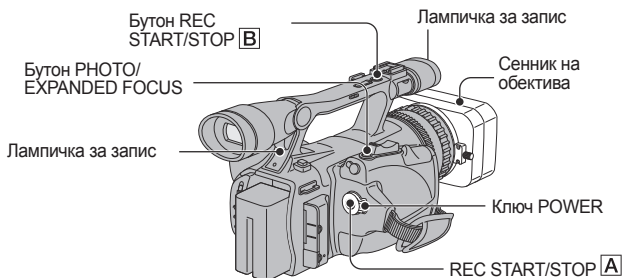
## За да извадите “Memory Stick Duo”

Натиснете леко “Memory Stick Duo” веднъж.

### ⚡ Забележки

- Когато лампичката на записа свети или мига, вашата видеокамера чете/записва данни от/на “Memory Stick Duo”. Не клатете и не удряйте видеокамерата, не изключвайте захранването и не вадете “Memory Stick Duo” или комплекта батерии. В противен случай данните за изображението може се повредят.
- Когато вкарвате или изкарвате „Memory Stick Duo“, внимавайте да не изскочи и да не падне.

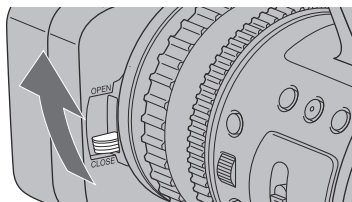




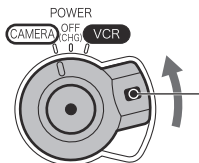
Тази видеокамера записва движещи се изображения на касета и неподвижни изображения на „Memory Stick Duo“. Процедурата за запис на движещи се изображения е описана по-долу.

- Тази видеокамера може да записва движещи се изображения в HDV или DV формат. Настройката по подразбиране е HDV формат ([REC FORMAT] стр. 66).

## 1 Отворете затвора на сенника за обектива

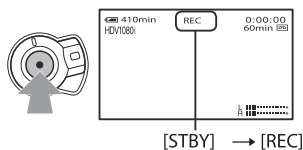


## 2 Задайте ключа POWER в положение CAMERA, като едновременно с това натискате зеления бутон.



Ако ключът POWER е зададен в положение OFF (CHG), плъзнете го, като едновременно с това натискате зеления бутон.

### 3 Натиснете бутона REC START/STOP [A] (или [B]).



Лампичката Rec светва по време на запис.

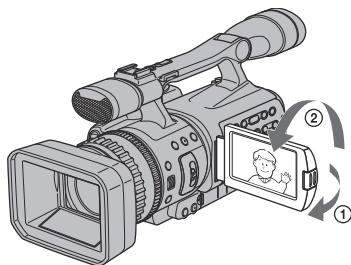
За да спрете записа на движещи се изображения, натиснете отново бутона REC START/STOP.

#### 💡 Съвети

- Когато записвате в HDV формат, екранното съотношение е фиксирано на 16:9. Когато записвате в DV формат, можете да превключите екранното съотношение на 4:3 ([DV WIDE REC], стр. 67).
- Можете да промените екранния дисплей по време на запис (стр. 44).
- Индикаторите, изведени на екрана по време на запис, са показани на страница 121.
- Лампичката за запис може да бъде изключена ([REC LAMP] стр. 72).
- Не можете да запишете движещо се изображение на „Memory Stick Duo“.

### За да записвате в огледален режим


Отворете LCD панела на 90 градуса спрямо видеокамерата (1), след което го завъртете на 180 градуса спрямо обектива (2).




#### 💡 Съвет

- На LCD екрана се появява огледално изображение на обекта, но когато бъде записано, изображението ще бъде нормално.

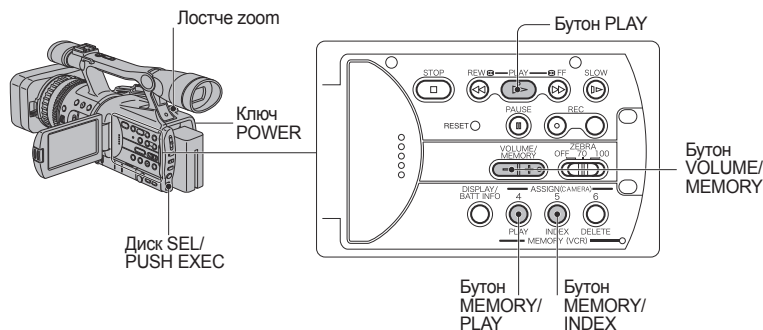
## Запис на неподвижни изображения

Натиснете бутона PHOTO/EXPANDED FOCUS. Изображението се записва на „Memory Stick Duo“. Записът е приключил, когато изчезне индикацията . Можете да записвате неподвижни изображения и по време на запис на движещи се изображения.

### Съвети

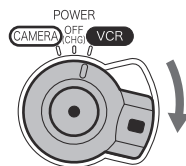
- Когато не записвате движещо се изображение, ще чувате шракването на затвора.
- Размерът на неподвижното изображение е както следва:
  - Когато записвате в HDV или DV (16:9) формат: 1.2 М (1440 x 810 точки)
  - Когато записвате в DV (4:3) формат: 0.9 М (1080 x 810 точки)
- Можете да промените качеството на изображението и броя изображения, които можете да запишете ( QUALITY) (стр. 68).
- Индикаторите, които се извеждат на екрана по време на снимане, са показани на стр. 121.
- Можете да зададете бутона PHOTO/EXPANDED FOCUS да стартира функцията разширено фокусиране, когато натиснете бутона ([PHOTO/EXP.FOCUS] (стр. 71)).

# Възпроизвеждане



Можете да възпроизведате движещи се изображения както следва.

## 1 Преместете ключа POWER на VCR, като едновременно натискате малкия зелен бутон.



## 2 Започнете възпроизвеждане.

Докоснете ◀◀ (превъртане назад), за да стигнете до точката, която желаете да видите, а след това натиснете ▶▶ (възпроизвеждане), за да започне възпроизвеждането.

- : Стоп
- ⏸: Пауза (За да започнете възпроизвеждането отново, натиснете ▶▶ или ⏸).
- ▶▶ ◀◀: Превъртане напред/назад
- ▶▶: Бавно възпроизвеждане

### ⚡ Забележки

- Когато паузата при възпроизвеждане продължи повече от 3 минути, възпроизвеждането автоматично спира.
- Когато възпроизвеждате касета, записана и в HDV, и в DV формат, при превключване на сигнала между HDV и DV картината и звукът временно изчезват.
- Не можете да възпроизвеждате касета, записана в HDV формат на видеокамери, работещи с DV формат или мини-DV плейъри.

### 💡 Съвети

- Индикаторите, които се извеждат на екрана по време на възпроизвеждане, са показани на стр. 122.
- Можете да промените екранния дисплей по време на възпроизвеждане (стр. 44).
- За да възпроизведете касета, чийто звук е записан посредством свързан външен моно микрофон, вижте [MULTI-SOUND] (стр. 61).

## За да търсите сцена, докато гледате движещо се изображение

Натиснете ►►/◄◄ по време на възпроизвеждане (Picture Search - търсене на сцена). За да гледате, докато превъртате напред, натиснете и задръжте ►►, а за да гледате, докато превъртате назад, натиснете и задръжте ◄◄ (Skip Scan - прескачане на кадри).

## ⓘ Забележка

- Обратно търсене на сцена/прескачане на кадри не е възможно при касети, записани в HDV формат.

## За да регулирате силата на звука.

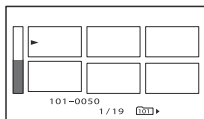
Регулирайте нивото на звука, като натискате бутон VOLUME/MEMORY.

## За да преглеждате неподвижни изображения

- 1 Преместете ключа POWER в положение VCR.
- 2 Натиснете бутона MEMORY/PLAY.
- 3 Изберете неподвижното изображение, което искате да видите, посредством бутона VOLUME/MEMORY. За да спрете да гледате неподвижни изображения, натиснете отново бутона MEMORY/PLAY.

## За да изведете списъка на неподвижните изображения (индекс екран)

- 1 Преместете ключа POWER в положение VCR.
- 2 Натиснете бутона MEMORY/INDEX.



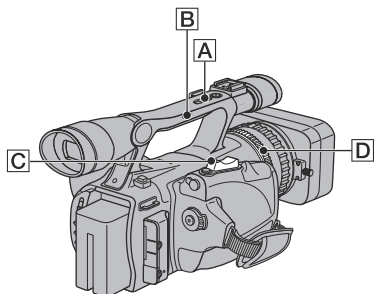
- 3 Изберете изображение, като натиснете бутон VOLUME/MEMORY.

За да изведете само едно изображение, преместете курсора ► до това изображение и натиснете бутона MEMORY/PLAY.

За да спрете извеждането на списъка с неподвижни изображения, натиснете отново бутона MEMORY/INDEX.

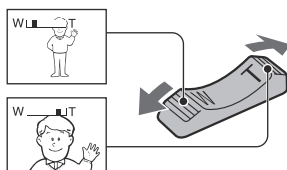
# Промяна на настройките за запис на вашата видеокамера

## Регулиране на функцията zoom



Преместете бавно лостчето power zoom [C] за по-плавно увеличение. Преместете го по-рязко за по-бързо увеличение.

**По-широк зрителен обхват:** (широкоъгълен)



**По-близък обхват:** (Дългофокусна снимка)

### 💡 Съвети

- Минималното допустимо разстояние между видеокамерата и обекта, на което се поддържа ясен фокус, е около 1 cm за широкоъгълна снимка и около 80 cm за дългофокусна снимка.
- Може да не успеете да нагласите фокуса в определени позиции на увеличение, ако разстоянието между обекта и видеокамерата е по-малко от 80 cm.
- Не забравяйте да държите пръста си върху лостчето power zoom. Ако го пуснете, звукът от работата на лостчето power zoom може също да се запише.

## Използване на handle zoom

- 1 Задайте ключа handle zoom [B] в положение H (високо) или L (ниско).

### 💡 Съвет

- Можете да настроите скоростта на увеличение за лостчето handle zoom в [HANDLE ZOOM] (стр. 58).

- 2 Натиснете лостчето handle zoom [A], за да приближите или отдалечите изображението.

### ⚠ Забележки

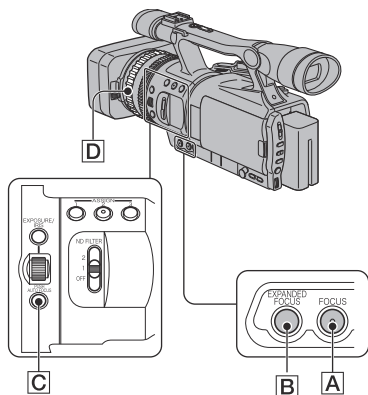
- Не можете да регулирате скоростта на увеличението, като натиснете лостчето handle zoom.
- Не можете да използвате лостчето handle zoom, когато ключът handle zoom е зададен в положение OFF.
- Не можете да променят скоростта на увеличение на лостчето zoom [C] посредством ключа handle zoom [B].

## Използване на пръстена zoom

Можете да приближите или отдалечите изображението с желаната от вас скорост, като завъртите zoom пръстена [D]. Имате възможност и за фина настройка.

### ⚠ Забележка

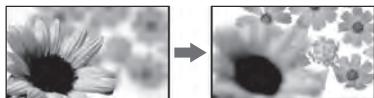
- Въртете zoom пръстена с разумна скорост. Ако го завъртите твърде бързо, скоростта на приближаване може да не успее да достигне скоростта на въртене на пръстена.



Можете да регулирате ръчно фокуса в зависимост от условията на запис.

Използвайте тази функция в следните случаи.

- Записвате обекти през стъкло, покрито с капки вода.
- Записвате хоризонтални линии.
- Записвате обекти с малък контраст спрямо фона.
- Когато искате да смените фокуса от обект на преден план с обект на заден план.



- При снимане на неподвижен обект с помощта на статив.

## 1 Докато сте в режим запис или готовност, натиснете бутона FOCUS [A].

Появява се индикаторът [E].

## 2 Завъртете пръстена за фокусиране [D], за да настроите фокуса.

[E] се променя в ▲, когато фокусът не може да бъде настроен на по-далечно разстояние. [E] се променя в ■, когато фокусът не може да бъде настроен на по-близо разстояние.

### ⚠ Забележка

- Настройката се връща към автоматично регулиране (настройка по подразбиране), когато сте задали ключа POWER в положение OFF (CHG) за повече от 12 часа.

### 💡 Съвети

За ръчно фокусиране:

- Използването на функцията zoom прави фокусирането на обекта по-лесно. Преместете лостчето power zoom към позиция "Т" (дългофокусна), за да фокусирате, а след това в позиция "W" (широкоъгълна), за да зададете увеличението за записа.
- Когато снимате близо до обекта, преместете лостчето power zoom в крайната точка на позиция "W" (широкоъгълна), за да увеличите обекта максимално, след това фокусирайте.

## За да се върнете към автоматично фокусиране

Натиснете отново бутона FOCUS. [E] изчезва и положението AUTO FOCUS е възстановено.

## За да използвате AUTO FOCUS временно (автоматичен фокус с едно натискане)

Запишете обекта, като натиснете и задържите бутона PUSH AUTO FOCUS [C].

Ако освободите бутона, настройката се връща към ръчно фокусиране.

Използвайте тази функция, за да преместите фокуса от един обект към друг. Сцените ще се сменят плавно.

### 💡 Съвет

- Информацията за фокусното разстояние (когато е тъмно и фокусирането е трудно) се появява за 3 секунди в следните случаи. (Индикацията няма да се изведе правилно ако използвате преобразуващ обектив (не е включен в комплекта).)
  - Когато режимът на фокусиране е превключен от автоматичен на ръчен.
  - Когато въртите пръстена за фокусиране.

### За да използвате разширения фокус (Expanded focus)

Натиснете бутона EXPANDED FOCUS **[B]**, докато камерата е в режим готовност. Появява се индикация [EXPANDED FOCUS] и центърът на екрана се увеличава 2 пъти. По лесно е да бъде потвърдена настройката по време на ръчно фокусиране. При повторно натискане на бутона екранът се връща към оригиналния си размер.

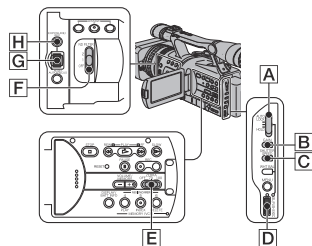
### 🔍 Забележка

- Изображението се връща в оригиналния си размер, когато натиснете бутона REC START/STOP или бутона PHOTO/EXPANDED FOCUS.

### 💡 Съвет

- Можете да изберете вида на изображението в EXPANDED FOCUS [EXP.FOCUS TYPE] стр. 63).

## Регулиране на EXPOSURE/IRIS



Можете да настроите яркостта на изображението с помощта на диска EXPOSURE/IRIS **[G]**.

Можете да зададете която и да е от функциите [EXPOSURE], [IRIS] и [AE SHIFT] на диска EXPOSURE/IRIS **[G]** от менюто (стр. 56).

### 💡 Съвети

- Дори да отворите ириса на повече от F2.8 (тоест, да зададете по-малка стойност на ириса, например F1.6) при настройката EXPOSURE/IRIS, ако промените функцията zoom от широкоъгълна на дългофокусна, ирисът пак ще се върне на стойност F2.8.
- Когато дискът EXPOSURE/IRIS е зададен в положение [EXPOSURE], до стойностите, които могат да бъдат зададени с диска EXPOSURE/IRIS, се появява индикация **[E]**.

### ■ EXPOSURE (настройка по подразбиране)

Можете да регулирате яркостта на дисплея, като настроите ириса и усилването (скоростта на затвора остава фиксирана). Стойностите на ириса, усилването и скоростта на затвора се извеждат на екрана.



### 🔍 Забележка

- Бутоните GAIN (усилване) и SHUTTER SPEED (скорост на затвора) не са активни.

### 💡 Съвет

- Тази функция е удобна, ако искате да промените яркостта на екрана и да зададете желаната яркост посредством диска.

### ■ IRIS

Можете ръчно да настроите количеството светлина, навлизащо през обектива на стойност между F1.6 и F11 или да затворите диафрагмата.

Когато ирисът се отваря (малки стойности на отвора на диафрагмата), нивото на светлина се увеличава. Когато ирисът се затваря (повисоки стойности на отвора на диафрагмата), нивото на светлина намалява. Текущата стойност на отвора (F) се появява на екрана.





## 💡 Съвети

- Ирисът има важен ефект върху „дълбочината на полето“, тоест, върху обхвата на фокуса. Отвореният ирис прави дълбочината на полето по-плитка (по-къс обхват на фокуса), а затвореният ирис прави дълбочината на полето по-голяма (по-голям обхват на фокуса). Използвайте ириса ефективно според целта на записа.
- Това е полезно, когато искате да направите фона замъглен или фокусиран, или пък когато искате да регулирате ръчно на екрана ириса, усилването или скоростта на затвора.

## ■ AE SHIFT

Можете леко да регулирате експонацията между -7 (по-тъмно) и +7 (по светло) по време на автоматичен запис. Появява се индикация **AS**.



## 🔍 Забележки

- Не можете да регулирате IRIS ръчно.
- Функцията [AE SHIFT] не действа, когато зададете ръчно експонацията, ирисът, усилването и скоростта на затвора.

## 💡 Съвет

- Можете да настроите AE SHIFT от менюто (стр. 58).

# 1 Докато сте в режим запис или готовност, задайте ключа AUTO LOCK **A** в централна позиция, за да освободите режима на автоматично заключване.

Тази операция не е необходима, когато зададете AE SHIFT на диска EXPOSURE/IRIS.

# 2 Натиснете бутона EXPOSURE/IRIS **H**.

Дискът EXPOSURE/IRIS **G** вече действа.

# 3 Регулирайте качеството на изображението, като въртите диска EXPOSURE/IRIS **G**.

## 💡 Съвети

- Ако зададете ключа AUTO LOCK -- в положение HOLD след ръчна настройка, ръчно настроените опции ще бъдат запазени.

## За да възстановите автоматичната настройка.

Натиснете бутона EXPOSURE/IRIS **H** или задайте ключа AUTO LOCK **A** в позиция AUTO LOCK.

## 🔍 Забележки

- Ако зададете ключа AUTO LOCK **A** в позиция AUTO LOCK, и други ръчно настроени опции (усилване, скорост на затвора, баланс на белия цвят) също стават временно автоматични.
- Ако преместите увеличението от W (широкоъгълна) на T (дългофокусна), стойността на отвора на диафрагмата варира от F1.6 до F2.8
- Настройката се връща към автоматично регулиране (настройка по подразбиране), ако зададете ключа POWER в положение OFF (CHG) за повече от 12 часа.

## 💡 Съвети

- Можете да регулирате чувствителността на реагиране на диска EXPOSURE/IRIS **G**, като изберете [EXPOSURE/IRIS] → [DIAL ROTATE] (стр. 56). и оперативната посока на диска, като изберете [EXPOSURE/IRIS] → [DIAL ROTATE] (стр. 56.)
- Настройките могат да бъдат проверени и с натискане на бутона STATUS CHECK (стр. 44).
- Вижте страница 59 относно [BACK LIGHT].

## Настройване количеството светлина - ND филтър.

Можете да записвате обекта по-ясно, като използвате ND филтъра, когато средата на запис е прекалено ярка.

Съществуват 2 нива на настройки за ND филтъра. ND филтър 1 намалява количеството светлина с около 1/4 а ND филтър 2 - с около 1/6.

Ако **ND<sub>1</sub>** мига в режим готовност, задайте ключа **ND FILTER** [F] на 1, за да включите индикатора **ND<sub>1</sub>**. Ако мига **ND<sub>2</sub>**, задайте ключа **ND FILTER** на 2, за да включите **ND<sub>2</sub>**. Ако мига **ND<sub>FF</sub>**, задайте ключа **ND FILTER** на OFF, за да изключите индикатора.

### Забележки

- Ако преместите ключа **ND FILTER** по време на запис, образът и звукът могат да бъдат разкривени.
- Ако настроите ириса ръчно, индикаторът за **ND** филтър няма да се появи, дори ако **ND** филтърът трябва да бъде активиран.

### Съвети

- Ако затворите ириса прекалено, докато записвате светъл обект, могат да се появят дифракции, които да доведат до замъглен фокус (това е обичаен феномен при видеокамерите). **ND** филтърът подтиска този феномен и осигурява по-добри резултати на запис.

## Извеждане на зебра-ефекта за настройка на осветеността.

Ако има част от екрана, където осветеността е над определено ниво, тази част може да изглежда изключително бяла по време на възпроизвеждане.

Ако изведете зебра ефекта върху такава част, може да ви бъде напомнено да настроите осветеността преди запис.

Изберете нивото на осветеност, за да изведете зебра-ефекта с помощта на ключа **ZEBRA** [E]. Зебра-ефектът се появява.

Изберете стойност на яркостта между [70] и [100].

Ако изберете [70], зебра-ефектът се появява в избраната част със  $70 \pm 5\%$  от сигнала на яркост.

Ако изберете [100], зебра-ефектът се появява в избраната част със 100% или повече.

### За да скриете зебра-ефекта

- Задайте ключа **ZEBRA** [E] в положение OFF.

### Забележка

- Зебра-ефектът не се записва на лентата.

### Съвет

- Тази функция е удобна за регулиране на яркостта, докато на екрана е изведена

хистограма (стр. 62).

## Настройка на усилването

Настройте усилването ръчно, когато снимате черни или тъмни обекти, ако не искате да се активира **AGC** (Автоматичен контрол на усилването).

- 1 Докато сте в режим запис или готовност, задайте ключа **AUTO LOCK** в централна позиция, за да освободите режима на автоматично заключване.

- 2 Натиснете бутона **GAIN** [B].

Появява се настоящото ниво на усилване.

- 3 Задайте ключа **GAIN** в желаната позиция, като завъртите диска **SEL PUSH EXEC** [D].  
Усилването може да бъде регулирано на всеки 3 dB между 0dB и 18dB.

### Съвети

- Можете временно да запазите стойността на усилването, като зададете ключа **AUTO LOCK** [A] в положение **HOLD** след ръчна настройка.

## За да възстановите автоматичната настройка

Натиснете бутона **GAIN** [B] или задайте ключа **AUTO LOCK** [A] в положение **AUTO LOCK**.

### Забележки

- Ако зададете ключа **AUTO LOCK** [A] в положение **AUTO LOCK**, и други ръчно настроени опции (ирис, скорост на затвора, баланс на белия цвят) също стават временно автоматични.
- Настройката се връща към автоматично регулиране (настройка по подразбиране), ако зададете ключа **POWER** в положение **OFF** (CHG) за повече от 12 часа.

## Настройка на скоростта на затвора

Можете ръчно да настроите и фиксирате скоростта на затвора. В зависимост от скоростта на затвора можете да накарате обекта да изглежда застинал или напротив - да подчертаете плавността на движението.

- 1 Докато сте в режим запис или готовност, задайте ключа **AUTO LOCK** [A] в централна позиция, за да освободите режима на автоматично заключване.
- 2 Натиснете бутона **SHUTTER SPEED** [C].

## Настройване на Natural Color (естествен цвят) (Баланс на бялото)

- ③ Настройте скоростта на затвора, като завъртите диска SEL/PUSH EXEC **[D]**.

Можете да изберете скорост на затвора между 1/3 от секундата и 1/10000 от секундата.

Избраната скорост на затвора се появява на екрана. Например, ако изберете 1/100 сек., появява се [100]. Колкото по-голямо е числото, което се появява на екрана, толкова по-бърза е скоростта на затвора.

### 💡 Съвет

- Можете временно да запазите скоростта на затвора, като зададете ключа AUTO LOCK **[A]** в положение HOLD след ръчна настройка.

### За да възстановите автоматичните настройки.

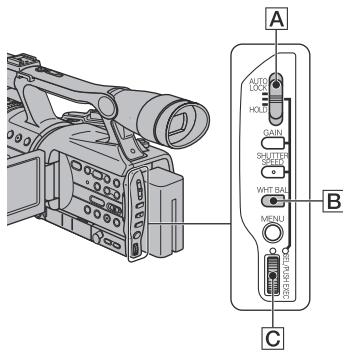
Натиснете бутона SHUTTER SPEED **[C]** или задайте ключа AUTO LOCK **[A]** в положение AUTO LOCK.

### 📌 Забележки

- Ако зададете ключа AUTO LOCK **[A]** в положение AUTO LOCK, и други ръчно настроени опции (ирис, усилване, баланс на белия цвят) също стават временно автоматични.
- Настройката се връща към автоматично регулиране (настройка по подразбиране), ако зададете ключа POWER в положение OFF (CHG) за повече от 12 часа.

### 💡 Съвети

- Трудно е да се фокусира автоматично при малка скорост на затвора. Препоръчва се да фокусирате ръчно, с прикрепена на статив видеокамера.
- Образът може да мига или да променя цветовете си при флуоресцентни, натриеви или живачни лампи.



Можете да настроите баланса на белия цвят в зависимост от осветеността и условията на запис. Данните за настройка на баланс на бялото за 2 различни условия на запис могат да бъдат записани и запазени в паметта поотделно, като **[A]** и **[B]**. По време на запис можете да изберете запазените данни с помощта на диска SEL/PUSH EXEC. Данните с настройки се пазят, докато не ги пренастроите, дори и захранването да бъде изключвано.

**1** Докато сте в режим запис или готовност, задайте ключа AUTO LOCK **[A]** в централна позиция, за да освободите режима на автоматично заключване.

**2** Натиснете бутона WHT BAL **[B]**.

**3** Изведете желаната опция, като завъртите диска SEL/PUSH EXEC **[C]**, а после го натиснете.

## Промяна на настройките за запис на вашата видеокамера (Продължение)

Дисплеят се променя. A → B → (OUTDOOR) → (INDOOR).

Индикатор	Условия за снимане
A (MEMORY A)	• В памет А и памет В могат да бъдат запазени стойности на баланса на бялото, регулирани за светлинни източници. Следвайте стъпките по-долу.
B (MEMORY B)	
(Outdoor)	• Запис на залез/изгрев, малко след залез, малко преди изгрев, неоновы надписи или фойерверки. • Под осветление от флуоресцентни лампи, симулиращи дневна светлина.
(Indoor)	• При бързо сменящи се светлинни условия • Под силно осветление, като във фотографско студио • Под натриевы или живачни лампи

### Съвет

- Можете временно да запазите стойността за баланса на белия цвят, като зададете ключа AUTO LOCK в положение HOLD след ръчна настройка.

### За да запазите регулирана стойност за баланс на белия цвят в памет А или В

- 1 Изберете А или В, както е указано в стъпка 3 от „Настройване на Natural Color (естествен цвят) (Баланс на бялото)“.
- 2 Снимайте нещо бяло (например лист хартия), което изпълва целия екран, при същите условия на осветеност, в които се намира желанния обект.
- 3 Натиснете диска SEL/PUSH EXEC [C]. При натискането му преминавате между мигачи А и В.  
Когато балансът на белия цвят бъде настроен, А или В спират да мигат и остават да светят. Регулираната стойност вече е запазена в избраната памет А или В.

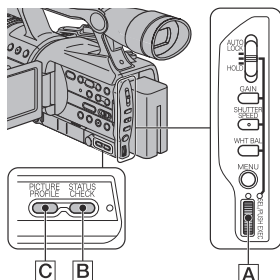
### За да възстановите автоматичния бял баланс.

Натиснете бутона WHT BAL [B] или задайте ключа AUTO LOCK [A] в позиция AUTO LOCK.

### Забележки

- Ако зададете ключа AUTO LOCK [A] в положение AUTO LOCK, и други ръчно настроени опции (ирис, усилване, скорост на затвора) също стават временно автоматични.
- Настройката се връща към автоматично регулиране (настройка по подразбиране), ако зададете ключа POWER в положение OFF (CHG) за повече от 12 часа.

## Задаване качеството на изображението (Профил на изображението)



Можете да зададете качеството на изображението, като регулирате [COLOR LEVEL], [SHARPNESS] и др. Можете да задавате 6 различни настройки за качество на изображението, в зависимост от времето през деня, в което записвате, атмосферните условия или човека, който снима с камерата и да ги запазите в паметта.

Свържете вашата видеокамера към телевизор или монитор и регулирайте качеството на изображението, наблюдавайки картината на телевизионния екран или монитора. В настройката по подразбиране профили от [PP1] до [PP6] са регистрирани с настройки за качество на изображението при следните условия на запис:

Номер на профила (име на настройката)	Условия за запис
PP1 :PORTRAIT	Подходяща настройка за снимане на хора
PP2 :CINEMA	Подходяща настройка за снимане на изображения като на кинолента
PP3 :SUNSET	Подходяща настройка за снимане на залези
PP4 :MONOTONE	Подходяща настройка за снимане на чернобели изображения
PP5 :-----	Можете да задавате собствени настройки
PP6 :-----	Можете да задавате собствени настройки

**1** Когато камерата е в режим готовност, натиснете бутона PICTURE PROFILE **[C]**.

**2** Изберете номер на профила, като завъртите диска SEL/PUSH EXEC **[A]**, а след това го натиснете.

Профилите от [PP1] до [PP6] се активират. Можете да снимате с настройките от избрания профил на изображението.

**3** Изберете **[OK]**, като завъртите диска SEL/PUSH EXEC **[A]**.

**За да отмените записа с профил на изображението**

Изберете **[OFF]** на стъпка 2, а след това натиснете диска SEL/PUSH EXEC **[A]**.

**За да промените профила на изображението**

Можете да промените настройките в профили от [PP1] до [PP6].

- 1 Натиснете бутона PICTURE PROFILE **[C]**.
- 2 Изберете номер на профила, като завъртите диска SEL/PUSH EXEC **[A]**, а след това го натиснете.
- 3 Изберете **[SETTING]**, като завъртите диска SEL/PUSH EXEC **[A]**, а след това го натиснете.
- 4 Изберете опцията, която трябва да бъде настроена, като завъртите диска SEL/PUSH EXEC **[A]**, а след това го натиснете.
- 5 Настройте качеството на изображението, като завъртите диска SEL/PUSH EXEC **[A]**, а след това го натиснете.

Опция	Настройка
[COLOR LEVEL]	-7 (ниско) до +7 (високо) -8 (чернобяло)
[COLOR PHASE]	-7 (зеленикаво) до +7 (червеникаво)
[SHARPNESS]	0 (по-мек) до 15 (по-ясно)
[SKINTONE DTL]	Прави бръчките по-незабележими, като подтиска контурите в цвета на кожата. [TYPE1] (цветовият обхват, който се разпознава като цвят на кожата, е по-малък) до [TYPE3] (цветовият обхват, който се разпознава като цвят на кожата, е по-голям) [OFF]: без настройка
[WB SHIFT]	-7 (изображението става синкаво) до +7 (белите части стават червеникави)
[CINEMATONE GAMMA]	Когато зададете положение <b>[ON]</b> , изображенията се записват в крива на цветовата гама, която предава сцената с естествена градация, подобна на тази на кинокамерите.
[PROFILE NAME]	За да дадете име на профилите от [PP1] до [PP6] (стр. 36).

Опция	Настройка
[COPY]	За да копирате настройките от един профил в други профили на изображението
[RESET]	За да върнете настройките по подразбиране на профила

- ⑥ Повторете стъпки 4 и 5, за да настроите и други опции.
- ⑦ Изберете [ $\rightarrow$ RETURN], като завъртите диска SEL/PUSH EXEC [A], а след това го натиснете.
- ⑧ Изберете [OK], като завъртите диска SEL/PUSH EXEC [A], а след това го натиснете. Появява се индикатор за профила на изображението.

#### Забележка

- При [TYPE 3] на [SKINTONE DTL] ефектът може да бъде приложен и към цвят, който не съвпада с цвета на кожата.

### За да проверите настройките на профила на изображението

Когато камерата е в режим запис или готовност, натиснете бутона STATUS CHECK [B] (стр. 44).

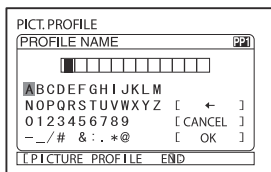
#### Съвет

- Можете да запаметите профили на изображението в бутоните ASSIGN и да ги използвате, за да включвате и изключвате профилите на изображението (стр. 39).

### За да наименовате настройките на профила.

Можете да наименовате профили от 1 до 6.

- ① Натиснете бутона PICTURE PROFILE [C].
- ② Изберете профила, който искате да наименовате, като завъртите диска SEL/PUSH EXEC [A], а след това го натиснете.
- ③ Изберете [SETTING]  $\rightarrow$  [PROFILE NAME] с помощта на диска SEL/PUSH EXEC [A].
- ④ Изберете буква, като завъртите диска SEL/PUSH EXEC [A], а след това го натиснете. Повторете операцията, докато въведете цялото име.



#### Съвети

- Всяко име може да бъде дълго до 12 символа.
- Символи, които можете да използвате за имена на профили:
  - A ~ Z
  - 0 ~ 9
  - - \_ / # & : . \* @
- ⑤ Изберете [OK], като завъртите диска SEL/PUSH EXEC [A], а след това го натиснете. Името на профила е сменено.
- ⑥ Изберете [ $\rightarrow$ RETURN]  $\rightarrow$  [OK] с помощта на диска SEL/PUSH EXEC [A].

### За да копирате настройките на профила в други профили на изображения

- ① Натиснете бутона PICTURE PROFILE [C].
- ② Изберете профила, от който искате да копирате, като завъртите диска SEL/PUSH EXEC [A], а след това го натиснете.
- ③ Изберете [SETTING]  $\rightarrow$  [COPY] с помощта на диска SEL/PUSH EXEC [A].
- ④ Изберете номера на профила, в който искате да копирате, като завъртите диска SEL/PUSH EXEC [A], а след това го натиснете.
- ⑤ Изберете [YES], като завъртите диска SEL/PUSH EXEC [A], а след това го натиснете.
- ⑥ Изберете [ $\rightarrow$ RETURN]  $\rightarrow$  [OK] с помощта на диска SEL/PUSH EXEC [A].

### За да нулирате настройките на профила на изображението

Можете да нулирате настройките на профила за всеки номер на профил. Не можете да нулирате настройките за всички профили едновременно.

## Задаване на функции за бутоните ASSIGN

- ① Натиснете бутона PICTURE PROFILE [C].
- ② Изберете профила на изображението, като завъртите диска SEL/PUSH EXEC [A], а след това го натиснете.
- ③ Изберете [SETTING] → [RESET] → [YES] → [↔ RETURN] → [OK] с помощта на диска SEL/PUSH EXEC [A].

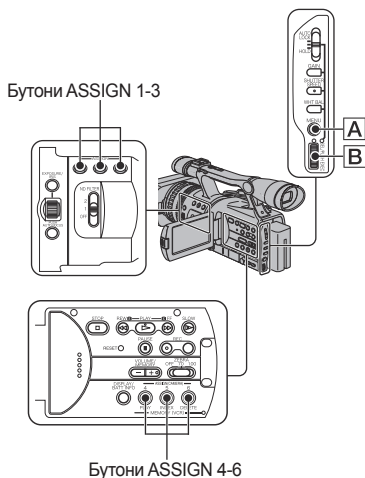
Може да ви се наложи да зададете някои функции на бутоните ASSIGN. Можете да зададете по една функция на всеки от бутоните ASSIGN от 1 до 6.

### Функции, които можете да задавате на бутоните ASSIGN

- MARKER (стр. 63)
- D.EXTENDER (стр. 60)
- FOCUS INFNTY (стр. 40)
- REC REVIEW (стр. 41)
- END SEARCH (стр. 41)
- INDEX MARK (стр. 41)
- PEAKING (стр. 62)
- STEADYSHOT (стр. 57)
- COLOR BAR (стр. 57)
- SPOTLIGHT (стр. 60)
- BACK LIGHT (стр. 59)
- FADER (стр. 60)
- DISPLAY (стр. 44)
- Picture Profile (стр. 36)
- SHOT TRANS (стр. 42)

### Забележка

- Бутоните ASSIGN от 4 до 6 се използват само за възпроизвеждане от паметта, когато ключът POWER е зададен в положение VCR и не могат да бъдат използвани като бутони ASSIGN. Не можете да задавате функции на бутоните ASSIGN от 4 до 6, докато ключът POWER е в положение VCR.



**1** Натиснете бутона MENU [A].

**2** Изберете [OTHERS] → [ASSIGN BTN] с помощта на диска SEL/PUSH EXEC [B].

**3** Изберете номера на бутона ASSIGN (ASSIGN 1-6, [SHOT TRANS]), на който искате да зададете функцията, като завъртите диска SEL/PUSH EXEC [B], а след това го натиснете.

- До номера, на който не е зададена функция, се извежда индикация [----].
- Когато изберете [SHOT TRANS], изберете [YES], а после продължете от стъпка 6.

**4** Изберете функцията, която ще зададете, като завъртите диска SEL/PUSH EXEC [B], а след това го натиснете.

**5** Изберете [OK], като завъртите диска SEL/PUSH EXEC [B], а след това го натиснете.

**6** Натиснете бутона MENU [A], за да скриете менюто.

### 💡 Съвети

- Преходът между сцени [SHOT TRANS] се задава на бутони ASSIGN 1, 2 и 3 (стр. 42). Отменете задаването на прехода между сцени, за да се върнете към първоначалното положение на бутона.
- За да отмените прехода между сцени, изберете [SHOT TRANS] → [YES] на стъпка 3.

## Фокусиране върху галечен обект (Фокусиране на безкрайност)

### 🔍 Забележка

- Функцията [FOCUS INFNTY] е достъпна само докато фокусирате ръчно. При автоматично фокусиране не можете да ползвате тази функция.

**1** Задайте [FOCUS INFNTY] на някой от бутоните ASSIGN (стр. 39).

**2** Натиснете бутона ASSIGN, на който сте задали [FOCUS INFNTY].

Появява се индикация ▲.

Ако освободите ключа, той се връща към ръчно фокусиране.

Използвайте тази функция, за да запишете обект в далечината, когато фокусьт автоматично е настроен на близък обект.





## Запис на индекс сигнал


Ако правите индекс за дадена сцена, по-късно лесно можете да я потърсите (стр. 47). С индекс функцията е по-лесно да проверите прехода между записите или да редактирате изображението, като използвате индекс сигнали.

**1** Предварително задайте [INDEX MARK] на някой от бутоните ASSIGN (стр. 39).

**2** Натиснете бутона ASSIGN, на който сте задали [INDEX MARK].

Когато го натиснете по време на запис На дисплея за около 7 секунди се появява  и се записва индекс сигнал.

Когато го натиснете в режим готовност  мига.

След като натиснете бутона REC START/STOP, за да започнете запис,  се появява за около 7 секунди и се записва индекс сигнал.

### За да отмените операцията

Преди да започнете запис, отново натиснете бутона ASSIGN, на който сте задали [INDEX MARK].

### Забележка

- Не можете да запишете индекс сигнал впоследствие на вече записана касета.

## Преглед на последните записани сцени (Rec Review)

Можете да прегледате около 2 секунди от сцената, записана точно преди да спрете касетата. Това е удобно при възпроизвеждане и проверка на последната записана сцена.

**1** Предварително задайте [REC REVIEW] на някой от бутоните ASSIGN (стр. 39).

**2** Докато камерата е в режим готовност, натиснете бутона ASSIGN, на който сте задали [REC REVIEW].

Възпроизвеждат се последните 2 секунди (приблизително) от последната записана сцена. След това вашата видеокамера влиза в режим на готовност.

## Търсене на последната сцена от последния запис (End search)

### Забележка

- End search няма да функционира правилно, когато между записаните части на касетата има празно място.

**1** Предварително задайте [END SEARCH] на някой от бутоните ASSIGN (стр. 39).

## 2 Натиснете бутона ASSIGN, на който сте задали [END SEARCH].

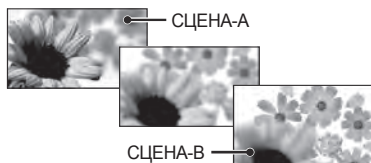
Последната сцена от последния запис се възпроизвежда за около 5 секунди, след което вашата видеокамера влиза в режим на готовност в точката, където свършва последният запис.

### Забележка

- End search няма да функционира правилно, когато между записаните части на касетата има празно място.

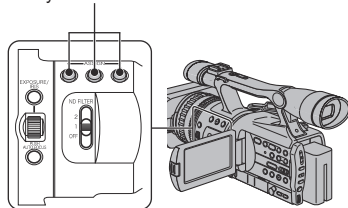
## Използване на Shot transition (преход между сцени)

Можете да регистрирате настройките на фокусирането, функцията zoom, ириса, усилването, скоростта на затвора и баланса на бялия цвят, а после да промените настройките на записа от текущите към регистрираните, в резултат на което ще се получи плавен переход между сцените (Shot transition). Например, можете да преместите фокуса от близки към далечни обекти или да смените дълбочината на полето, като регулирате ириса. Освен това можете да разработите плавно сцени при различни условия на запис. Ако регистрирате функцията за ръчна настройка на баланса на бялото, сцените ще бъдат плавно разработени между обектите на закрито и тези на открито. Използвайте статив, за да избегнете клатенето на камерата.



Можете да зададете крива и времетраене на прехода, като използвате [SHOT TRANS] (стр. 59).

Бутони ASSIGN 1-3



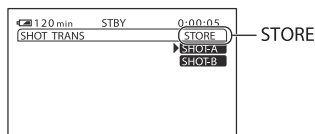
## 1 Задайте [SHOT TRANS] на някой от бутоните ASSIGN (стр. 39).

### Съвет

- Преходът между сцени се задава на бутоните ASSIGN от 1, 2 и 3.

## 2 Запазете настройките (сцени)

- 1 Натиснете неколкократно бутона ASSIGN 1, за да изведете екрана SHOT TRANSITION STORE.



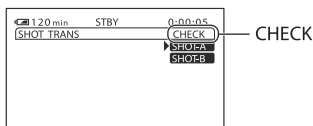
- 2 Настройте желаните опции ръчно. Вижте страници от 30 до 36 за подробности относно настройките.
- 3 Натиснете бутона ASSIGN 2, за да запазите настройката в СЦЕНА-А, или бутона ASSIGN 3, за да запазите настройката в СЦЕНА-В.

### Забележка

- Стойностите на настройката, зададени в СЦЕНА-А и СЦЕНА-В се изтриват, когато ключът POWER е зададен в положение OFF (CHG).

### 3 Проверете запазените настройки

- ① Натиснете неколкратно бутона ASSIGN 1, за да изведете екрана SHOT TRANSITION CHECK.



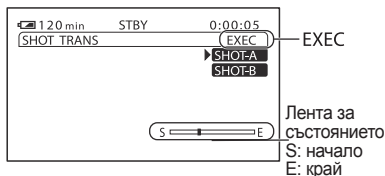
- ② Натиснете бутона ASSIGN 2, за да проверите СЦЕНА-А. Натиснете бутона ASSIGN 3, за да проверите СЦЕНА-В. Избраната настройка ще бъде приложена върху изображението на екрана. Фокусът, функцията zoom и т.н. ще се регулират автоматично според запазените стойности на настройката.

#### Забележка

- Не можете да проверите времетраенето и кривата на прехода, като използвате [SHOT TRANS] (стр. 59).

### 4 Започнете запис, като използвате функцията преход между сцени.

- ① Натиснете неколкратно бутона ASSIGN 1, за да изведете екрана SHOT TRANSITION EXEC.



- ② Натиснете бутона REC START/STOP.  
 ③ Натиснете бутона ASSIGN 2, за да запишете движещо се изображение, като използвате СЦЕНА-А. Натиснете бутона ASSIGN 3, за да запишете движещо се изображение, като използвате СЦЕНА-В.

Изображенията ще бъдат записани с настройките, променени автоматично от текущите на запазените.

#### Съвет

- Натиснете неколкратно бутона ASSIGN 1, за да отмените SHOT TRANSITION.

#### Забележки

- Не можете да ползвате функцията zoom, да фокусирате или да регулирате ръчно, докато проверявате или активирате прехода между сцени.
- Когато промените [SHOT TRANS] (стр. 59), натиснете неколкратно бутона ASSIGN 1, за да излезете от екрана на преход между сцени.
- Не можете да се върнете от запазените настройки в СЦЕНА-А или СЦЕНА-В към предишните настройки, след като активирате прехода между сцени по време на запис.
- Ако натиснете следните бутони по време на операция за преход между сцени, операцията се отменя:
  - PICTURE PROFILE
  - MENU
  - EXPANDED FOCUS
  - STATUS CHECK

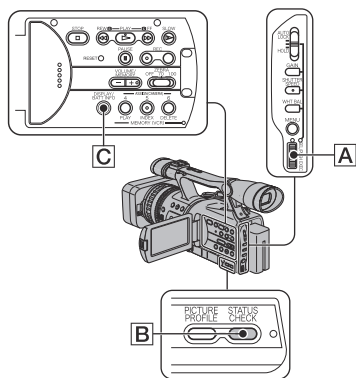
#### Съвети

- Можете да правите преход от запазена СЦЕНА-А към запазена СЦЕНА-В и обратно. Например, за да направите преход от СЦЕНА-А към СЦЕНА-В, изведете екрана CHECK на функцията преход между сцени, натиснете бутона ASSIGN 2, а после натиснете бутона REC START/STOP. След това изведете екрана EXEC на функцията преход между сцени и натиснете бутона ASSIGN 3.
- Можете да репетирате прехода между сцени, като натиснете бутона ASSIGN 2 или 3, в който е запазена желаната настройка, преди да натиснете бутона REC START/STOP на стъпка 4.

#### За да отмените операцията

Натиснете неколкратно бутона ASSIGN 1, за да излезете от екрана на преход между сцени.

# Промяна/проверка на настройките на видеокамерата



## Промяна на екрана

Можете да включвате и изключвате дисплея на времевия код, брояча на лентата и друга екранна информация.

### Натиснете бутона DISPLAY/BATT INFO [C].

Щом натиснете бутона, екранният индикатор се включва (извежда) и се изключва (скрива се).

#### 💡 Съвет

- Можете да изведете екранните индикатори при възпроизвеждане на телевизор. Изберете [DISP OUTPUT], а после [V-OUT/PANEL] (стр. 65).

## Извеждане на настройките на видеокамерата (Status check)

Можете да проверите зададените стойности на следните опции.

- Аудио настройки като [DV AUDIO MIX] (стр. 61)
- Настройка за изходен сигнал ([VCR HDV/DV] и др.) (стр. 66)
- Функции, зададени на бутоните ASSIGN (стр. 39)
- Настройки на камерата (стр. 56)
- Профил на изображението (стр. 36)

## 1 Натиснете бутона STATUS CHECK [B].

## 2 Завъртете диска SEL/PUSH EXEC [A], за да изведете желаната опция.

Когато ключът POWER е зададен в положение CAMERA, опциите се появяват в следния ред:

AUDIO → OUTPUT → ASSIGN →  
CAMERA → PICT. PROFILE

Когато ключът POWER е зададен в положение VCR, опциите се появяват в следния ред:

AUDIO → OUTPUT → ASSIGN


#### 🔍 Забележка

- Когато [PICT. PROFILE] е зададен в положение [OFF], настройките на PICTURE PROFILE не се извеждат.

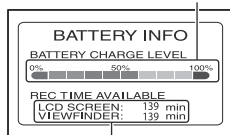
## За да изключите стойностите на настройките

- Натиснете бутона STATUS CHECK [B].

## Проверка на оставащия заряд в батериите (Battery Info)

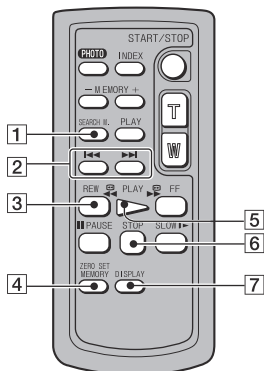
Задайте ключа POWER в положение OFF (CHG), а после натиснете бутона DISPLAY/BATT INFO . Приблизителното оставащо време за запис в избрания формат и информацията за батериите ще се появят за около 7 секунди. Можете да наблюдавате информацията за батериите до 20 секунди, като натиснете бутона отново, докато информацията все още е изведена.

Оставащ заряд в батериите



Оставащо време за запис (прибл.)

# Намиране на сцена на касетата



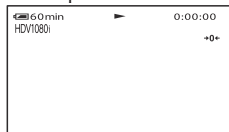
## Забележка

- Вижте стр. 120 за подробности относно работата с устройството за дистанционно управление.

## Бързо търсене на желаната сцена (Zero set memory)

- 1 По време на възпроизвеждане натиснете **ZERO SET MEMORY** [4] на вашата видеокамера или дистанционно в точката, която искате да откриете по-късно.

Броячът на лентата е нулиран на „0:00:00“ и на екрана се появява **→0←**.



Ако броячът на лентата не се появява, натиснете **DISPLAY** [7].

- 2 Натиснете **STOP** [6], когато искате да спрете възпроизвеждането.

- 3 Натиснете **◀◀REW** [3]

(връщане назад).

Касетата спира автоматично, когато броячът на лентата достигне „0:00:00“. Броячът на лентата се връща към дисплея на времевия код, а дисплея за памет на нулата изчезва.

- 4 Натиснете [5]

(възпроизвеждане).

Възпроизвеждането започва от точката, определена като „0:00:00“ на брояча.

## За да отмените операцията.

Натиснете отново **ZERO SET MEMORY** [4], преди да върнете лентата назад.

## Забележки

- Възможно е да има различие от няколко секунди между времевия код и брояча на лентата.
- Паметта на нула няма да функционира правилно, ако има празен участък между записаните секции на лентата.

## Търсене на сцена по gamma на записа (Date search)

Можете да откриете точката, в която се променя датата на записа.

- 1 Преместете ключа **POWER**, за да изберете режима **VCR**.

- 2 Натиснете **SEARCH M.** [1] на устройството за дистанционно управление неколнократно, за да изберете **[DATE SEARCH]**.

### 3 Натиснете ◀◀ (предишен)/▶▶ (следващ) на устройството за дистанционно управление, за да изберете датата на записа.

Можете да изберете предходна или следваща дата от настоящата точка на лентата. Вашата видеокамера автоматично започва възпроизвеждане от точката, където датата се сменя.

### За да отмените операцията

Натиснете STOP [6] на устройството за дистанционно управление.

#### ⚙ Забележки

- Ако записът ви в рамките на един ден е по-кратък от 2 минути, видеокамерата може да не успее точно да определи точката, където датата на записа се сменя.
- Ако лентата има празен участък между записаните участъци, функцията търсене на дата може да не работи правилно.

## Търсене на начална точка на записа (Index Search)

Можете да откриете точката, където е записан индекс сигнал (стр. 41).

### 1 Преместете ключа POWER, за да изберете режима VCR.

### 2 Натиснете SEARCH M. [1] на устройството за дистанционно управление неколкратно, за да изберете [INDEX SEARCH].

### 3 Натиснете ◀◀ (предишен)/▶▶ (следващ) на устройството за дистанционно управление, за да изберете датата на записа.

Можете да изберете предишен или следващ индекс сигнал от настоящата

точка на лентата. Вашата видеокамера автоматично започва възпроизвеждане от точката, където е записан индекс сигналът.

### За да отмените операцията

Натиснете STOP [6] на устройството за дистанционно управление.

#### ⚙ Забележки

- Ако записът ви в рамките на един ден е по-кратък от 2 минути, видеокамерата може да не успее точно да намери индекс сигнала.
- Ако лентата има празен участък между записаните участъци, функцията Индекс търсене може да не работи правилно.

# Възпроизвеждане на картина на телевизора

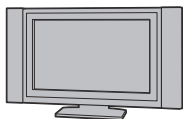
Методите на свързване и качеството на изображението се различават в зависимост от това какъв вид телевизор сте свързали и какви кабели сте използвали.

Използвайте приложения променливотоков адаптер като източник на захранване (стр. 15).

Обърнете се и към ръководствата за експлоатация, приложени към устройството, което ще свързвате.

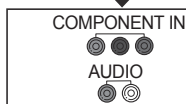
## Избор на метод на свързване в зависимост от вида на телевизора и кабелите

### Телевизор с висока разделителна способност.



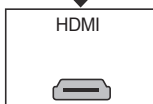
Качество на изображението HD (high definition - висока разделителна способност)\*

- Изображение в HDV формат се възпроизвежда такова, каквото е (високоразделително качество на изображението).
- Изображение в DV формат се възпроизвежда такова, каквото е (стандартно качество на изображението).



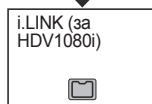
A

→ (стр. 49)



B

→ (стр. 50)



C

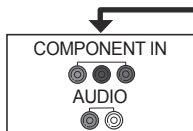
→ (стр. 50)

### Телевизор 16:9 (широкоекранен) или 4:3



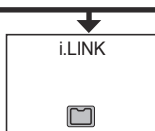
Качество на изображението SD (standard definition - стандартна разделителна способност)\*

- Изображение в HDV формат се конвертира в DV формат (стандартно качество на изображението) и се възпроизвежда.
- Изображение в DV формат се възпроизвежда такова, каквото е (стандартно качество на изображението).



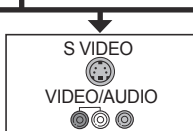
D

→ (стр. 51)



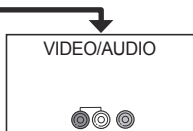
E

→ (стр. 51)



F

→ (стр. 52)



G

→ (стр. 52)

#### Забележки

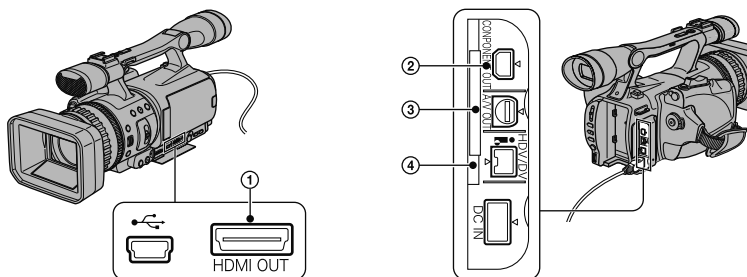
- Задайте всички настройки в менюта на вашата видеокамера, преди да я свържете. Телевизорът може да не разпознае правилно видео сигнала, ако промените настройките [VCR HDV/DV] и [i.LINK CONV], след като осъществите свързване с i.LINK кабел.

\* Изображения, записани в DV формат, се възпроизвеждат като SD (стандартно качество) изображения, независимо от връзката.



## Жакове на видеокамерата

Отворете капачето на жака и свържете кабела.

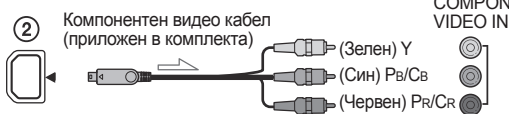


## Свързване към телевизор с висока разделителна способност

↗ : Посока на сигнала

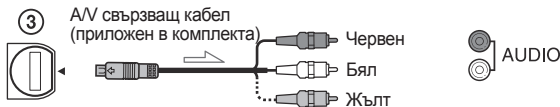
Вид	Камера	Кабел	Телевизор	Настройка в менюто
-----	--------	-------	-----------	--------------------

**A**



COMPONENT VIDEO IN

Меню →  
[IN/OUT REC] -  
[VCR HDV/DV] →  
[AUTO] (стр. 66)  
[COMPONENT] →  
[1080i/576i] (стр. 67)



### Забележка

- За да извеждате аудио сигнали, ви е нужен A/V свързващ кабел. Свържете белия и червения жак на A/V свързващия кабел към входните аудио жакове на вашия телевизор. Продължава --

Вид	Камера	Кабел	Телевизор	Настройка в менюто
-----	--------	-------	-----------	--------------------

**B**



HDMI кабел  
(не е приложен  
в комплекта)



Меню ⇌  
(IN/OUT REC) →  
[VCR HDV/DV] →  
[AUTO] (стр. 66)

## ⚙ Забележки

- Използвайте HDMI кабел с логото HDMI.
- Ако в изображенията са записани сигнали за защита от презапис, изображенията в DV формат не могат да бъдат изведени през жаката HDMI OUT.
- Изображенията в DV формат, въведени в камерата посредством i.LINK кабел (стр. 73), не могат да бъдат изведени.
- Телевизорът ви може да не функционира правилно (например, да няма звук или картина). Не свързвайте жаката HDMI OUT на вашата видеокамера и жаката HDMI OUT на външното устройство посредством HDMI кабел. Това може да причини неизправност.

## 💡 Съвет

- HDMI (High Definition Multimedia Interface) е интерфейс, който изпраща както видео, така и аудио сигнали.
- Свързването на жаката HDMI OUT към външно устройство ще ви предостави висококачествена картина и цифров звук.

**C**



i.LINK кабел (не  
е приложен в  
комплекта)



Меню ⇌  
(IN/OUT REC) →  
[VCR HDV/DV] →  
[AUTO] (стр. 66)  
[i.LINK CONV] →  
[OFF] (стр. 67)

## ⚙ Забележки

- Телевизорът ви трябва да е снабден с i.LINK жак, съвместим със спецификацията HDV1080i. За подробности уточнете спецификациите на вашия телевизор.
- Ако телевизорът ви е несъвместим със спецификацията HDV1080i, свържете видеокамерата и телевизора с приложения компонентен видео кабел и A/V свързващ кабел, както е показано на **A**.
- Телевизорът трябва да бъде настроен така, че да разпознае свързаната видеокамера. Вижте ръководството за експлоатация, приложено към телевизора.
- Тази видеокамера има 4-пинов i.LINK терминал. Изберете кабел, който съвпада с терминала на устройството, което ще свързвате.

## Свързване към телевизор 16:9 (широкоекранен) или 4:3

За да зададете екранното съотношение според свързания телевизор (16:9/4:3) Сменете настройката [TV TYPE] така, че да отговаря на телевизора ви (стр. 67).


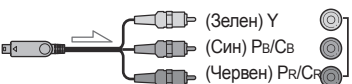



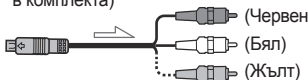

### Забележка

- Когато възпроизведете касета, записана в DV формат на 4:3 телевизор, несъвместим с 16:9 сигнал, задайте [DV WIDE REC] на видеокамерата в положение [OFF], когато записвате изображение (стр. 67).

### Съвет

- Когато вашият телевизор е моно (когато вашият телевизор има само един входящ аудио жак), свържете жълтия штекер на свързващия A/V кабел към входящия видео жак и свържете белия (ляв канал) и червения (десен канал) штекер към входящия аудио жак на вашия телевизор или видеорекордер. Когато искате да възпроизведете звука в моно формат, използвайте за целта свързващ кабел (не е приложен).

 Посока на сигнала


Вид	Камера	Кабел	Телевизор	Настройка в менюто
<b>D</b>		Компонентен видео кабел (приложен в комплекта)  (Зелен) Y (Син) Pb/Cb (Червен) Pr/Cr	 COMPONENT VIDEO IN	Меню  (IN/OUT REC) → [VCR HDV/DV] → [AUTO] (стр. 66) [COMPONENT] → [576i] (стр. 67) [TV TYPE] → [16:9]/[4:3]* (стр. 67)
		A/V свързващ кабел (приложен в комплекта)  (Червен) (Бял) (Жълт)	 AUDIO	

### Забележка

- За да изведете аудио сигнали, ви е нужен A/V свързващ кабел. Свържете белия и червения жак на A/V свързващия кабел към входните аудио жакове на вашия телевизор.

## E



i.LINK кабел (не е приложен в комплекта)  




Меню  (IN/OUT REC) → [VCR HDV/DV] → [AUTO] (стр. 66) [i.LINK CONV] → [ON] (стр. 67)

### Забележки

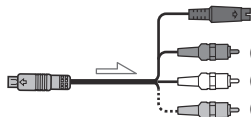
- Телевизорът трябва да бъде настроен така, че да разпознае свързаната видеокамера. Вижте ръководството за експлоатация, приложено към телевизора.
- Тази видеокамера има 4-пинов i.LINK терминал. Изберете кабел, който съвпада с терминала на устройството, което ще свързвате.

Вид	Камера	Кабел	Телевизор	Настройка в менюто
-----	--------	-------	-----------	--------------------

**F**



A/V свързващ кабел с S VIDEO  
(не е приложен в комплекта)



S VIDEO

(Червен)

(Бял)

(Жълт)

AUDIO

VIDEO

Меню (IN/  
OUT REC) →  
[VCR HDV/DV] →  
[AUTO] (стр. 66)  
[TV TYPE] →  
[16:9]/[4:3]\*  
(стр. 67)

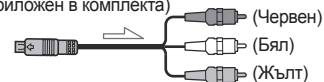
## Забележки

- Звукът не се извежда, ако устройството е свързано с видеокамерата само посредством S VIDEO щекер (S VIDEO канал). За да изведете звукови сигнали, свържете белия и червен щекери на A/V свързващия кабел с S VIDEO кабел към входния аудио жак на вашия телевизор.
- В сравнение с A/V свързващия кабел (вид **G**), това свързване осигурява по-висококачествени изображения на телевизионния екран.

**G**



A/V свързващ кабел  
(приложен в комплекта)



AUDIO

VIDEO

Меню (IN/  
OUT REC) →  
[VCR HDV/DV] →  
[AUTO] (стр. 66)  
[TV TYPE] →  
[16:9]/[4:3]\*  
(стр. 67)

\*Променете настройката в зависимост от свързания телевизор.

## Забележки

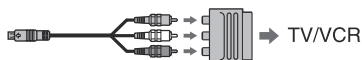
- Ако свържете видеокамерата към телевизора посредством повече от един вид кабел за извеждане на изображения от жак, различен от i.LINK, изходните сигнали се подреджат в следния приоритет:  
HDMI → компонентно видео → S VIDEO → аудио/видео.
- Вижте стр. 107 за подробности относно i.LINK.

## Когато свързвате камерата към телевизора през видеорекордер

Изберете метода на свързване на стр. 73 в зависимост от входния жак на видеорекордера. Свържете вашата видеокамера към входния жак LINE IN на видеорекордера, като използвате A/V свързващия кабел. Задайте входния селектор на видеорекордера в положение LINE (VIDEO 1, VIDEO 2 и т.н.).

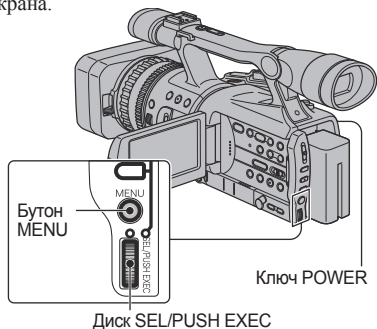
## Ако вашият телевизор/видеорекордер има 21-пинов конектор (EUROCONNECTOR)

Използвайте 21-пинов адаптер (не е приложен в комплекта), за да гледате картината на телевизионния екран.

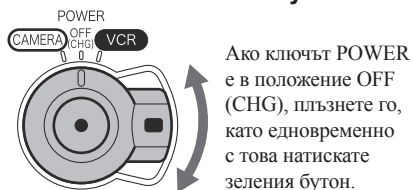


## Използване на опциите в менюто

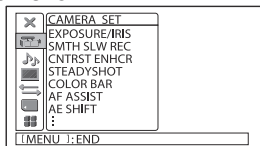
Можете да промените различни настройки или да направите детайлни промени, като използвате опциите в менюто, изведени на екрана.



### 1 Преместете ключа POWER, като едновременно с това натискате зеления бутон.



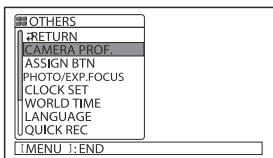
### 2 Натиснете бутон MENU, за да изведете индекс екрана на менюто.



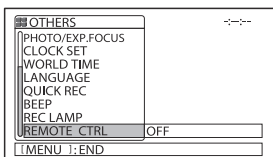
### 3 Изберете иконката на желаното меню, като завъртите диска SEL/PUSH EXEC, а след това го натиснете.

CAMERA SET (стр. 56)

- AUDIO SET (стр. 61)
- DISPLAY SET (стр. 62)
- IN/OUT REC (стр. 66)
- MEMORY SET (стр. 68)
- OTHERS (стр. 70)

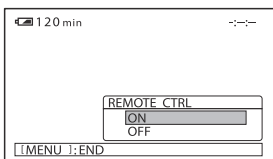


### 4 Изберете желаната опция, като завъртите диска SEL/PUSH EXEC, а след това го натиснете.



Възможните опции в менюто са различни в зависимост от режима на съхраняване на видеокамерата. Опциите, които не са активни, се извеждат в сиво.

### 5 Изберете желаната от вас настройка, като завъртите диска SEL/PUSH EXEC, а след това го натиснете.



### 6 Натиснете бутона MENU, за да скриете екрана с менюто. За да се върнете към предходния екран, изберете [RETURN].

# Опции в менюто


Възможните опции в менюто (●) са различни в зависимост от положението на ключа POWER.

Положение на ключа: POWER



Камера

VCR

## Меню (CAMERA SET) (стр. 56)

EXPOSURE/IRIS	●	—
SMTH SLW REC	●	—
CNTRST ENHCR	●	—
STEADYSHOT	●	—
COLOR BAR	●	—
AF ASSIST	●	—
AE SHIFT	●	—
AE RESPONSE	●	—
AGC LIMIT	●	—
AT IRIS LMT	●	—
AWB SENS	●	—
FLCKR REDUCE	●	—
HANDLE ZOOM	●	—
SHOT TRANS	●	—
DV FRAME REC 	●	—
BACK LIGHT	●	—
SPOTLIGHT	●	—
D.EXTENDER	●	—
FADER	●	—



## Меню (AUDIO SET) (стр. 61)

AUDIO REC LV	●	—
DV AU. MODE 	●	—
MULTI-SOUND	—	●
DV AUDIO MIX 	—	●

## Меню (DISPLAY SET) (стр. 62)

PEAKING	●	—
HISTOGRAM	●	—
MARKER	●	—
EXP.FOCUS TYPE	●	—
CAM DATA DSP	●	—
AU.LVL DISP	●	—
LCD BRIGHT	●	●
LCD COLOR	●	●
LCD BL LEVEL	●	●
VF B.LIGHT	●	●
VF POWERMODE	●	●
DATA CODE	—	●
LETTER SIZE	●	●
 REMAINING	●	●
DISP OUTPUT	●	●


**Меню**  **(IN/OUT REC) (стр. 66)**

REC FORMAT	●	—
VCR HDV/DV	—	●
DV REC MODE 	●	●
DV WIDE REC 	●	—
COMPONENT	●	●
i.LINK CONV	●	●
TV TYPE	●	●

**Меню**  **(MEMORY SET) (стр. 68)**

 QUALITY	●	●
 ALL ERASE	—	●
 FORMAT	●	●
FILE NO.	●	●
NEW FOLDER	●	●
REC FOLDER	●	●
PB FOLDER	—	●

**Меню**  **(OTHERS) (стр. 70)**


CAMERA PROF.	●	●
ASSIGN BTN	●	●
PHOTO/EXP.FOCUS	●	●
CLOCK SET	●	●
WORLD TIME	●	●
LANGUAGE	●	●
USB SELECT	—	●
PB ZOOM	—	●
QUICK REC 	●	—
BEEP	●	●
REC LAMP	●	—
REMOTE CTRL	●	●

## Меню (CAMERA SET)

### Настройки за съгласуване на видеокамерата с условията за запис (EXPOSURE/IRIS/STEADYSHOT/BACKLIGHT и др.)

Настройките по подразбиране са отбелязани с ►. Индикаторите в скоби се появяват, когато опцията е избрана.

Вижте стр. 53 за подробности относно избора на опции в менюто.

Натиснете бутона MENU → изберете меню  (CAMERA SET), като завъртите диска SEL/PUSH EXEC.

## EXPOSURE/IRIS

### ■ DIAL ASSIGN

Можете да изберете настройки, които да зададете на диска EXPOSURE/IRIS измежду [EXPOSURE] (настройка по подразбиране), [IRIS] и [AE SHIFT] (стр. 32).

### 🔍 Забележка

- Ако промените зададената функция от EXPOSURE/IRIS на друга функция, ръчно настроените опции (ирис, усилване, скорост на затвора) също стават автоматични.

### ■ DIAL SENS

Можете да изберете чувствителността на диска EXPOSURE/IRIS измежду [HIGH] [MIDDLE] (настройка по подразбиране) и [LOW].

### ■ DIAL ROTATE

Можете да изберете посоката на въртене на диска EXPOSURE/IRIS.

### ► NORMAL

Можете да промените яркостта на екрана, като завъртите диска нагоре.

### OPPOSITE

Можете да промените яркостта на екрана, като завъртите диска надолу.

## SMTH SLW REC (Плавен бавен запис)

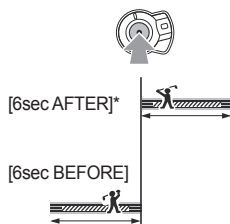
Бързо движещи се обекти и действия, които не могат да бъдат заснети при обикновените условия за запис, могат да бъдат заснети в плавен забавен каданс.

Тази функция е полезна при заснемане на бързи движения, като игра на голф или тенис.

Изберете [EXECUTE] и натиснете бутона REC START/STOP на екрана [SMTH SLW REC].

6-секундно движещо се изображение се записва като 24-секундно движещо се изображение в забавен каданс. Когато [Recording...] изчезне, записът е приключил.

Изберете [TIMING], за да изберете една от следните начални точки за запис, преди да натиснете бутона REC START/STOP.



\* Настройката по подразбиране е [6sec AFTER].

ЗА да отмените [SMTH SLW REC], натиснете бутона MENU.

### 🔍 Забележки

- Не можете да записвате звук.
- Настройките на [SMTH SLW REC] автоматично се отменят, когато изключите видеокамерата.
- Показаното време за запис е изчислено приблизително. То може да се окаже по-кратко от зададеното, в зависимост от условията на записа.



## CNTRST ENHCR

Тъй като настройката по подразбиране е [ON], изображенията със силен контраст (като изображения от сцена, осветена отзад), се разпознават, а неекспонираните сенки на изображенията автоматично се смекчават.

### ⚙ Забележка

- Когато зададете [BACK LIGHT] в положение [ON], [CNTRST ENHCR] временно се изключва.

## STEADYSHOT (Устойчиво снимане)

### ■ ON/OFF

С тази функция компенсирате клатенето на камерата (настройката по подразбиране е [ON]). Задайте [ON/OFF] в положение [OFF] (👉), когато използвате статив (не е приложен). Тогава изображението става поестествено.

### ■ TYPE

Можете да изберете вида Устойчиво снимане, което компенсира клатенето на камерата..

#### HARD

Изберете, за да активирате функцията Устойчиво снимане с по-силен ефект. Този режим не се препоръчва за панорамен запис и накланяне на камерата.

### ▶ STANDART

Изберете, за да активирате стандартната функция Устойчиво снимане.

#### SOFT

Изберете, за да активирате функцията Устойчиво снимане така, че да остави лека неустойчивост на картината и тя да изглежда естествено.

#### WIDE CONV.

Изберете, когато е прикрепен широкоъгълен преобразуващ обектив (не е приложен). Този режим е най-ефективен при широкоъгълните преобразуващи обективи SONY VCL-HG0862.

## COLOR BAR (Лента с цветовете)

### ■ ON/OFF

Можете да изведете лентата с цветовете или да я запишете на касетата, като зададете функцията в положение [ON]. Това е удобно за настройка на цвета на свързания монитор (настройката по подразбиране е [OFF]).

### ⚙ Забележка

- Функцията автоматично преминава в положение [OFF] при следващо включване на видеокамерата.

### ■ TYPE

Можете да изберете вида лента с цветовете.



TYPE 1



TYPE 2



TYPE 3

## AF ASSIST

Когато зададете [AF ASSIST] в положение [ON], можете за кратко да фокусирате ръчно, като завъртите пръстена за фокусиране при включен автоматичен фокус. (Настройката по подразбиране е [OFF]).

Натиснете бутона MENU → изберете меню  (CAMERA SET), като завъртите диска SEL/PUSH EXEC.

## AE SHIFT

Можете да регулирате експонацията между -7 (тъмно) и +7 (светло), като използвате диска SEL/PUSH EXEC. -- и стойността на настройката се появяват, когато зададете [AE SHIFT] в положение, различно от настройката по подразбиране.

### Забележка

- Ако регулирате ръчно ириса, усилването и скоростта на затвора, не можете да постигнете ефекта [AE SHIFT].

## AE RESPONSE

Изберете скоростта, с която да настройвате автоматично експонацията според осветеността на обекта. Възможните опции са :[FAST](бързо),[MIDDLE](средно) и [SLOW](бавно) (настройката по подразбиране е [FAST]).

## AGC LIMIT

Можете да изберете горна граница за Автоматичния контрол на усилване (AGC) измежду OFF (18 dB, настройка по подразбиране), [12 dB], [6 dB] или [0 dB].

### Забележка

- Ако регулирате усилването ръчно, няма да можете да постигнете ефекта [AGC LIMIT].

## AT IRIS LMT

Можете да изберете най-високата стойност на ириса за автоматична настройка измежду [F11] (настройката по подразбиране), [F5.6] и [F4].

### Забележка

Ако регулирате ириса ръчно, няма да можете да постигнете ефекта [AT IRIS LMT].

## AWB SENS

Можете да зададете операция за автоматична настройка на баланса на бялото по червеникав източник на светлина като електрическа крушка или свещ, или под синкав източник на светлина - например външни сенки.

## ► INTELLIGENT

Настройката се извършва автоматично, за да се постигне естествена атмосфера, в съответствие с осветеността на сцената.

### HIGH

Червеният или синият оттенък ще намалее.

### MIDDLE

### LOW

Червеният или синият оттенък ще се увеличи.

### Забележки

- Тази функция действа само когато балансът на белия цвят се настройва автоматично.
- [AWB SENS] не действа при ясно небе или при ярко слънце.

## FLCKR REDUCE

### ► ON

Изберете, за да записвате при нормални условия. Трептенето на екрана при източник на осветление като флуоресцентна лампа ще се намали.

### OFF

Изберете, когато не искате да намаляте трептенето на екрана.

### Забележка

- Трептенето може да не намалее, в зависимост от източника на светлина.

## HANDLE ZOOM

Изберете тази опция, за да зададете скоростта на увеличение на позиции H и L от ключа за контрол на увеличението (стр. 30).

### ■ H

Можете да изберете скоростта на увеличение на позиция H от ключа за контрол на увеличението от 1 (бавно) до 8 (бързо) (настройката по подразбиране е 6).

### ■ L

Можете да изберете скоростта на увеличение на позиция L от ключа за контрол на увеличението от 1 (бавно) до 8 (бързо) (настройката по подразбиране е 3).

## SHOT TRANS

Изберете тази настройка, за да определите времетраенето и кривата на прехода между сцените. Вижте стр. 42 за подробности по използването на функцията за преход между сцените.

### ■ TRANS TIME

Изберете времето в секунди, което е нужно за прехода ([3.5 сек.] до [15.0 сек.], настройката по подразбиране е [4 сек.]).

### ■ TRANS CURVE

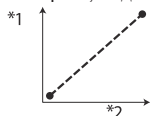
Изберете крива на прехода. Тя се променя както следва:

\*1: ниво на параметрите

\*2: преход на време

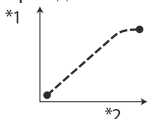
#### LINEAR

Изберете, за да направите прехода линейно.



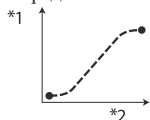
### ► SOFT STOP

Изберете тази настройка, за да направите прехода бавен в края.



### SOFT TRANS

Изберете тази настройка, за да направите прехода бавно в началото и края и линейно в средата.



### ⚡ Забележка

Не можете да промените настройките [TRANS TIME] и [TRANS CURVE], докато запаметявате, проверявате или изпълнявате [SHOT TRANS]. Отменете настройката [SHOT TRANS], като натиснете неколккратно бутон ASSIGN 1, преди да промените настройките [TRANS TIME] и [TRANS CURVE].

## DV FRAME REC DV

Можете да записвате изображения с ефект на стоп-анимация, като последователно записвате няколко кадъра и премествате леко обекта. Работете с видеокамерата, като използвате устройството за дистанционно управление, за да предотвратите клатенето.

### ► OFF

Изберете, за да записвате в стандартен режим на запис.

### ON (D)

Изберете, за да записвате изображения, като използвате функцията DV FRAME REC.

- 1 Изберете [ON], с помощта на диска SEL/PUSH EXEC.
- 2 Натиснете бутона MENU, за да скриете прозореца на менюто.
- 3 Натиснете бутона REC START/STOP. Изображението (приблизително 5 кадъра) се записва и вашата видеокамера влиза в режим готовност.
- 4 Преместете обекта и повторете стъпка 3.

### ⚡ Забележки

- Когато продължително използвате запис по кадри, времетраенето на оставащата лента няма да бъде правилно изведено.
- Последната сцена ще бъде по-дълга от другите.
- Не можете да записвате индекс сигнали по време на запис по кадри.
- Функцията автоматично минава в положение [OFF], ако изключите и отново включите захранването.

## BACK LIGHT

Когато зададете [BACK LIGHT] в положение [ON], се извежда индикация -- и функцията задно осветяване се включва (настройката по подразбиране е [OFF]).

### ⚡ Забележки

- Функцията задно осветяване се отменя, ако зададете [SPOTLIGHT] в положение [ON].

Натиснете бутона MENU → изберете меню  (CAMERA SET), като завъртите диска SEL/PUSH EXEC.

- Не можете да използвате функцията задно осветяване, ако 2 или повече опции от ирис, усилване и скорост на затвора бъдат настроени ръчно.
- Настройката се връща автоматично в положение [OFF], ако сте оставили ключа POWER в положение OFF (CHG) за повече от 12 часа.


## SPOTLIGHT (прожектор)

Когато зададете [SPOTLIGHT] в положение [ON] , можете да намалите преекспонираните светли места по лицата на хората, застанали по време на записа под силно осветление, като например на сцена (настройката по подразбиране е [OFF]).

### Забележки

- Функцията прожектор се отменя, ако зададете [BACK LIGHT] в положение [ON].
- Не можете да използвате функцията прожектор, ако 2 или повече опции от ирис, усилване и скорост на затвора бъдат настроени ръчно.
- Настройката се връща автоматично в положение [OFF], ако сте оставили ключа POWER в положение OFF (CHG) за повече от 12 часа.

## D.EXTENDER (Цифров увеличител)

Когато зададете [D.EXTENDER] в положение [ON] , изображението се извежда около 1.5 пъти по-голямо. Качеството на изображението се влошава заради цифровата обработка. Можете да увеличавате изображения на отдалечени обекти - например диви птици. (Настройката по подразбиране е [OFF]).

### Забележка

- Функцията автоматично минава в положение [OFF], ако изключите и отново включите захранването.

## FADER (преливане)

Можете да запишете преход със следните ефекти, прибавени към интервала между сцените.

- 1 Изберете желаните ефект в [STBY] (по време на въвеждане) или [REC] (по време на извеждане).
- 2 Натиснете бутона REC START/STOP. Индикаторът за преливането спира да мига и изчезва, когато преливането между сцените приключи.

За да отмените функцията, преди да сте започнали операция, изберете [OFF] на стъпка 1.

Щом натиснете бутона REC START/STOP, настройката се отменя.



### Забележка


- Функцията автоматично минава в положение [OFF], ако изключите и отново включите захранването.

# Меню AUDIO SET

## Настройки за аудио запис (AUDIO REC LV/DV AU. MODE и др.)

Настройката по подразбиране е отбелязана с ►. Индикаторите в скоби се появяват, когато опцията е избрана.

Вижте стр. 53 за подробности относно избирането на опции в менюто.

Натиснете бутона MENU - изберете меню  (AUDIO SET), като завъртите диска SEL/PUSH EXEC.

## AUDIO REC LV

Можете да настроите ръчно нивото на звука за запис.

### ■ AUTO/MANUAL

#### ► AUTO

Изберете [AUTO], за да настроите нивото на звука автоматично.

#### MANUAL (M)

Изберете [MANUAL], за да регулирате ръчно нивото на звука по време на запис или в режим готовност.

### ■ LEVEL

Можете да регулирате нивото на звука за запис, когато зададете [AUDIO REC LV] в положение [MANUAL]. Нивото на звука се увеличава, когато чертичките за нивото отиват надясно.

### Съвети

- Използвайте слушалки, за да следите звука, докато го настройвате.
- Настройката се връща в положение [AUTO], ако сте оставили ключа POWER в положение OFF (CHG) за повече от 12 часа.

## DV AU. MODE (режим DV audio)

### ► 12BIT

Изберете, за да записвате в 12-битов режим. (2 стерео звука)

### 16BIT (M16b)

Изберете, за да записвате в 16-битов режим (1 стерео звук с високо качество).

### Забележка

- Когато записвате във формат HDV, звукът автоматично се записва в 16-битов режим.

## MULTI SOUND

Можете да изберете как да възпроизведате аудио звук, записан с помощта на други устройства с двойна звукова пътека или стерео звук.

### ► STEREO

Изберете, за да възпроизведете стерео лента или лента с двойна звукова пътека с основен и допълнителен звук.

#### 1

Изберете, за да възпроизведете стерео лента със звук от левия канал или лента с двойна звукова пътека с основен звук.

#### 2

Изберете, за да възпроизведете стерео лента със звук от десния канал или лента с двойна звукова пътека с допълнителен звук.

### Забележки

- Можете да възпроизведате лента с двойна звукова пътека с тази видеокамера. Не можете обаче да записвате програми с двойно озвучаване.
- Настройката автоматично се връща в положение [STEREO], ако сте оставили ключа POWER в положение OFF (CHG) за повече от 12 часа.

## DV AUDIO MIX

Можете да следите звука, който записвате на касетата с аудио презапис или с 4-канален микрофон по време на възпроизвеждане.

### ► ST1


Изберете, за да изведете само първоначално записания звук.

### MIX

Изберете, за да синтезирате и изведете първоначално записания звук и звука, записан по-късно.

### ST2

Изберете, за да изведете само звука, записан по-късно.

Натиснете бутона MENU → изберете меню  (AUDIO SET), като завъртите диска SEL/PUSH EXEC.

### Забележки


- Когато възпроизведате лента, записана в 16-битов DV режим, не можете да настроите звука.
- Настройката автоматично се връща в положението си по подразбиране, ако сте оставили ключа POWER в положение OFF (CHG) за повече от 12 часа.

## Меню (DISPLAY SET)

Извежда настройките на дисплея и във визьора (MARKER/VF B.LIGHT/ DATA CODE и др.)

Настройката по подразбиране е отбелязана с ►. Индикаторите в скоби се появяват, когато опцията е избрана.

**Вижте стр. 53 за подробности относно избирането на опции в менюто.**

Натиснете бутона MENU → изберете меню  (DISPLAY SET), като завъртите диска SEL/PUSH EXEC.

## PEAKING (контур)

### ■ ON/OFF

Когато зададете [PEAKING] в положение [ON], контурите на обекта на екрана се подсилват за по-лесно фокусиране. (Настройката по подразбиране е [OFF]).

### ■ COLOR (цвет)

Цветът на контурите може да бъде [WHITE] (бял), [RED] (червен) или [YELLOW] (жълт). (Настройката по подразбиране е [WHITE]).

### ■ LEVEL (ниво)

Нивото на контура може да бъде [HIGH] (високо), [MIDDLE] (средно) или [LOW] (ниско). (Настройката по подразбиране е [MIDDLE]).

### Забележка

- Изображението с подсилен контур не се записва на касетата.

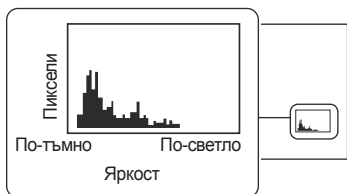
### Съвет

- Тази функция прави фокусирането по-лесно, когато се използва в дисплея на разширения фокус (стр. 32).

## HISTOGRAM (хистограма)

Когато зададете [HISTOGRAM] в положение [ON], прозорецът [HISTOGRAM] (графика, която показва разпределението на отгънците в изображението) се появява на екрана (настройката по подразбиране е [OFF]).

Тази функция е полезна, когато настройвате експонацията. Можете да настроите EXPOSURE/IRIS, като гледате прозореца [HISTOGRAM] (стр. 32). [HISTOGRAM] няма да се запише на касетата или на „Мемору Stick Duo“.



### 💡 Съвети

- Лявата страна на графиката показва по-тъмните области на изображението, а дясната - по-светлите.
- Ако зададете ZEBRA в положение [70] или [100], ще се изведе насочващият маркер (стр. 34).

## MARKER

Когато зададете [ON/OFF] в положение [ON], можете да изведете маркерите [CENTER] и [GUIDEFAME].

### ■ ON/OFF

Когато изберете [ON], се извежда маркер (настройката по подразбиране е [OFF]). Този маркер не се записва.

### ■ CENTER (маркер в центъра)

Когато зададете [CENTER] в положение [ON], маркерът се извежда в центъра на екрана (настройката по подразбиране е [ON]).



### ■ GUIDEFAME (рамка-ориентир)

Когато зададете [GUIDEFAME] в положение [ON], се извежда маркерът за проверка на хоризонталната и вертикалната позиция на обекта (настройката по подразбиране е [OFF]).



### 💡 Забележка

- Когато е изведен маркер, екранните индикатори не се извеждат от аналоговите жакове.

### 💡 Съвети

- Можете да изведете маркера в центъра и рамката-ориентир едновременно.
- Можете да постигнете балансирана композиция, като разположите обекта там, където се пресичат кръстчетата на рамката-ориентир.
- Маркерите се извеждат само на LCD панела и визъора (не се извеждат през жаковете).

## EXP.FOCUS TYPE

Можете да зададете вид на дисплея с разширения фокус.

### ▶ TYPE 1

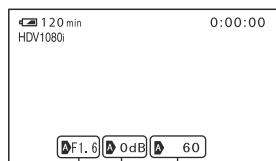
Само увеличава изображенията.

### TYPE 2

Увеличава и показва изображенията в чернобяло.

## CAM DATA DSP (извеждане на данни за камерата)

Когато зададете [CAM DATA DSP] в положение [ON], настройките ирис, скорост на затвора и усилване се извеждат постоянно (настройката по подразбиране е [OFF]).



Стойност на ириса                      Стойност на усилването  
 Стойност на затвора

### 💡 Съвети

- Когато сте задали ръчна настройка, стойностите се извеждат независимо от това какви са настройките за извеждането на данните за камерата.
- **A** указва автоматични настройки.

Натиснете бутона MENU → изберете меню  (DISPLAY SET), като завъртите диска SEL/PUSH EXEC.

- Опциите, които се извеждат при задаване на [CAM DATA DSP] в положение [ON] са различни от опциите, които ще се изведат, ако зададете [DATA CODE] в положение [CAMERA DATA] (стр. 64).

## AU.LVL DISP (гисплей на аудио нивото)

Тъй като настройката по подразбиране е [ON], лентата за отчитане на аудио нивото е изведена на екрана.



Лента за отчитане на аудио нивото

## LCD BRIGHT

Можете да регулирате яркостта на LCD екрана с помощта на диска SEL/PUSH EXEC. Това няма да повлияе на яркостта на записаните изображения.

### 💡 Съвет

- Можете и да изключите задното осветяване на LCD екрана (стр. 19).

## LCD COLOR

Можете да регулирате наситеността на цвета на LCD екрана с помощта на диска SEL/PUSH EXEC. Това няма да повлияе на цвета на записаните изображения.

## LCD BL LEVEL

Можете да регулирате яркостта на задното осветяване на LCD екрана.

### ► NORMAL

Стандартна яркост.

## BRIGHT

LCD екранът става по-ярък.

### ⚡ Забележки

- Когато свържете вашата видеокамера към външен източник на захранване, [LCD BL LEVEL] автоматично преминава в положение [BRIGHT].
- Когато изберете [BRIGHT], времето на запис при захранване от батериите леко намалява.

## VF B.LIGHT

Можете да регулирате яркостта на визьора.

### ► NORMAL

Стандартна яркост.

## BRIGHT

Визьорът става по-ярък.

### ⚡ Забележки

- Когато свържете вашата видеокамера към външен източник на захранване, [VF B.LIGHT] автоматично преминава в положение [BRIGHT].
- Когато изберете [BRIGHT], времето на запис при захранване от батериите леко намалява.

## VF POWERMODE

### ► AUTO

Когато LCD екранът е затворен или снимате с екран, обърнат към обекта, визьорът е осветен.

### ON

LCD екранът и визьорът са осветени постоянно.

## DATA CODE

По време на възпроизвеждане можете да изведете информация (код на данните), записани автоматично по време на записа.

### ► OFF

Данните не се извеждат.

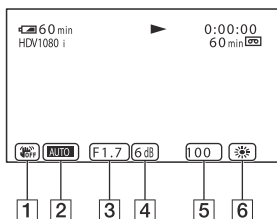
## DATE

Извеждат се датата и часът.

## CAMERA DATA

Извеждат се данни за настройките на камерата.





## REMAINING

### ► AUTO

Извежда индикатора за оставащото време за запис в продължение на 8 секунди в ситуации като описаните по-долу.

- Когато зададете ключа POWER в положение VCR или CAMERA със заредена касета.
- Когато натиснете бутона ► (PLAY) или DISPLAY/BATT INFO.

### ON

Извежда индикатора за оставащото време постоянно.

## DISP OUTPUT

### ► LCD PANEL

Показва информация като времевия код на LCD екрана и във визъора.

### V-OUT/PANEL

Показва информация като времевия код на телевизионния екран, на LCD екрана и във визъора.

**1** Функция Устойчиво снимане изключена

**2** Експонация

Когато снимате с автоматична настройка на ирис/усилване/скорост на затвора, се извежда **AUTO**, а когато снимате с ръчна настройка, се извежда **MANUAL**.

**3** Ирис

Когато ръчно зададете стойността на ириса към максималното ѝ положение, в областта на дисплея за стойността на ириса се извежда индикация **CLOSE**.

**4** Усилване

**5** Скорост на затвора

**6** Баланс на белия цвят

Когато възпроизведете изображения, записани с преход между сцените, се извежда индикация **FWB**.

### 🔍 Забележки

- Стойността за регулиране на експонацията (0EV), скоростта на затвора и стойността на ириса се появяват, когато възпроизведете неподвижни изображения от „Memory Stick Duo“.
- В дисплея DATE датата и часът се извеждат на едно и също място. Ако запишете изображение без да настроите часовника, ще се появят индикации [-- --] и [--:--:--].

## LETTER SIZE

### ► NORMAL

Изберете, за да изведете екрана на менюто с нормален размер.

### 2x

Изберете, за да изведете избраната опция от менюто с двоен размер.

# Меню ⇔ (IN/OUT REC)

## Настройки за запис, входни и изходни настройки (VCR HDV/DV/REC MODE/DV WIDE REC/TV TYPE и др.)

Настройката по подразбиране е отбелязана с ►. Индикаторите в скоби се появяват, когато опцията е избрана.

## Вижте стр. 53 за подробности относно избирането на опции в менюто.

Натиснете бутона MENU → изберете меню ⇔ (IN/OUT REC), като завъртите диска SEL/PUSH EXEC.

## REC FORMAT

Можете да изберете формат на записа.

### ► HDV1080i (HDV1080i)

Записва в спецификация HDV1080i.

### DV

Записва в DV формат.

### ⚙ Забележка

- Когато извеждате картината, която записвате, посредством i.LINK кабел, задайте [i.LINK CONV] (стр. 67).

## VCR HDV/DV

Можете да изберете сигнала на възпроизвеждане. Обикновено избирате [AUTO].

Когато видеокамерата е свързана с друго устройство посредством кабел i.LINK, изберете сигналът да бъде въвеждан/извеждан от **i** HDV/DV жака (i.LINK). Избраният сигнал бива записван или възпроизвеждан.

### ► AUTO

Автоматично превключва сигналите между HDV и DV формата, когато възпроизвеждате касета.

При връзка i.LINK тази опция автоматично превключва сигналите между HDV и DV формата и въвежда/извежда сигнала през **i** HDV/DV жака (i.LINK).

### HDV (HDV1080i)

Възпроизвежда само участъците от касетата, записани в HDV формат.

При връзка i.LINK тази опция въвежда/извежда само сигнали в HDV формат през **i** HDV/DV жака (i.LINK), записва ги и ги възпроизвежда. Можете да я изберете и когато свързвате камерата към компютър и др.

### DV (DV)

Възпроизвежда само участъците от касетата, записани в DV формат.

При връзка i.LINK тази опция въвежда/извежда само сигнали в DV формат през **i** HDV/DV жака (i.LINK), записва ги и ги възпроизвежда. Можете да я изберете и когато свързвате камерата към компютър и др.

### ⚙ Забележки

- Извадете i.LINK кабела, преди да промените настройката [VCR HDV/DV]. В противен случай свързаното устройство (например видеорекордер) може да не разпознае видео сигнала от камерата.
- Когато е зададено [AUTO] и сигналът превключва между HDV и DV, картината и звукът временно изчезват.
- Когато [i.LINK CONV] е зададен в положение [ON], образите се възпроизвеждат както следва:
  - при [AUTO] HDV сигналът се конвертира в DV формат и бива възпроизведен; DV сигналът се възпроизвежда такъв, какъвто е.
  - при [HDV] HDV сигналът се конвертира в DV формат и бива възпроизведен; DV сигналът не се възпроизвежда.
  - при [DV] DV сигналът се възпроизвежда такъв, какъвто е; HDV сигналът не се възпроизвежда.

## DV REC MODE (Режим на запис DV) DV

Тази функция действа само когато [REC FORMAT] е зададен в положение [DV].

### ► SP (SP)

Записва касета в режим SP (стандартен запис).

## LP (LP)

Увеличава времето за запис с 1,5 пъти в сравнение с режима SP (дълъг запис).

### ⚡ Забележки

- Когато записвате в режим LP и после възпроизведете записа на друга видеокамера или видеорекодер, на екрана може да се появят мозаечни смущения и звукът да прекъсва.
- Когато записвате в режим на стандартен запис и в режим на дълъг запис на една и съща лента, възпроизведеният образ може да бъде разкривен или времевият код между сцените да не бъде верен.
- Не можете да избирате режим LP за запис в HDV формат.

## DV WIDE REC DV

Можете да изберете екранно съотношение на записа в зависимост от вида на вашия телевизор. Обърнете се и към инструкциите за експлоатация, приложени към телевизора.

### ▶ ON

Записва изображения в размер, който отговаря на пълен екран на телевизор 16:9.

### OFF (4:3)

Записва изображения в размер, който отговаря на пълен екран на телевизор 4:3.

### ⚡ Забележки

- Задайте правилно [TV TYPE] в зависимост от телевизора, който сте свързали за възпроизвеждане (стр. 67).
- Размерът на изображението се фиксира в положение 19:9, когато зададете HDTV формат. Не можете да записвате във формат 4:3.

## COMPONENT

Можете да избирате вида на връзката, когато свързвате вашата видеокамера към телевизор с компонентен входен жак.

### 576i

Изберете, когато свързвате вашата видеокамера към телевизор с жак COMPONENT INPUT.

### ▶ 1080i/576i

Изберете, когато свързвате вашата видеокамера към телевизор, който притежава жак COMPONENT INPUT и

има възможност за възпроизвеждане на 1080i сигнал.

## i.LINK CONV

Можете да конвертирате сигнали от HDV формат в DV формат и да извеждате изображения в DV формат през жак **i** HDV/DV (i.LINK).

### ▶ OFF

Извежда изображения през жак **i** HDV/DV (i.LINK) в съответствие с настройките на [REC FORMAT] и [VCR HDV/DV].

### ON

Изображения в HDV формат се конвертират в DV формат, а изображения в DV формат се извеждат в DV формат.

### ⚡ Забележки

- Вижте [VCR HDV/DV] (стр. 66) за информация относно входящ сигнал посредством i.LINK връзка.
- Изключете i.LINK кабела, преди да настроите [i.LINK CONV]. В противен случай свързаното видео устройство може да не разпознае видеосигнала от вашата видеокамера.

## TV TYPE

Трябва да конвертирате сигнала в зависимост от свързания телевизор, когато възпроизвеждате изображението. Записаните изображения се възпроизвеждат като следните илюстрации:

### ▶ 16:9


Изберете, когато гледате на широкоекранен телевизор 16:9.

Изображения в HDV/DV формат (16:9)



Изображения в DV формат (4:3)



Натиснете бутона MENU → изберете меню  (IN/OUT REC), като завъртите диска SEL/PUSH EXEC.

### 4:3

Изберете, когато наблюдавате на стандартен телевизор 4:3.

Изображения в HDV/ DV формат (16:9)



Изображения в DV формат (4:3).



### Забележки


- Тази опция не действа за изходния сигнал от i.LINK кабела.
- Когато свържете вашата видеокамера към телевизор посредством i.LINK кабел, за да възпроизведете касетата, не можете да зададете [TV TYPE].

## Меню (MEMORY SET)

Настройки за „Memory Stick Duo“ (QUALITY/ALL ERASE и др.)

Настройката по подразбиране е отбелязана с ►. Индикаторите в скоби се появяват, когато опцията е избрана.

**Вижте стр. 53 за подробности относно избирането на опции в менюто.**

Натиснете бутона MENU → изберете меню  (MEMORY SET), като завъртите диска SEL/PUSH EXEC.

### QUALITY





#### ► FINE (FINE)





Записва неподвижни изображения с фино качество.

#### STANDARD (STD)

Записва неподвижни изображения със стандартно качество.




**Капацитет на „Memory Stick Duo“ (MB) и брой изображения, които можете да запишете**

	1.2M 1440 × 810 	0.9M 1080 × 810 	VGA 640 × 480 	0.2M 640 × 360 
16MB	25	34	96	115
	60	80	240	240
32MB	51	69	190	240
	120	160	485	485
64MB	100	135	390	490
	240	325	980	980
128MB	205	280	780	980
	490	650	1970	1970
256MB	370	500	1400	1750
	890	1150	3550	3550
512MB	760	1000	2850	3600
	1800	2400	7200	7200
1GB	1550	2100	5900	7300
	3650	4900	14500	14500

	1.2M	0.9M	VGA	0.2M
	1440 x 810	1080 x 810	640 x 480	640 x 360
				
2GB	3150	4300	12000	15000
	7500	10000	30000	30000
4GB	6300	8500	23500	29500
	14500	19500	59000	59000

Горна част на таблицата: За качество на изображението се избира [FINE].

Долна част на таблицата: За качество на изображението се избира [STANDARD].

\* Запис: Размерът на изображението се фиксира на  1.2M] в HDV или DV формат (16:9) и на [0.9M] в DV формат (4:3).  
 Възпроизвеждане: Размерът на изображението се фиксира на  1.2M] в HDV формат,  0.2M] в DV формат (16:9) и на [VGA (0.3M)] в DV формат (4:3).

### Забележка

- Спецификациите са за „Memory Stick Duo“, произведен от Sony Corporation. Броят на изображенията, които можете да запишете, зависи от условията, в които правите записа.

### Приблизителен размер на изображение (kB)

1.2M	0.9M	VGA	0.2M
600	450	150	130
260	190	60	60

Горна част на таблицата: За качество на изображението се избира [FINE].

Долна част на таблицата: За качество на изображението се избира [STANDARD].

### ALL ERASE

Можете да изтриете всички изображения на „Memory Stick Duo“, които не са защитени, или всички изображения в избраната папка.

- 1 Изберете [ALL FILES] или [CURRNT FOLDER].

[ALL FILES]: Изтрива всички изображения, записани на „Memory Stick Duo“.

[CURRNT FOLDER]: Изтрива всички изображения в избраната папка.

- 2 Изберете [YES] - [YES] с помощта на диска SEL/PUSH EXEC.

Появява се [ Erasing all data... ] (изтриване на всички данни...).

Когато всички незащитени изображения бъдат изтрити, се появява индикация [Completed] (завършено).

### Забележки

- Когато използвате „Memory Stick Duo“ с капаче за защита от запис, отстранете го предварително (стр. 104).
- Папката няма да бъде изтрита дори и да изтриете всички изображения в нея.
- Не извършвайте някое от следните действия, докато е изведена индикацията [-- Erasing all data... ]:  
 - Не местете ключа POWER или операционните бутони.  
 - Не ведете „Memory Stick Duo“.

### FORMAT

Не е необходимо да форматираме „Memory Stick Duo“, тъй като той е фабрично формиран. Ако обаче искате да го форматираме, изберете [YES] → [YES].

### Забележки

- Не извършвайте някое от следните действия, докато е изведена индикацията [ Formatting... ] (форматиране):  
 - Не местете ключа POWER или операционните бутони.  
 - Не ведете „Memory Stick Duo“.
- Форматирането изтрива цялата информация на „Memory Stick Duo“, включително и защитените изображения и новосъздадените папки.


### FILE NO.

#### SERIES

Задайте последователни номера на файловете, дори и да подмените „Memory Stick Duo“ с друг. Номерацията на файловете се нулира всеки път, когато създадете нова папка или папката за запис бъде заменена с друга.

#### RESET

Връща номерацията на файловете към 0001 всеки път, когато смените „Memory Stick Duo“.

Натиснете бутона MENU → изберете меню  (MEMORY SET), като завъртите диска SEL/PUSH EXEC.

## NEW FOLDER

Ако изберете [YES], можете да създадете нова папка (102MSDCF до 999MSDCF) на „Memory Stick Duo“. Когато папката се напълни (можете да запаметявате максимум 9999 изображения в нея), автоматично се създава нова.

### Забележки

- Не можете да изтривате създадените папки с вашата видеокамера. Ще трябва да форматирате „Memory Stick Duo“ (стр. 69) или да ги изтриете с помощта на компютър.
- Броят изображения, които можете да запишете на „Memory Stick Duo“, вероятно ще намалее с увеличението на броя на папките.

## REC FOLDER (Папка за запис)

Можете да изберете коя папка ще използвате за запис, като завъртите диска SEL/PUSH EXEC, а след това го натиснете.

### Съвети

- Като настройка по подразбиране изображенията се записват в папка 101MSDCF.
- Щом запишете изображение в дадена папка, тя ще бъде зададена като папка по подразбиране за възпроизвеждане.

## PB FOLDER (Папка за възпроизвеждане)


Можете да изберете папката за възпроизвеждане, като завъртите диска SEL/PUSH EXEC, а след това го натиснете.

## Меню (OTHERS)

Настройки при запис на касета или други основни настройки (USB SELECT/QUICK REC/BEEP и др.)

Настройката по подразбиране е отбелязана с ►. Индикаторите в скоби се появяват, когато опцията е избрана.

**Вижте стр. 53 за подробности относно избирането на опции в менюто.**

Натиснете бутона MENU → изберете меню  (OTHERS), като завъртите диска SEL/PUSH EXEC.

## CAMERA PROF. (Профил на видеокамерата)

Можете да запаметите два вида настройки на камерата като профили. Използването на тези запаметени профили по-късно ще ви позволи бързо да стигнете до подходящи за вас настройки за снимане.

### Съвет

- Опциите, които можете да запаметите в профила на видеокамерата, са зададени стойности от менютата, профилиите на изображенията и бутоните. Всички тези зададени стойности можете да запаметите в профила на видеокамерата.

### ■ За да запаметите настройките в профила на видеокамерата

- ① Изберете [SAVE] с помощта на диска SEL/PUSH EXEC.
- ② Изберете [NEW FILE] или вече съществуващ профил, като завъртите диска SEL/PUSH EXEC.
- ③ Изберете [YES] на екрана за проверка, като завъртите диска SEL/PUSH EXEC. Настройките са запаметени в профила на видеокамерата

### Съвети

- Ако изберете [NEW FILE], името на профила става [CAM 1] или [CAM 2].
- Ако изберете вече съществуващ профил на видеокамерата, новите настройки ще бъдат записани върху старите.

### ■ За да промените името на профила

Можете да промените името на профила на видеокамерата.

- ① Изберете [PROFILE NAME] с помощта на диска SEL/PUSH EXEC.
- ② Изберете профила на видеокамерата, чието име искате да промените, с помощта на диска SEL/PUSH EXEC.  
Появява се [PROFILE NAME].
- ③ Променете името на профила, като завъртите диска SEL/PUSH EXEC.

#### Съвет

- Методът на въвеждане на името е същият като метода за наименуване на профила на изображението (стр. 38).
- ④ Изберете [OK], като завъртите диска SEL/PUSH EXEC, а след това го натиснете.  
Името на профила е променено.

### ■ За да заредите настройките от профила на видеокамерата

Можете да заредите настройките от профила на видеокамерата и да я използвате с тях.

- ① Изберете [LOAD] с помощта на диска SEL/PUSH EXEC.
- ② Изберете профила на видеокамерата, който искате да заредите, с помощта на диска SEL/PUSH EXEC.
- ③ Изберете [YES] на екрана за проверка.  
Вашата видеокамера се рестартира и избраният профил се активира.

### ■ За да изтриете настройките от профила на видеокамерата

- ① Изберете [DELETE] с помощта на диска SEL/PUSH EXEC.
- ② Изберете профила на видеокамерата, който искате да изтриете, с помощта на диска SEL/PUSH EXEC.
- ③ Изберете [YES] на екрана за проверка.

## ASSIGN BTN

Вижте стр. 39.

## PHOTO/EXP.FOCUS

Можете да изберете функция, която да зададете на бутона PHOTO/EXPANDED FOCUS.

### ▶ PHOTO

Записва неподвижно изображение (стр. 27).

## EXP.FOCUS

Бутонът PHOTO/EXPANDED FOCUS изпълнява същата функция като бутона EXPANDED FOCUS (стр. 32).

### Забележка

- Ако изберете [EXP.FOCUS], не можете да записвате неподвижни изображения с бутона на видеокамерата. Използвайте бутона PHOTO на устройството за дистанционно управление.

## CLOCK SET

Вижте стр. 21.

## WORLD TIME

Можете да зададете часовата разлика, когато използвате видеокамерата в чужбина. Задайте часовата разлика, като завъртите диска SEL/PUSH EXEC и часовникът ще бъде сверен в съответствие с часовата разлика. Ако зададете часова разлика 0, часовникът се връща в първоначално зададеното време.

## LANGUAGE

Можете да изберете или промените езика, който се използва за дисплей на LCD екрана.

- Вашата видеокамера предлага [ENG[SIMP]] (опростен английски) в случаите, когато не можете да откриете собствения си език между опциите.

## USB SELECT


Можете да свържете видеокамерата към персонален компютър посредством USB кабел и да прегледате изображенията от „Memory Stick Duo“ на компютъра (стр. 83). Освен това с тази функция можете да свържете видеокамерата към PictBridge съвместим принтер (стр. 80).

### ▶ Memory Stick

Изберете, за да прегледате изображенията от „Memory Stick Duo“ на компютъра или да ги прехвърлите на твърдия му диск.

### PictBridge PRINT

Изберете, за да свържете видеокамерата към PictBridge съвместим принтер за директно отпечатване на изображенията (стр. 80).

Натиснете бутона MENU → изберете меню  (OTHERS), като завъртите диска SEL/PUSH EXEC.

## PB ZOOM (zoom при възпроизвеждане)

Когато зададете [PB ZOOM] в положение [ON], можете да увеличавате движещите се изображения от 1.1 до 5 пъти (а неподвижните изображения - от 1.5 до 5 пъти). (Настройката по подразбиране е [OFF]). Можете да регулирате увеличението с лостчето zoom. За да отмените функцията zoom, натиснете W страната на лостчето.

### Съвет

- За да преместите увеличението хоризонтално, натиснете диска SEL/PUSH EXEC, а после го завъртете. За да преместите увеличението вертикално, натиснете диска SEL/PUSH EXEC още веднъж, а после го завъртете.

## QUICK REC HDTV1080i

Можете малко да намалите времето за започване на записа, когато го възстановявате чрез преместване на ключа POWER от положение OFF (CHG) в положение CAMERA.

### ► OFF

За да възстановите записа от състоянието, в което барабанът е спрял да се върти, се изисква известно време, но преходът от последната записана сцена си остава плавен.

### ON (Q.REC)

Времето за възстановяване на записа от състоянието, в което барабанът е спрял да се върти, леко се съкращава, но преходът от последната записана сцена може да не бъде плавен. Изберете го, ако не искате да пропуснете удобен шанс за запис.

### Съвети

- Ако [QUICK REC] е зададена в положение [ON], интервалът между сцените замръзва за момент (препоръчва се да редактирате това място на компютър).

- Когато видеокамерата бъде оставена в режим готовност повече от 3 минути, тя излиза от режим готовност (барабанът спира да се върти), за да предотврати износване на лентата и разреждане на батериите. Тъй като захранването не се изключва, можете да възстановите записа, като натиснете отново бутона REC START/STOP.

## БЕЕП

### ► ON

Активира звуков сигнал, когато започвате или спирате запис.

### OFF

Отменя звуковия сигнал.

## REC LAMP

### (Лампичка за запис)

Лампичката, указваща че записът тече, няма да свети по време на запис, ако зададете тази опция в положение [OFF] (настройката по подразбиране е [ON]).

## REMOTE CTRL (устройство за дистанционно управление)

Настройката по подразбиране е [ON], което ви позволява да използвате устройството за дистанционно управление (стр. 120).

### Съвет

- Задайте в положение [OFF], за да попречите на камерата да реагира на команда, изпратена от дистанционното на друг видеорекодер.



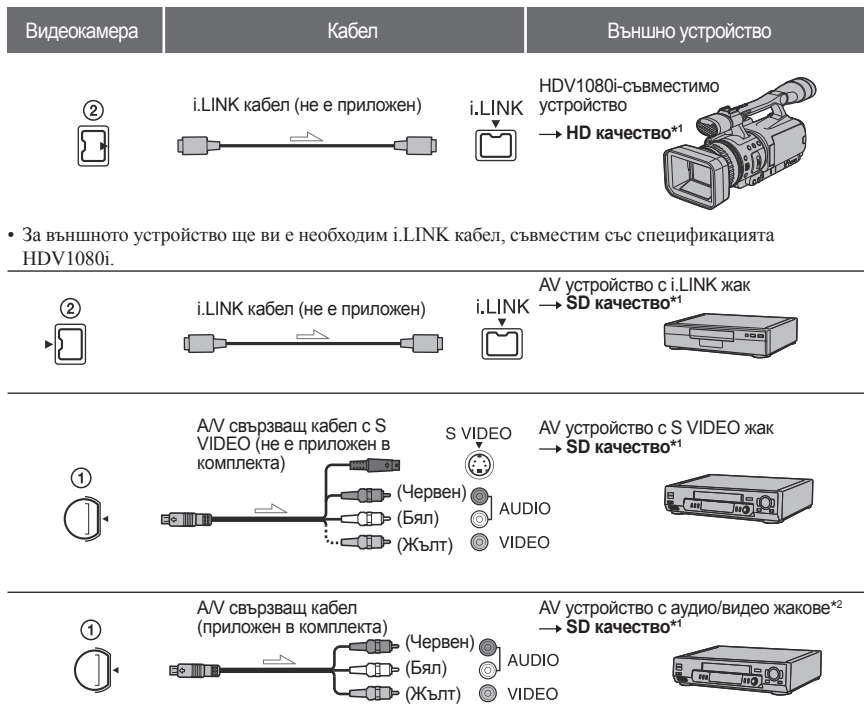
# Презапис на видеорекордер, DVD/HDD устройство и др.

Свържете вашата видеокамера към стенен контакт, като използвате за тази операция приложения променливотоков адаптер (стр. 15). Обърнете се и към ръководството за експлоатация, приложено към устройството, което ще свързвате.

## Свързване към външни устройства

Методът на свързване и качеството на изображението ще се различават в зависимост от видеорекордера, DVD/HDD устройството и използваните кабели.

 : Посока на сигнала



\*1 Изображения, записани в DV формат се презаписват със SD (стандартна разделителна способност) качество независимо от връзката.

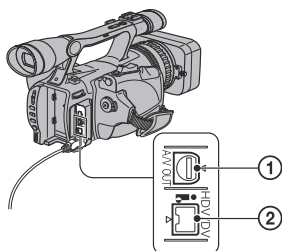
\*2 Когато свързвате вашата видеокамера към моно устройство, свържете жълтия щекер на A/V свързващия кабел към видео жака на устройството, а белия (ляв канал) или червения (десен канал) щекер - към аудио жака на устройството.

### Забележка

- Не можете да презаписвате изображения посредством HDMI кабел.

## Жакове на вашата видеокамера

Отворете капачето на жака и свържете кабела.



## Използване на i.LINK кабел (не е приложен в комплекта)

Форматът на презапис (HDV/DV) се различава в зависимост от формата на записа или формата, поддържан от видеорекордера или DVD устройството. Вижте таблицата по-долу, за да изберете съответните настройки и извършете необходимите настройки от менюто.

### Забележка

- Преди да промените настройките в менюто, изключете i.LINK кабела, иначе видеорекордерът или DVD устройството може да не разпознае правилно видео сигнала.

### Съвет

- Тази видеокамера е снабдена с 4-пинов i.LINK терминал. Изберете кабел, който съвпада с терминала на устройството, което ще свързвате.

Формат на презапис	Формат на запис на видеокамерата	Формат, поддържан от видеорекордера/DVD		Настройка в менюто	
		HDV формат*1	DV формат	[VCR HDV/DV] (стр. 66)	[i.LINK CONV] (стр. 67)
Презаписва HDV запис като HDV	HDV	HDV	—*3		[OFF]
Конвертира HDV запис в DV	HDV	DV	DV	[AUTO]	[ON]
Презаписва DV запис като DV	DV	DV	DV		[OFF]
<b>Когато касетата е записана и в HDV, и в DV формат</b>					
Конвертира HDV и DV формат в DV	HDV/DV	DV	DV	[AUTO]	[ON]
Презаписва само частите, записани в HDV формат	HDV	HDV	—*3	[HDV]	[OFF]
	DV	—*2	—*3		
Презаписва само частите, записани в DV формат	HDV	—*2	—*2	[DV]	[OFF]
	DV	DV	DV		

\*1 Записващо устройство, съвместимо със спецификацията HDV1080i.

\*2 Касетата върви, но не се записва видеосигнал или звук (празно).

\*3 Изображението не се разпознава (не се извършва запис).

## Забележки

- Когато [VCR HDV/DV] е зададена в положение [AUTO] и сигналът превключва между HDV и DV, образът и звукът временно изчезват.
- Когато записващото устройство е HDR-FX7E, задайте [VCR HDV/DV] в положение [AUTO] (стр. 66).
- Когато възпроизвеждащото и записващото устройство са съвместими с HDV1080i (като HDR-FX7E) и са свързани с i.LINK кабел, след като спрете на пауза или спрете записа и след това го възобновите, в точката на възобновяване изображението може да бъде малко насечено или грубо.
- Когато свързвате посредством A/V свързващ кабел, задайте [DISP OUTPUT] в положение [LCD PANEL] (настройката по подразбиране) (стр. 65).

## Когато свързвате посредством A/V свързващ кабел с S VIDEO (не е приложен)

Свържете с S VIDEO жака вместо с видео щекера (жълт). Тази връзка предава изображенията по-точно и осигурява висококачествена картина в DV формат. Ако свържете само посредством S VIDEO жака, звукът няма да бъде изведен.

## Презапис на друго устройство

### 1 Подгответе вашата видеокамера за възпроизвеждане

Поставете записаната касета. Преместете ключа POWER в положение VCR.

Задайте [TV TYPE] в зависимост от възпроизвеждащото устройство (телевизор и др.) (стр. 67).

### 2 Пригответе видеорекордера/DVD устройството за запис.

Когато презаписвате на видеорекордера, вкарайте касетата за запис. Когато презаписвате на DVD рекордер, вкарайте DVD за запис.

Ако записващото устройство има входен селектор, поставете го в режим на вход (например video input1 и video input2).

### 3 Свържете видеорекордера/DVD устройството към вашата видеокамера като записващо устройство.



Вижте стр. 73 за подробности относно свързването.

### 4 Започнете възпроизвеждането на вашата видеокамера и записвайте на видеорекордера/DVD устройството.

За подробности се обърнете към ръководството за експлоатация, приложено към записващото устройство.

### 5 Когато презаписът е завършил, спрете вашата видеокамера и видеорекордера/DVD устройството.

## Забележки

- Следните не могат да бъдат изведени през жака  HDV/DV (i.LINK):
  - Индикатори
  - Заглавия, които са записани на друга видеокамера
- Изображения, записани в HDV формат, не се извеждат през  HDV/DV жака (i.LINK) в режим „пауза“ или в друг режим на възпроизвеждане, различен от нормалния.
- Имайте предвид следното, когато свързвате посредством i.LINK кабел:
  - Ако записвате на видеорекордер/DVD устройство и спрете изображението на пауза, записаното изображение става грубо.
  - Различните данни (дата/час/данни за настройки на камерата) може да не се изведат или запишат, в зависимост от устройството или приложението.
  - Не можете да записвате картина и звук поотделно.

## Презапис на видеорекордер, DVD/HDD устройство и др. (Продължение)

- Когато презаписвате в DV формат на DVD рекордер от вашата видеокамера посредством i.LINK кабел, възможно е да не успеете да задействате вашата видеокамера на DVD рекордера, дори и ако в ръководството за експлоатация на рекордера пише, че това е възможно. Ако успеете да зададете входящия режим на DVD рекордера в положение DV и можете да въвеждате/извеждате изображения, следвайте стъпките в „Презапис на друго устройство“.

### Съвет

- За да записвате датата/часа и настройките на камерата, когато свържете посредством A/V свързващ кабел, изведете настройките на екрана.
- Когато използвате iLink кабел, аудио и видео сигналите се предават цифрово, като това води до извеждане на изображения с високо качество.
- Когато сте свързали посредством i.LINK кабел, форматът на извеждания сигнал (**HDVout**, **i.LINK** или **DVout**) ще се появи на LCD екрана на вашата видеокамера.

## Запис на изображения

### ОТ ВИДЕОРЕКОРДЕР **i.LINK**

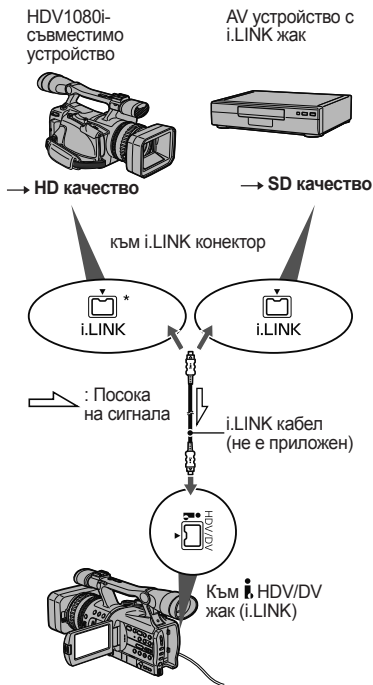
Можете да записвате изображения от видеорекордер на лента, заредена във видеокамерата. Можете да запишете сцена като неподвижно изображение на „Memory Stick Duo“. Можете да записвате изображения в HDV формат, като свържете HDV1080i-съвместимо устройство. Не забравяйте да заредите предварително касета или „Memory Stick Duo“ за запис във вашата видеокамера. Можете да свържете вашата видеокамера към видеорекордер посредством i.LINK кабел. Свържете вашата видеокамера към стенен контакт, като използвате за тази операция приложението променливотоков адаптер (стр. 15). Обърнете се и към ръководствата за експлоатация, приложени към устройствата, които ще свързвате.

### Забележки

- За тази операция ви е необходим i.LINK кабел.
- Не можете да извършите тази операция с A/V свързващ кабел.
- Тази видеокамера е снабдена с 4-пинов i.LINK терминал. Изберете кабел, който съвпада с терминала на устройството, което ще свързвате.
- Вашата видеокамера може да записва само от PAL източник.  
Например, френска видео или телевизионна програма (SECAM) не може да бъде записана правилно. Вижте стр. 101 за подробности относно системите за цветна телевизия.
- Ако използвате 21-пинов адаптер за входен PAL източник, трябва да използвате 21-пинов двупосочен адаптер (не е включен в комплекта).

## Запис на гвижещи се изображения

Заредете касета за запис във вашата камера преди следните операции:



**1** Преместете ключа **POWER**, за да изберете режим **VCR**.

**2** Задайте входен сигнал на вашата видеокамера.

Задайте [VCR HDV/DV] в положение [DV] или [AUTO], когато записвате от устройство, съвместимо с DV формат (стр. 66).

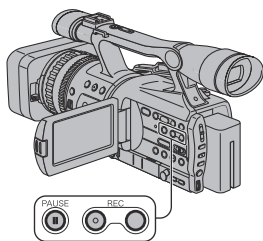
**3** Свържете вашия видеорекордер така, че да възпроизвежда, а камерата да записва.

Когато сте свързали посредством i.LINK кабел, форматът на входящия сигнал (**HDVIN** или **DVIN** ) ще бъде изведен на LCD екрана на вашата видеокамера (този индикатор може да се появи и на екрана на възпроизвеждащото устройство, но няма да бъде записан).

**4** Поставете касета във видеорекордера.

**5** Поставете видеокамерата на пауза при запис.

Докато натискате **II** (пауза), натиснете едновременно двата бутона **● REC** (запис).



### 6 Започнете възпроизвеждането на видеокасетата във видеорекодера.

Изображението, което се възпроизвежда на видеорекодера, се появява на LCD екрана на видеокамерата.

### 7 Натиснете отново **II** (PAUSE) в точката, в която желаете да започнете записа.

### 8 Натиснете **■** (STOP), за да спрете записа.

#### **⚡** Забележки

- Не можете да записвате телевизионни програми през жака **i** HDV/DV (i.LINK).
- Можете да записвате изображения от DV устройства само в DV формат.
- Имайте предвид следното, когато сте свързали посредством i.LINK кабел:
  - Когато спрете на пауза видеокамерата, докато записвате на видеорекодера, записаното изображение става грубо.
  - Не можете да записвате картина и звук поотделно.
  - Ако поставите на пауза или спрете записа и след това го възобновите, изображението може да не бъде записано гладко.

#### **💡** Съвет

- Когато се въвежда видеосигнал 4:3, той се появява с черни ленти отясно и отляво на екрана на вашата видеокамера.

## Запис на неподвижни изображения

Не забравяйте предварително да вкарате „Memory Stick Duo“ за запис във вашата видеокамера и да зададете [PHOTO/EXP. FOCUS] в положение [PHOTO] (настройката по подразбиране) (стр. 71).

### 1 Изпълнете стъпки от 1 до 4 в „Запис на подвижни изображения“.

### 2 Започнете възпроизвеждане на касетата.

Изображенията от видеорекодера се появяват на екрана на вашата видеокамера.

### 3 Натиснете бутона PHOTO/EXPANDED FOCUS на сцената, която желаете да запишете.

#### **⚡** Забележка

- Движещите се изображения ще бъдат фиксирани на размер **[1.2M]**, когато възпроизвеждате в HDV формат. Движещите се изображения ще бъдат фиксирани на размер **[0.2M]** (16:9) или на **[VGA (0.3M)]** (4:3), когато възпроизвеждате в DV формат.

# Презапис на движещи се изображения от касета на „Memory Stick Duo“ като неподвижни изображения

Можете да записвате неподвижни изображения на „Memory Stick Duo“. Не забравяйте предварително да поставите записана касета и „Memory Stick Duo“ във вашата видеокамера и да зададете [PHOTO/EXP.FOCUS] в положение [PHOTO] (настройката по подразбиране) (стр. 71).

## 1 Задайте ключа POWER в положение VCR.

## 2 Потърсете и запишете сцената, която желаете да запишете.

Натиснете ► (Възпроизвеждане), за да възпроизведете касетата, а след това натиснете бутона PHOTO/EXPANDED FOCUS на сцената, която желаете да запишете.

### ⚙ Забележки

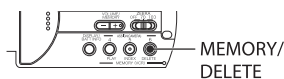
- Записват се датата и часът, в които изображението се записва на касетата и датата и часът, в които изображението се запазва на „Memory Stick Duo“. На вашата видеокамера ще се изведат датата и часът, в които изображението е било записано на касетата. Данните за настройките на камерата, записани на касетата, не могат да бъдат запазени на „Memory Stick Duo“.
- Движещите се изображения ще бъдат фиксирани на размер [ ] 1.2M], когато възпроизвеждате в HDV формат. Движещите се изображения ще бъдат фиксирани на размер [ ] 0.2M] (16:9) или на [VGA (0.3M)] (4:3), когато възпроизвеждате в DV формат.
- Не можете да записвате неподвижни изображения, докато използвате [PB ZOOM] (стр. 72).

# Изтриване на записани изображения от „Memory Stick Duo“

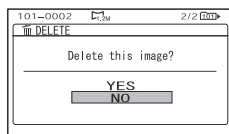
## 1 Задайте ключа POWER в положение VCR.

## 2 Възпроизведете изображението, което желаете да изтриете (стр. 29).

## 3 Натиснете бутона MEMORY/DELETE



Извежда се съобщението [Delete this image?] (Да изтрия ли изображението?)



## 4 Изберете [YES], като завъртите диска SEL/PUSH EXEC, а след това го натиснете.

### ⚙ Забележка

- Изтриете ли веднъж изображенията, те вече не могат да бъдат възстановени.

## Изтриване на записани изображения от „Memory Stick Duo“ (Продължение)

### Забележка

- Не можете да изтривате изображения, ако „Memory Stick Duo“ с капаче за защита от запис е поставен в положение за защита от запис (стр. 104), или ако избраното изображение е защитено (стр. 91).

### Съвети

- За да изтриете изображенията от индекс екрана, използвайте бутона VOLUME/MEMORY, за да преместите обозначението ► върху изображенията, които искате да изтриете. След това извършете стъпки 3 и 4.
- За да изтриете всички изображения едновременно, изберете [ALL ERASE] (стр. 69).

## Отпечатване на записани изображения (PictBridge съвместим принтер)

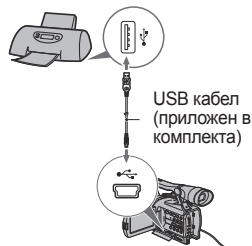
Можете да отпечатвате изображения с помощта на PictBridge съвместим принтер, без да се налага да свързвате камерата към компютър.

### PictBridge

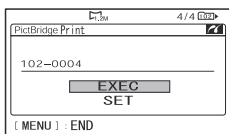
Свържете променливотоковия адаптер към вашата видеокамера, за да използвате захранване от електрическата мрежа. Поставете „Memory Stick Duo“, съдържащ неподвижни изображения, във видеокамерата и включете принтера.

## Свързване на видеокамерата към принтер

- 1** Задайте ключа POWER в положение VCR.
- 2** Натиснете бутона MENU и изберете менюто [OTHERS] → [USB SELECT] → [PictBridge PRINT] с помощта на диска SEL/PUSH EXEC.
- 3** Свържете USB кабела към USB (USB) жаковете на вашата видеокамера и принтера.







Ще бъде изведено някое от изображенията, запазени на „Memory Stick Duo“.

## Отпечатване

### 1 Изберете изображението, което искате да отпечатате, с помощта на бутона VOLUME/MEMORY.

### 2 Задайте броя копия, които искате да отпечатате, ако е необходимо.

Ако не искате да задавате броя, преминете към стъпка 3 (броят автоматично ще бъде зададен на 1).

- ① Изберете [SET] → [COPIES] с помощта на диска SEL/PUSH EXEC.
- ② Изберете броя, като завъртите диска SEL/PUSH EXEC, а след това го натиснете.
- ③ Изберете [↶ RETURN], като завъртите диска SEL/PUSH EXEC, а след това го натиснете.

Екранът за избор на PictBridge се появява отново.

#### 💡 Съвет

- Можете да задавате до 20 броя копия.

### 3 За да отпечатате датата и часа върху изображението, задайте следното.

Ако не желаете да отпечатвате датата и часа, преминете към стъпка 4.

- ① Изберете [SET] → [DATE/TIME] → [DATE] или [DAY & TIME] с помощта на диска SEL/PUSH EXEC.
- ② Изберете [↶ RETURN], като завъртите диска SEL/PUSH EXEC, а след това го натиснете.


Екранът за избор на PictBridge се появява отново.

### 4 Изберете [EXEC] → [YES] с помощта на диска SEL/PUSH EXEC.

Когато отпечатването приключи, индикацията [Printing... ] (отпечатване) изчезва и отново се появява екрана за избор на изображение.

Натиснете бутона MENU, когато отпечатването приключи.

#### ⚠ Забележки

- Не гарантираме нормално изпълнение на операциите, ако сте свързали несъвместимо с PictBridge устройство.
- Обърнете се и към ръководството за експлоатация на принтера, който ще използвате.
- Не извършвайте следните операции, докато принтерът е свързан (на екрана стои индикация ).  
Операциите може да не се изпълнят както трябва.
  - Не местете ключа POWER.
  - Не изваждайте USB кабела от принтера.
  - Не изваждайте „Memory Stick Duo“ от вашата видеокамера.
- Ако принтерът спре да работи, извадете USB кабела, изключете и отново включете принтера и рестартирайте операцията отначало.
- В зависимост от вашия принтер горните, долните или страничните ръбове на снимката може да бъдат отрязани. Особено когато отпечатвате широкоекранно изображение (16:9), двете му страни може да бъдат доста отрязани.
- Някои модели принтери може да не поддържат функцията за отпечатване на дата и час. Обърнете се към ръководството за експлоатация на принтера за подробности.
- Не можем да гарантираме успешно отпечатване на изображения, записани с устройство, различно от вашата видеокамера.

### Съвет

- PictBridge е стандарт, създаден от Асоциацията за видео и фото продукти (CIPA). Можете да отпечатвате изображения без да използвате компютър, като свържете принтера директно към цифровата видеокамера или фотоапарат, независимо от модела и производителя.

## Свързване към компютър

Когато свържете вашата видеокамера към компютър, можете да извършвате следните операции:

Копиране на неподвижни изображения от „Memory Stick Duo“ на компютъра

→ стр. 83

Копиране на движещо се изображение от касета в HDV формат на компютъра

→ стр. 86

Копиране на движещо се изображение от касета в DV формат на компютъра

→ стр. 86

### Относно свързването

Има два начина да свържете вашата видеокамера към компютър:

- Посредством USB кабел

За да копирате неподвижните изображения от „Memory Stick Duo“

- i.LINK кабел

За да копирате движещите се изображения от касета.

### Забележки относно свързването към компютър

- Преди да свържете видеокамерата си към компютъра посредством USB или i.LINK кабел, уверете се, че сте вкарали свързващия жак в правилната посока. Ако насилите конектора в неправилната посока, терминалът може да бъде повреден, или това може да доведе до неизправност във вашата видеокамера.
- Не можете да правите следното:
  - Да копирате изображения от касета на компютър посредством USB кабел.
  - Да копирате изображения от „Memory Stick Duo“ на компютър посредством i.LINK кабел.
- Извадете USB кабела по правилната процедура, когато го изключвате от компютъра (стр. 85).

## Копиране на неподвижни изображения на компютър

### Системни изисквания

#### За потребители на Windows

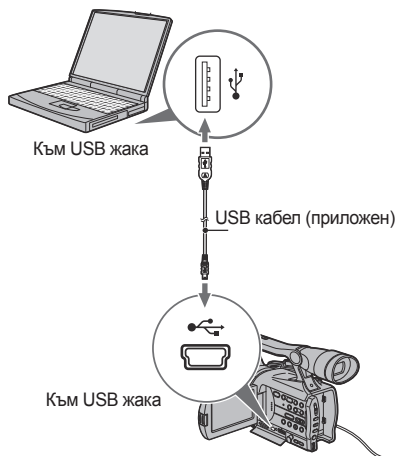
- Операционна система: Microsoft Windows 2000 Professional/Windows Millennium Edition/Windows XP Home Edition/Windows XP Professional. Необходима е стандартна инсталация. Не гарантираме успешни операции, ако по-горните операционни системи са обновени от предишни версии.
- Процесор: MMX Pentium 200 MHz или по бърз
- Други: USB порт (трябва да има по стандарт)

#### За потребители на Macintosh

- Операционна система: MAC OS 9.1/9.2 или MAC OS X (v 10.1/v 10.2/v 10.3/ v 10.4).
- Други: USB порт (трябва да има по стандарт)

### Стъпка 1: Използване на USB кабела

- Можете да извършите тази операция със стандартния драйвер на вашия компютър. Не е нужно да инсталирате някакъв софтуер.
- Ако компютърът ви има гнездо за Memory Stick, вкарайте „Memory Stick Duo“, на който са записани изображенията, в Memory Stick Duo адаптер (не е приложен), а след това го поставете в гнездото за Memory Stick на компютъра, за да копирате неподвижните изображения.
- Когато използвате „Memory Stick PRO Duo“, а компютърът ви е несъвместим с него, свържете вашата видеокамера посредством USB кабела, вместо да използвате Memory Stick гнездото на компютъра.



- Не свързвайте вашата видеокамера към компютъра на този етап.
- Компютърът може да не разпознае видеокамерата, ако ги свържете с USB кабела преди да сте включили видеокамерата.
- Вижте каква връзка се препоръчва на стр. 86.

## 1 Включете компютъра.

Затворете всички работещи програми.

За Windows 2000/XP

Влезте в системата като администратор.

## 2 Поставете „Memory Stick Duo“ във вашата видеокамера.

## 3 Подгответе източника на захранване за вашата видеокамера.

Използвайте приложения променливотоков адаптер, за да включите камерата към електрическата мрежа (стр. 15).

## 4 Задайте ключа POWER в положение VCR

## 5 Натиснете бутона MENU. Извежда се индекс екранът на менюто.

## 6 Изберете (OTHERS) → [USB SELECT] → [ Memory Stick] с помощта на диска SEL/PUSH EXEC (стр. 71).

## 7 Свържете USB кабела към (USB) жаковете на вашата видеокамера и на компютъра. Може да отнеме известно време, докато компютърът разпознае видеокамерата за първи път.

### Стъпка 2: Копиране на изображенията

#### За потребители на Windows

Щракнете два пъти върху иконката [Removable Disk], изведена в [My Computer]. След това изтеглете и пуснете някое изображение в папката на твърдия диск на вашия компютър.

## За потребители на Windows

Ако на LCD екрана на вашата видеокамера се появи индикация [USB CONNECTING], следвайте процедурата, описана по-долу, за да изключите USB кабела.

- Щракнете върху иконката [Unplug or eject hardware] в лентата със задачи (task tray).



- Щракнете върху [Safely remove USB Mass Storage Device-Drive].



- Щракнете [OK].
- Изключете USB кабела от видеокамерата и от компютъра.

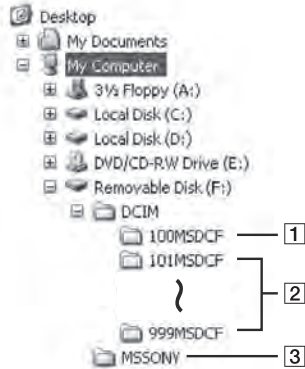
Ако на LCD екрана не се появи индикация [USB CONNECTING], извършете само стъпка ④ по-горе.

## Забележка

- Изключете USB кабела, следвайки правилната процедура, иначе файловете на "Memory Stick Duo" няма да бъдат обновени правилно. Освен това неправилното изключване може да доведе до повреда на "Memory Stick Duo".

## За потребители на Macintosh

- Затворете всички активни приложения на компютъра.
- Изтеглете и пуснете иконката на устройството в иконката [Trash].
- Изключете USB кабела от видеокамерата и от компютъра.



- Папка, съдържаща файлове с изображения, записани с други видеокамери без функция за създаване на папки (само за възпроизвеждане).
- Папка, съдържаща файлове с изображения, записани с вашата видеокамера, когато още не са били създадени нови папки. Извежда се само [101MSDCF].
- Папка, съдържаща данни за движещи се изображения, записани с други видеокамери без функция за създаване на папки (само за възпроизвеждане)

Папка	Файл	Значение
101MSDCF	DSC0□□	Файл с неподвижно изображение
(до 999MSDCF)	□□.JPG	□□□□ са номера между 0001 и 9999

## За потребители на Macintosh

Щракнете два пъти върху иконката на устройството, а след това изтеглете и пуснете желания файл с изображение в твърдия диск на вашия компютър.

## ⚙ Забележки

- Ако използвате операционна система Mac OS X, изключете компютъра, преди да изключите USB кабела и да извадите “Memory Stick Duo”.
- Не изключвайте USB кабела, докато лампичката за достъп свети.
- Не забравяйте да изключите USB кабела (приложен в комплекта) преди да изключите вашата видеокамера.

## Най-подходяща връзка

За правилна работа с видеокамерата, спазвайте следните точки при свързването.

- Свържете видеокамерата към компютър посредством USB кабел (приложен в комплекта). Уверете се, че няма други USB устройства, включени към компютъра.
- Ако компютърът ви притежава USB клавиатура и USB мишка като стандартно оборудване, оставете ги свързани и свържете вашата видеокамера към свободен USB жак посредством USB кабела (приложен в комплекта).
- Операциите не са гарантирани, ако свържете две или повече USB устройства към компютъра.
- Операциите не са гарантирани, ако свържете USB кабела към USB жака на клавиатура или USB хъб.
- Не забравяйте да свържете кабела към USB жака на компютъра.
- Операциите не са гарантирани за всички препоръчани операционни системи.

Свържете вашата видеокамера към компютъра посредством i.LINK кабел (не е приложен в комплекта).

Компютърът трябва да има i.LINK конектор и инсталиран софтуер за редактиране, който може да копира видео сигнали. Необходимият софтуер зависи от формата на записаните изображения и формата за копиране на компютъра (HDV или DV), указани в таблицата по-долу.

Формат на записа	Формат за копиране на компютъра	Необходим софтуер
HDV	HDV	Софтуер за редактиране, който може да копира HDV сигнали
HDV	DV	Софтуер за редактиране, който може да копира DV сигнали
DV	DV	Софтуер за редактиране, който може да копира DV сигнали

## ⚙ Забележки

- Не можете да копирате движещи се изображения посредством USB кабел
- Обърнете се към инструкциите за експлоатация на софтуера за подробности относно копирането на изображения.
- Обърнете се към инструкциите за експлоатация на софтуера за редактиране за подробности относно най-подходящата връзка.
- Някои програми за редактиране на компютъра може да не функционират правилно.
- Не можете да променят формата от DV на HDV.

Изискваните настройки в менюто може да се различават, в зависимост от записаните изображения и формата (HDV или DV), в който ще копирате на компютъра.

Формат на записа	Формат за копиране на компютъра	Настройка в менюто*
HDV	HDV	[VCR HDV/DV] → [HDV] [i.LINK CONV] → [OFF]

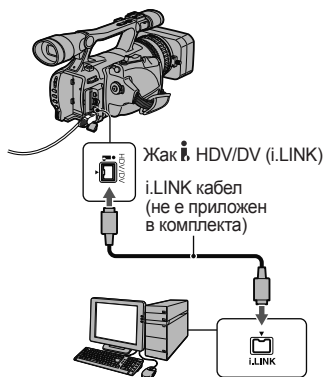
Формат на записа	Формат за копиране на компютъра	Настройка в менюто*
HDV	DV	[VCR HDV/DV] → [HDV] [i.LINK CONV] → [ON]
DV	DV	[VCR HDV/DV] → [DV] [i.LINK CONV] → [OFF]

\*Вижте стр. 53 за настройките на менюто.

### 💡 Съвети

- За да копирате изображения в HDV формат каквито са без да променяте формата им е необходима HDV съвместима среда. За подробности се обърнете към ръководството за експлоатация на вашия софтуер или се свържете с производителя на софтуера.
- За да възпроизведате движещите се изображения със стандартен DVD плейър, трябва да създадете DVD видео диск в SD формат. DVD видео дискът не е в HDV формат.

## Стъпка 1: Свързване на i.LINK кабел



### Забележки относно свързването с компютър

- Свържете i.LINK кабела (не е приложен в комплекта) първо към компютъра и след това към вашата видеокамера. Свързването в обратен ред може да предизвика натрупване на статично електричество и повреда на вашата видеокамера.

- Компютърът може да забие или да не разпознае сигнала от вашата видеокамера в следните ситуации:

- Извършване на настройките за свързване на вашата видеокамера към компютър, който не поддържа формати на видеосигнала, изглеждащи се на LCD екрана на видеокамерата (HDV или DV).
- Промяна на настройките [VCR HDV/DV] (стр. 66) и [i.LINK CONV] (стр. 67), докато сте свързали посредством i.LINK кабел (не е приложен в комплекта).
- Промяна на настройката [REC FORMAT], докато сте свързали посредством i.LINK кабел (не е приложен в комплекта) и ключът POWER е зададен в положение CAMERA (стр. 66).
- Промяна на позицията на ключа POWER, докато сте свързали посредством i.LINK кабел (не е приложен в комплекта).
- Форматът (HDV или DV) на входния/изходния сигнал се появява на LCD екрана на вашата видеокамера, докато сте свързали посредством i.LINK кабел (не е приложен в комплекта).

## Стъпка 2: Копиране на движещите се изображения

Използвайте приложения променливотоков адаптер, за да включите камерата към електрическата мрежа (стр. 15).

- 1 Подгответе софтуера за редактиране (не е приложен).
- 2 Включете компютъра.
- 3 Заредете касета във вашата видеокамера и задайте ключа POWER в положение VCR.
- 4 Настройте менюто на видеокамерата. Настройките може да се различават, в зависимост от копираното изображение.
- 5 Копирайте изображенията на компютъра с помощта на вашия софтуер.

### ⚠️ Забележки

- Ако копирате изображения в HDV формат, но компютърът не ги разпознава, възможно е вашият софтуер за редактиране да не поддържа HDV формат. Конвертирайте изображенията в DV формат съгласно стъпка 4 и ги копирайте отново.
- Касета, записана в DV формат, не може да бъде копирана на компютъра в HDV формат.

### Съвети

- Проверете спецификациите, функциите и най-новата информация за вашия софтуер на уеб-страницата на производителя.
- Когато изображенията, записани в HDV формат, се копират на компютър, размерът на файла е около 2GB (почти същия като на DV файл) за 10 минутен запис, ако форматът за компресия на видеосигнала е MPEG2.

### **Когато копирате движещо се изображение в HDV формат от компютъра на вашата видеокамера**

Задайте [VCR HDV/DV] в положение [HDV] и [i.LINK CONV] в положение [OFF] (стр. 66, 67).

### Забележка

- Копирането на движещо се изображение в HDV формат, редактирано на компютъра, обратно на касета в HDV формат, е възможно стига софтуерът ви за редактиране да поддържа копиране на HDV движещи се изображения на касета. За подробности се свържете с производителя на софтуера.

### **Когато копирате движещо се изображение в DV формат от компютъра на вашата видеокамера**

Задайте [VCR HDV/DV] в положение [DV] (стр. 66).



## Видове проблеми и тяхното отстраняване

Ако се сблъскате с проблем при работата с видеокамерата, използвайте дадената по-долу таблица за отстраняването му. Ако проблемът продължава, изключете източника на захранване и се свържете с вашия доставчик на Sony.

- Източници на захранване/LCD екран/устройство за дистанционно управление... стр. 89
- Касети/Memory Stick Duo... стр. 90
- Запис ... стр. 91
- Възпроизвеждане ... стр. 93
- Свързване към телевизора ... стр. 95
- Презапис/Редактиране/Свързване към други устройства ... стр. 96
- Свързване към компютър ... стр. 97

### Източници на захранване/LCD екран/устройство за дистанционно управление

**Захранването не се включва или се изключва внезапно.**

- Инсталирайте зареден комплект батерии във видеокамерата. (стр. 15)
- Използвайте променливотоковия адаптер и го включете към мрежата от 220 V. (стр. 15)

**Видеокамерата не работи, дори когато захранването е включено.**

- Изключете променливотоковия адаптер от контакта или извадете комплекта батерии, а после го свържете отново след около 1 минута.
- Натиснете бутона RESET с остър предмет (стр. 119)

**Видеокамерата се загрява.**

- Видеокамерата може да се загрее при по-дълга употреба. Това не е неизправност.

**По време на зареждане на комплекта батерии лампичката CHARGE (зареждане) не свети**

- Преместете ключа POWER в положение OFF (CHG) (стр. 15).
- Инсталирайте комплекта батерии правилно (стр. 15).
- Свържете захранващия кабел здраво към стенния контакт.
- Зареждането е приключило (стр. 15).

**По време на зареждане на комплекта батерии лампичката CHARGE (зареждане) мига.**

- Инсталирайте комплекта батерии правилно (стр. 15). Ако проблемът продължи, изключете променливотоковия адаптер от мрежата от 220 V и се свържете с вашия доставчик на Sony. Комплектът батерии може да е повреден.

**Индикаторът за оставащия заряд на батериите не показва вярното време.**

- Използвали сте комплекта батерии на изключително горещо или студено място или батериите не са заредени достатъчно. Това не е неизправност.
- Заредете го напълно отново. Ако проблемът продължи, сменете комплекта батерии с нов. Може годността му да е изтекла (стр. 15, 105).
- В определени случаи указаното оставащо време може да не се извежда правилно. Например, когато отворите или затворите LCD панела, е нужна около 1 минута, за да се изведе правилното време за оставащия заряд на батериите.

### Комплектът батерии се изтощава бързо.

- Температурата на околната среда е твърде висока или ниска или батериите не са заредени достатъчно. Това не е неизправност.
  - Заредете отново комплекта батерии напълно. Ако проблемът продължи, сменете комплекта батерии с нов. Може годността му да е изтекла (стр. 15, 105).
- 

### Изображението остава на LCD екрана.

- Това се случва, ако извадите DC щекера или комплекта батерии от видеокамерата без първо да изключите захранването и не е изправност.
- 

### Изображението във визъора не е ясно.

- Използвайте лостчето за настройка на визъора, за да регулирате лещите на визъора (стр. 19).
- 

### Изображението във визъора изчезва.

- Ако промените [VF POWERMODE] в положение [AUTO], осветяването на визъора остава изключено, докато LCD панелът е отворен (стр. 64).
- 

### Устройството за дистанционно управление, приложено към видеокамерата, не работи.

- Задайте [REMOTE CTRL] в положение [ON] (стр. 72).
  - Отстранете препятствието между устройството за дистанционно управление и датчика.
  - Пазете датчика за дистанционното управление далеч от източници на силна светлина, като преки слънчеви лъчи или лампи на тавана, в противен случай устройството за дистанционно управление може да не работи както трябва.
  - Поставете нов комплект батерии, като съобразите страните + и - с тези в отделението (стр. 120).
- 

### Получава се друга неизправност във видеорекордера, когато използвате приложено устройство за дистанционно управление.

- Изберете режим на дистанционното, различен от VTR2 за вашия видеорекордер.
  - Покрийте датчика за дистанционно управление на видеорекордера с черна хартия.
- 

## Касети/“Memory Stick Duo“


### Касетата не може да бъде извадена от отделението.

- Уверете се, че източникът на захранване (комплект батерии или променливотоков адаптер) е добре свързан. (стр. 15)
  - Във видеокамерата се е кондензирала влага (стр. 108).
- 

### Индикаторът за памет на касетата или дисплеят със заглавието не се появява, когато използвате лента с памет на касетата.

- Тъй като вашата видеокамера не е съвместима с паметта на касетата, не се появява индикатор.
- 

### Индикаторът за оставащото време за запис на лентата не се извежда.

- Задайте опцията [  REMAINING ] в положение [ON], за да бъде винаги изведен индикаторът за оставащото време за запис (стр. 65).
-

---

## Касетата е по-шумна при превъртане напред или назад.

- Когато използвате променливотоковия адаптер, скоростта на превъртане напред/назад се увеличава (в сравнение с използването на комплекта батерии) и затова шумът се увеличава. Това не е неизправност.

---

## Не можете да изтривате изображения или да форматирате „Memory Stick Duo“.

- Когато използвате „Memory Stick Duo“ със защитно капаче, освободете защитата на „Memory Stick Duo“ (стр. 104).
- Изображенията са защитени. Освободете функцията за защитата на вашия компютър и др.

## Запис

---

### Записът не стартира, когато натиснете бутона REC START/STOP.

- Преместете ключа POWER, за да изберете режим CAMERA. (стр. 25)
- Лентата е свършила. Превъртете лентата назад или заредете нова.
- Задайте капачето за защита от запис в положение REC или използвайте нова лента. (стр. 102).
- Лентата е залепнала за барабана, защото се е кондензирала влага. Извадете касетата и оставете видеокамерата поне за един час, след това заредете отново касетата (стр. 108).

---

### Функцията handle zoom не работи.

- Задайте ключа за функцията handle zoom в положение H или L (стр. 30).

---

### Не можете да записвате на “Memory Stick Duo”.

- Когато използвате “Memory Stick Duo” със защитно капаче, освободете защитата на “Memory Stick Duo” (стр. 104).
- Капацитетът е запълнен. Изтрийте ненужните изображения, записани на “Memory Stick Duo” (стр. 79).
- Форматирайте “Memory Stick Duo” с вашата видеокамера или заредете друг “Memory Stick Duo” (стр. 69).
- Не можете да записвате неподвижни изображения на “Memory Stick Duo” в режими:
  - Докато извършвате функция [FADER]
  - [SMTH SLW REC]
  - Когато скоростта на затвора е зададена на стойност, по-малка от 1/50 от секундата
  - Докато проверявате/изпълнявате преход между сцени
- - Когато зададете [PHOTO/EXP.FOCUS] в положение [PHOTO] (стр. 71).

---

### Не можете да запишете плавен преход на касета от последната записана сцена към следващата.

- Изпълнете функция End search (стр. 41).
- Не изваждайте касетата (тогава изображението ще бъде записано без интервал в записа, дори и да сте изключили захранването в даден момент).
- Не записвайте изображения в HDV и DV формат на една и съща касета.
- Не записвайте изображения в режими SP и LP на една и съща касета. **DV**
- Избягвайте да спирате записа, когато записвате движещо се изображение в режим LP. **DV**
- Когато [QUICK REC] е зададен в положение , не можете да запишете плавен преход (стр. 72). **HDV1080i**

### Не се чува звукът на затвора, когато записвате неподвижно изображение.

- Задайте [BEEP] в положение [ON] (стр. 72).
- Когато снимате движещо се изображение, не се чува звук от затвора.

### Функцията End search не работи.

- Не изваждайте касетата след записа (стр. 41).
- Касетата е нова и на нея няма запис.
- Има празен участък в началото или в средата на касетата. Това не е неизправност.

### Автоматичното фокусиране не функционира.

- Натиснете бутона FOCUS, за да включите автоматичното фокусиране (стр. 31).
- Ако условията за запис не са подходящи за автоматично фокусиране, регулирайте фокуса ръчно (стр. 31).

### Опциите в менюто се извеждат в сиво или не действат.

- Не можете да избирате опции, които се извеждат в сиво при настоящата ситуация на запис/ възпроизвеждане.
- Някои от функциите не можете да активирате едновременно. Списъкът по-долу показва примери за невъзможни комбинации от функции и опции в менюто.

Не можете да използвате	Ситуация
[BACK LIGHT]	[EXPOSURE] е зададена на ръчна настройка. Две или повече опции от ирис/усилване/скорост на затвора са зададени на ръчна настройка. Ирис, усилване и скорост на затвора са зададени на ръчна настройка.
[SPOTLIGHT]	[EXPOSURE] е зададена на ръчна настройка. Две или повече опции от ирис/усилване/скорост на затвора са зададени на ръчна настройка. Ирис, усилване и скорост на затвора са зададени на ръчна настройка.
[CNTRST ENHCR]	При използване на [BACK LIGHT].
[D.EXTENDER]	При използване на [SMTH SLW REC].
[AE SHIFT]	[EXPOSURE] е зададена на ръчна настройка. Две или повече опции от ирис/усилване/скорост на затвора са зададени на ръчна настройка. Ирис, усилване и скорост на затвора са зададени на ръчна настройка.
[HISTOGRAM]	При извеждане на [COLOR BAR].
[SMTH SLW REC]	При извеждане на [COLOR BAR]. При използване на [SHOT TRANS].

### Скоростта на затвора, усилването, балансът на белия цвят или ирисът не могат да бъдат настроени ръчно.

- Задайте ключа AUTO LOCK на позиция в центъра, за да освободите режима автоматично заключване.

### На екрана се появяват малки, бели, червени, сини или зелени петънца.

- Тези петънца се появяват, когато използвате бавна скорост на затвора (стр. 34). Това не е неизправност.

---

## **Обектите, преминаващи много бързо покрай рамката, може да изглеждат изкривени.**

- Този феномен се нарича „равнина на фокусирането“. Това не е неизправност. Поради начина, по който устройството за изображение (CMOS датчик) чете сигналите на изображението, обектите, преминаващи покрай рамката бързо може да изглеждат изкривени, в зависимост от условията на запис.

---

## **Картината на екрана изглежда твърде ярка и обектът не се появява на екрана.**

- Отменете функцията BACK LIGHT (стр. 59).

---

## **Картината на екрана е твърде тъмна и обектът не се появява на екрана.**

- Функцията задно осветяване е изключена. Натиснете и задръжте бутона DISPLAY/BATT INFO за няколко секунди, за да включите функцията задно осветяване (стр. 19).

---

## **Изображението изглежда твърде ярко, появяват се хоризонтални ивици или цветовете се променят.**

- Този феномен се появява, ако записвате изображения при осветление от флуоресцентни, натриеви или живачни лампи. Това не е неизправност.

---

## **Появяват се черни ленти при снимане на телевизионен екран или компютърен монитор.**

- Можете да подобрите положението, като промените скоростта на затвора (стр. 34).

---

## **Фините контури трептят, а диагоналните линии изглеждат назъбени.**

- Задайте [SHARPNESS] към страната [0] (омекотяване) (стр. 37).

## **Възпроизвеждане**

Ако възпроизвеждате изображенията, записани на “Memory Stick Duo”, вижте и раздела Касети/“Memory Stick Duo” (стр. 90).

---

## **Не можете да възпроизведете касета.**

- Преместете ключа POWER, за да включите режим VCR.
- Ако лентата е свършила, превъртете я назад (стр. 28).

---

## **Не можете да възпроизведате изображения, записани на “Memory Stick Duo”, в реалната им големина или съотношение.**

- Вашата видеокамера не може да възпроизвежда някои изображения, ако сте променили имената на файлове и папки или ако изображенията са обработвани с компютър (в този случай името на файла мига). Това не е неизправност (стр. 105).
- Ако записвате изображения с друго оборудване, изображенията може да не се възпроизведат правилно на вашата видеокамера. Това не е неизправност.

---

## **Името на файла с данните не се извежда правилно.**

- Файлтът е повреден.
- Видеокамерата не поддържа формата на файла. (стр. 103)
- Извежда се само името на файла, ако директориите не са в универсален стандарт.

### Има хоризонтални линии върху изображението или възпроизведеното изображение не е ясно или не се появява.

- Видео главата е замърсена. Почистете я, като използвате почистващата касета (не е приложена в комплекта) (стр. 109).

### Не можете да чувате звук, записан с 4-канален MIC REC на друга видеокамера

DV

- Настройте [DV AUDIO MIX] (стр. 61).

### Не се чува звук или звукът се чува слабо.

- Увеличете силата на звука (стр. 29).
- Задайте [MULTI-SOUND] в положение [STEREO] (стр. 61).
- Настройте [DV AUDIO MIX] (стр. 61).
- Изображения, записани посредством [SMTH SLW REC], нямат звук.

### Картината или звукът прекъсват.

- Касетата е записана в HDV и DV формат. Това не е неизправност.

### Движещото се изображение застива за момент или звукът прекъсва.

- Това става, ако лентата или видео главата е замърсена (стр. 109).
- Използвайте mini DV касета на Sony.

### На екрана се извежда “---”.

- Лентата, която възпроизвеждате, е била записана без да бъде зададена дата и час.
- Възпроизвежда се празен участък от лента.
- Кодът на данните на надраскана лента не може да се възпроизведе.

### Появява се шум и индикаторът **NTSC** или **60i** се извежда на екрана.

- Лентата е записана в система за цветна телевизия, различна от вашата видеокамера (PAL). Това не е неизправност.

### Функцията Търсене по дата не работи правилно.

- По възможност записвайте повече от две минути след смяна на датата. Ако записът от даден ден е по-малко от две минути, видеокамерата може да не открие мястото, където датата се променя.
- Има празни участъци между записани части на касетата. Това не е неизправност.

### По време на End search или Rec Review не се появява картина.

- Касетата е записана в HDV и DV формат. Това не е неизправност.

---

## Новият звук, добавен на записаната лента, не се чува.

- Регулирайте [DV AUDIO MIX] от страната [ST1] (оригинален звук), докато звукът започне да се чува правилно (стр. 61).

---

## На LCD екрана се появява индикация J4ch-12b.

- Тази индикация се появява при възпроизвеждане на касета, записана на други записващи устройства с помощта на 4-канален микрофон (4CH MIC REC). Тази видеокамера не е съвместима със стандарт на запис с 4-канален микрофон.

## Свързване към телевизора

---

### Не можете да виждате картината на телевизор, свързан с i.LINK кабел.

- Не можете да виждате картина с качество HD (висока резолюция) на телевизора, ако неговият i.LINK жак е несъвместим със спецификацията HDV1080i (стр. 48). Вижте ръководството за експлоатация, приложено към вашия телевизор.
- Конвертирайте изображенията, записани в HDV формат и ги възпроизведете в DV формат (SD качество на изображението) (стр. 67).
- Възпроизведете изображенията, като използвате друг кабел за свързване (стр. 48).

---

### Не можете да чувате звук на телевизор, свързан към видеокамерата с S VIDEO жак (S VIDEO канал) или с компонентен видео жак.

- Ако използвате S VIDEO жак или компонентен видео жак, уверете се, че червения и белия жакове на A/V свързващия кабел също са свързани (стр. 48).

---

### Не можете да виждате картина или да чувате звук на телевизор, свързан към видеокамерата с компонентен видео кабел.

- Задайте [COMPONENT] съгласно изискванията на свързаното устройство (стр. 67).
- Когато използвате компонентен видео кабел, уверете се, че червения и белия жакове на A/V свързващия кабел също са свързани (стр. 48)

---

### Не можете да виждате картина или да чувате звук на телевизор, свързан към видеокамерата с HDMI кабел.

- Изображения в HDV формат не се извеждат през жака HDMI OUT, ако в тях са записани сигнали за защита на авторското право.
- Не можете да извеждате изображения в DV формат, въведени във видеокамерата през i.LINK кабел (стр. 73).
- Това се получава, ако записвате на касета и в HDV, и в DV формат. Изключете и включете отново HDMI кабела или преместете ключа POWER, за да включите отново вашата видеокамера.

---

### Картината изглежда разкривена на телевизор 4:3.

- Това се случва, когато преглеждате картина, записана в широкоекранен режим 16:9 на телевизор 4:3. Настройте [TV TYPE] и възпроизведете картината.

---

### В горната и долната част на екрана на телевизор 4:3 се появяват черни ленти.

- Това се случва, когато гледате изображение, записано в широкоекранен режим (16:9) на телевизор 4:3. Това не е неизправност.

## Презапис/Редактиране/Свързване към други устройства

### Изображенията от свързани устройства не могат да бъдат увеличени.

- Не можете да увеличавате изображения от свързани устройства на вашата видеокамера (стр. 30).

---

### Времевият код и друга информация се появяват на дисплея на свързаното устройство.

- Когато сте свързали посредством A/V свързващ кабел, задайте [DISP OUTPUT] в положение [LCD PANEL] (стр. 65).

---

### Не можете да презаписвате правилно при свързване чрез A/V кабел.

- A/V кабелът не е свързан правилно.  
Уверете се, че A/V кабелът е свързан към входния жак на другото устройство, на което презаписвате картина от вашата видеокамера.

---

### Когато сте свързали посредством i.LINK кабел, по време на презаписа на монитора не се появява картина.

- Задайте [VCR HDV/DV] съгласно изискванията на свързаното устройство (стр. 66).

---

### Не можете да добавите звук към записана касета.

- С тази видеокамера не можете да добавяте звук към записаната касета.

---

### Не можете да презаписвате правилно посредством HDMI кабел.

- Не можете да презаписвате изображения, като използвате HDMI кабел.

---

### Неподвижните изображения не могат да бъдат презаписвани от лентата на "Memory Stick Duo".

- Не можете да записвате или на лентата се записва изкривено изображение, ако лентата е била използвана многократно за запис.

---

### Когато презаписвате движещо се изображение, заснето в широкоекранен режим (16:9) посредством i.LINK кабел, екранът се разтяга вертикално.

- Не можете да изведете настройките за екранното съотношение през i.LINK кабел. Вместо това настройте екранното съотношение на телевизора.
- Свържете с помощта на A/V свързващ кабел.



## Свързване към компютър

### Компютърът не разпознава вашата видеокамера [\[USB\]](#) [i.LINK](#).

- Разкачете кабелите от компютъра и от видеокамерата, след което внимателно ги свържете отново.
- Разкачете останалите USB устройства, освен клавиатурата, мишката и видеокамерата, от – (USB) жака на компютъра.
- Разкачете кабела от видеокамерата и компютъра, рестартирайте компютъра, след което ги свържете отново.

---

### Не можете да гледате или копирате видеосигнала, записан от вашата видеокамера, на компютъра. [i.LINK](#)

- Изключете кабела от компютъра и отново го включете.
- Свържете i.LINK кабела, защото не можете да копирате видео през USB кабел.

---

### Не можете да преглеждате и да копирате неподвижните изображения, записани на „Memory Stick Duo“, на вашия компютър. --

- Заредете Memory Stick Duo в правилната посока докрай.
- Не можете да използвате i.LINK кабел. Свържете видеокамерата с компютър посредством USB кабел.
- Преместете ключа POWER, за да включите режим VCR на видеокамерата и задайте [USB SELECT] в положение [-- Memory Stick] (стр. 71).
- Компютърът не разпознава Memory Stick Duo, докато видеокамерата извършва операции като възпроизвеждане или редактиране на лента. Приключете с тези операции, преди да свържете видеокамерата към компютър.
- Изключете USB устройствата, различни от клавиатура, мишка и видеокамера, от – (USB) жака на компютъра.

---

### Компютърът забива.

- Задайте правилно [VCR HDV/DV] в съответствие със свързаното устройство (стр. 66).
- Изключете кабела от компютъра и от видеокамерата. Рестартирайте компютъра и отново свържете видеокамерата и компютъра, като следвате стъпките в правилния ред (стр. 85).

# Предупредителни индикатори и съобщения

## Индикация при автодиагностика/ предупредителни индикатори

Ако на LCD екрана или във визъора се появяват индикации, проверете за следното: Можете да отстраните някои от проблемите сами. Ако не можете да отстраните проблема и след няколко опита на начините за отстраняване, свържете се с вашия доставчик или оторизиран сервиз.

### **C:** (или **E:**) □□:□□ (Индикация при автодиагностика)

#### **C:04:**□□

- Вие използвате комплект батерии, различен от “InfoLITHIUM”. Използвайте комплект “InfoLITHIUM” (стр. 105).
- Свържете здраво DC щекера на променливотоковия адаптер към DC IN жака на вашата видеокамера (стр. 15).

#### **C:21:**□□

- Кондензирала се е влага. Извадете касетата и оставете видеокамерата поне за 1 час, за да се аклиматизира, след това отново заредете касетата (стр. 108).

#### **C:22:** □□

- Почистете главите, като използвате почистващата касета (не е приложена в комплекта) (стр. 109).

#### **C:31:**□□ / **C:32:**□□

- Получила се е друга неизправност. Извадете касетата и я поставете отново, след това продължете работа с камерата. Не извършвайте тази операция, ако е започнала да се кондензира влага (стр. 108).
- Изключете източника на захранване. След повторно свързване на захранването продължете работа.
- Сменете касетата. Натиснете бутон **RESET** (стр. 119) и започнете отново работа с видеокамерата.

#### **E:61**□□ / **E:62:**□□ / **E:91**□□

- Свържете се с вашия доставчик или оторизиран сервиз на Sony и ги уведомете за 5-цифрения код, който започва с буквата “E”.

### 101-1001 (Предупредителни индикатори, отнасящи се до файловете)

- Файлт е повреден
- Файлт не може да бъде разчетен (стр. 105).

### ⚠ (предупреждение за нивото на батерията)

- Батериите са почти изтощени.
- Понякога индикаторът ⚠ мига и когато остава време за 5 до 10 минути запис, в зависимост от работните условия, околната среда и състоянието на батериите.

### 📼 (предупреждение за кондензирана влага)\*

- Извадете касетата, изключете източника на захранване и оставете видеокамерата поне 1 час с отворено отделение за касетата (стр. 108).

### 📼 (Предупредителен индикатор за “Memory Stick Duo”)

- “Memory Stick Duo” не е зареден. (стр. 23)

### 📼 (Предупредителен индикатор за форматиране на “Memory Stick Duo”)\*

- “Memory Stick Duo” е повреден.
- “Memory Stick Duo” не е формиран правилно. (стр. 69, 103).

### 📼 (Предупредителен индикатор за несъвместим “Memory Stick Duo”)

- Заредили сте несъвместим “Memory Stick Duo”. (стр. 103)

### 📼 (Предупредителна индикация за лентата)

#### Бавно мигане:

- На касетата остават по-малко от 5 минути.
- Няма заредена касета.\*
- Капачето за защита от запис е зададено в заключено положение (стр. 102).\*

## Бързо мигане:

- Касетата е свършила.\*

## ▲ (Предупредителна индикация за изваждане на касетата)\*

### Бавно мигане:

- Капачето за защита от запис е зададено в положение заключено (стр. 102).

### Бързо мигане:

- Кондензирала се е влага (стр. 108).
- Извежда се код на функцията за автодиагностика (стр. 98).

## ☐ ◯ (Предупредителна индикация за защита на “Memory Stick Duo”)\*

- Защитното капаче на “Memory Stick Duo” е зададено в положение на забранен запис. (стр. 104)

\* Чува се мелодичен звук сигнал, когато предупредителните индикатори се появят на екрана (стр. 98).

## Описание на предупредителните съобщения

Ако на екрана се появяват съобщения, следвайте инструкциите.

## ■ Батерия/Захранване

### Използвайте комплект батерии “InfoLITHIUM”

Вижте стр. 105.

## ■ Кондензация на влага

▲▲ Moisture condensation. Eject the cassette  
[Кондензирала се е влага. Извадете касетата.]  
Вижте стр. 108.

▲ Moisture condensation. Turn off for 1H.  
[Кондензирала се е влага. Изключете за 1 час.]  
Вижте стр. 108.

## ■ Касета/лента

### ▲ Заредете отново касетата.

Вижте стр. 23

- Проверете да не би касетата да е повредена.

☒▲ Reinsert the cassette. [Касетата е заключена. Проверете защитното капаче.] Вижте стр. 102.

The tape is locked - check the tab. [Не можете да записвате поради защита от презапис] (стр. 102).

## ■ “Memory Stick Duo”

☒ Incompatible type of Memory Stick.  
[Несъвместим Memory Stick.]

- Заредили сте “Memory Stick Duo”, който не е съвместим с видеокамерата (стр. 103).

Protected file. Cannot delete. [Защитен файл. Не може да бъде изтрит.]

- Отменете защитата на файла с помощта на компютър.

☒ Reinsert the Memory Stick. [Заредете Memory Stick отново] (стр. 23, 103).

- Заредете “Memory Stick Duo” няколко пъти. Ако дори тогава индикаторът мига, “Memory Stick Duo” може да е повреден. Опитайте с друг “Memory Stick Duo”.

☒ This Memory Stick is not formatted correctly.  
[Този Memory Stick не е форматиран правилно.]

- Проверете формата, след това форматирайте “Memory Stick Duo”, ако е необходимо (стр. 69, 103)

Memory Stick folders are full. [Папките на Memory Stick са пълни.]

- Не можете да създавате папки над 999MSDCF. Не можете да изтривате създадени папки с вашата видеокамера.
- Трябва да форматирате “Memory Stick Duo” (стр. 69) или да изтриете папките с помощта на компютър.

**Cannot record still images on Memory Stick. [Не можете да записвате неподвижни изображения на Memory Stick.]**

- Не можете да записвате неподвижни изображения в следните случаи:
  - Когато скоростта на затвора е 1/50 от секундата или по-малка
  - Когато използвате [FADER]
  - Когато използвате [SMTH SLW REC]
  - Когато проверявате или изпълнявате преход между сцени

### ■ PictBridge съвместим принтер

---

**Check the connected device. [Проверете свързаното устройство.]**

- Изключете принтера и отново го включете, след това изключете USB кабела и отново го включете.

**Error. Cancel the task. [Грешка. Отменете задачата.]**

- Изключете принтера и отново го включете, след това изключете USB кабела и отново го включете.

### ■ Други


---

**Change to correct tape format. [Върнете се към правилния формат на касетата.]**

- Изображенията не могат да бъдат възпроизведени заради несъвместим формат.

**No output image in "VCR HDV/DV". [Change format. Няма изведен образ във „VCR HDV/DV”. Сменете формата.]**

- Спрете възпроизвеждането или входния сигнал или променете настройката [VCR HDV/DV] (стр. 66).

** Dirty video head. Use a cleaning cassette. Видео главите са замърсени. [Използвайте почистваща касета.]** Вижте стр. 109.

## Използване на видеокамерата в чужбина

### Захранване

Можете да използвате видеокамерата си във всяка страна или област с помощта на променливотоковия адаптер, който работи в обхват от 100 до 240 V AC, 50/60Hz.

### Системи за цветна телевизия

Вашата видеокамера е създадена по системата PAL. Ако желаете да гледате записа на телевизионния екран, телевизорът също трябва да бъде PAL (вижте списъка) с AUDIO/VIDEO входен жак.

Система	Използва се в
PAL	Австралия, Австрия, Белгия, Китай, Чехия, Дания, Финландия, Германия, Холандия, Хонконг, Унгария, Италия, Кувейт, Малайзия, Нова Зеландия, Норвегия, Полша, Португалия, Сингапур, Словакия, Испания, Швеция, Швейцария, Тайланд, Великобритания и др.
PAL - M	Бразилия
PAL - N	Аржентина, Парагвай, Уругвай
SECAM	България, Франция, Гвиана, Иран, Ирак, Монако, Русия, Украйна и др.
NTSC	Бахамски острови, Боливия, Канада, Централна Америка, Чили, Колумбия, Еквадор, Ямайка, Япония, Корея, Мексико, Перу, Суринам, Тайван, Филипински острови, САЩ, Венецуела и др.

### Гледане на изображения в HDV формат, записани в HDV формат

За да можете да възпроизведете образи, записани в HDV формат, ви е нужен съвместим с HDV1080i телевизор с компонентен входящ AUDIO/VIDEO жак. Ще ви трябват още компонентен видео кабел и A/V свързващ кабел.

### Гледане на изображения в DV формат, записани в DV формат

Нужен ви е телевизор с входящ AUDIO/VIDEO жак. Ще ви трябва и свързващ кабел.

### Настройка на часовника по времева разлика

Можете лесно да настроите часовника към местното време, като зададете часова разлика, когато използвате видеокамерата в чужбина. Изберете [WORLD TIME], след това задайте часова разлика (стр. 71).

# Формат HDV и запис/възпроизвеждане

Вашата видеокамера може да записва и в двата формата - HDV и DV.

Можете да използвате само касети mini DV.

Използвайте касета с маркировка <sup>Mini</sup> DV.  
Вашата видеокамера не е съвместима с касети с Памет на касетата.

## Какво представлява HDV форматът?

HDV форматът е видео формат, изобретен за запис и възпроизвеждане на висококачествени цифрови видеосигнали на DV касета.

Вашата видеокамера приема презредов режим с 1080 ефективни сканиращи линии от управлението на екрана. (1080i, брой на пикселите 1440 x 1080 точки).

Видео честотата за запис е около 25 Mbps. i.LINK се възприема от цифровия интерфейс, което позволява цифрова връзка със съвместимите с HDV телевизори или компютри.

- HDV сигналите се компресират във формат MPEG2, възприет в цифровите BS (broadcast satellite - сателитни излъчвания), наземните цифрови HDTV излъчвания, в Blu-ray Disc рекордерите и др.

## Възпроизвеждане

Вашата видеокамера може да възпроизвежда образи както в DV, така и в HDV 1080i формати.

Вашата видеокамера може да възпроизвежда изображения, записани във формат HDV 720/30p, но не може да ги извежда през i.LINK HDV/DV жака (i.LINK).

## За да не допуснете празен участък да се запише на касетата

Когато сте възпроизвеждали касетата, преди да започнете следващия запис, превъртете лентата в края на записания участък, като използвате функцията [END SEARCH] (стр. 41).

## Сигнал за защита на авторското право

### ■ При възпроизвеждане

При използването на каквато и да било друга видеокамера, не можете да презаписвате от лента, на която са записани контролни сигнали за защита на авторското право, възпроизвеждана на вашата видеокамера.

### ■ При запис

Не можете да записвате с видеокамерата софтуер, който съдържа контролни сигнали за защита на авторското право.

Ако се опитате да запишете такъв софтуер, на LCD екрана или на телевизионния екран се появява индикация [Cannot record due to copyright protection]. Вашата видеокамера не записва сигнали за защита на авторското право върху лентата.

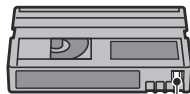
## Забележки за работа

### ■ Когато няма да използвате камерата дълго време

Извадете касетата и я съхранете.

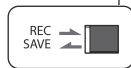
### ■ За да предотвратите случайно изтриване

Преместете капачето за защита от запис в положение SAVE.



REC: Можете да записвате на касетата.

SAVE: Не можете да записвате на касетата (защита от запис).



# Относно "Memory Stick"

"Memory Stick" е лек и компактен записващ носител с голям капацитет за съхранение на данни.

С вашата видеокамера можете да използвате само "Memory Stick Duo", който е с размер на половината на стандартен Memory Stick. Въпреки това операциите не са гарантирани за всички видове "Memory Stick Duo", използвани с вашата видеокамера.

Видове "Memory Stick"	Запис/ възпроизвеждане
"Memory Stick" (без MagicGate)	—
"Memory Stick Duo" (без MagicGate)*1	○
"MagicGate Memory Stick"	—
"Memory Stick Duo" (с MagicGate)*1	○*2*3
"MagicGate Memory Stick Duo"*1	○*3
"Memory Stick PRO"	—
"Memory Stick PRO Duo"*1	○*2*3

\*1 "Memory Stick Duo" е около половината от размера на стандартен "Memory Stick".

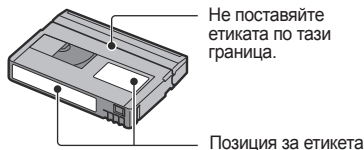
\*2 Видове "Memory Stick", които поддържат високоскоростни трансфери. Скоростта на трансфера зависи от устройството, което използвате.

\*3 "MagicGate" е технология за защита на авторското право, която записва и преобразува съдържанието в кодиран формат. Обърнете внимание, че данните, които използват технологията "MagicGate", не могат да се записват или възпроизвеждат с вашата видеокамера.

- Неподвижно изображение: Видеокамерата компресира и записва данните за изображенията в JPEG формат (разширение .JPG).
- Имена на файлове с неподвижни изображения  
- 100-0001: Това име на файла се появява на екрана на видеокамерата  
- DSC00001.jpg Това име се появява на монитора на персоналния ви компютър.
- "Memory Stick Duo", форматиран на компютър: "Memory Stick Duo", форматиран на Windows OS или Macintosh компютри, няма гарантирана съвместимост с тази видеокамера.

## ■ Когато поставяте етикет на касетата

Уверете се, че поставяте етикета само на мястото, което е показано на илюстрацията по-долу, за да не причините неизправност на видеокамерата.

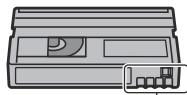


## ■ След като сте използвали касетата

Превъртете касетата отначало, за да предотвратите повреда на картината и звука. Поставете я в кутийка и я съхранявайте в изправена позиция.

## ■ Почистяване на позлатения конектор

Почиствайте позлатения конектор с памуче на всеки 10 пъти, когато изваждате касетата. Ако позлатеният конектор на видеокасетата е замърсен или прашен, индикаторът за оставаща лента понякога не се възпроизвежда правилно.



Позлатен конектор

## На телевизори, съвместими със

спецификацията на Sony HDV1080i **HDV1080i**

За да гледате изображения, записани в HDV формат, ви е нужен телевизор, съвместим с HDV формата, снабден с компонентен входящ жак.

## Относно "Memory Stick" (Продължение)

- Скоростта на четене/записване на данни зависи от комбинацията между "Memory Stick" и "Memory Stick" устройството, което използвате.

### Защита от случайно изтриване на изображения

Преместете капачето за защита от запис на "Memory Stick Duo" в положение на защита от запис с малък остър предмет, за да защитите изображенията от случайно изтриване.

### Забележки за употреба

Данните за изображенията могат да се повредят в следните случаи. Повредените данни с изображения не могат да бъдат компенсирани.

- Ако извадите "Memory Stick Duo", изключите захранването или извадите комплекта батерии за смяна по време на четене или записване на файлове с изображения на "Memory Stick Duo" (докато лампичката за достъп свети или мига)
- Ако използвате "Memory Stick Duo" близо до статично електричество или магнитни полета.

Препоръчително е да правите копия на важната информация на твърдия диск на компютъра.

### ■ Работа с "Memory Stick"

Когато работите с "Memory Stick Duo", съблюдавайте следното:

- Не натискайте прекалено силно, когато пишете върху полето за бележки на "Memory Stick Duo".
- Не поставяйте етикет или нещо подобно на "Memory Stick Duo" или "Memory Stick Duo" адаптер.
- Когато пренасяте или съхранявате "Memory Stick", ползвайте калъф.
- Не позволявайте контакт с метални предмети и не докосвайте с пръст металните части на свързващата част.
- Не огъвайте, не изпускайте и не прилагайте силни удари върху "Memory Stick".
- Не разглобявайте и не модифицирайте "Memory Stick Duo".
- Не позволявайте "Memory Stick Duo" да се намокри.
- Пазете "Memory Stick Duo" далеч от малки деца. Има опасност детето да го глътне.

- Не зареждайте нищо друго, освен "Memory Stick Duo" в отделението за "Memory Stick Duo". Това може да причини неизправност.

### ■ Места за употреба

Не използвайте и не съхранявайте "Memory Stick Duo" на места, които са:

- твърде горещи - като в автомобил, паркиран на пряка слънчева светлина
- на пряка слънчева светлина
- много влажни или подложени на корозивни газове

### ■ Забележки за "Memory Stick Duo" адаптер

След като заредите "Memory Stick Duo" в "Memory Stick Duo" адаптер, можете да


- го използвате с обикновени устройства, съвместими с Memory Stick стандарта.
- Уверете се, че зареждате "Memory Stick Duo" в "Memory Stick Duo" адаптера, когато използвате "Memory Stick Duo" с вашата видеокамера.
- Уверете се, че зареждате "Memory Stick Duo" правилно и докрай. Неправилното му зареждане може да причини неизправност. Ако заредите "Memory Stick Duo" насила в отделението за "Memory Stick Duo" в погрешна посока, то може да се случни.
- Не зареждайте "Memory Stick Duo" адаптер, в който не е поставен "Memory Stick Duo". Това може да причини неизправност в устройството.

### ■ Забележка за "Memory Stick PRO Duo"

- Максималният капацитет на "Memory Stick PRO Duo", който можете да използвате с вашата видеокамера, е 4 GB.



# Комплект батерии "InfoLITHIUM"

Това устройство е съвместимо с комплекта батерии "InfoLITHIUM" (серия L). Вашата видеокамера работи само с комплект батерии тип "InfoLITHIUM". Комплектът батерии "InfoLITHIUM" (серия L) притежава знака 

## Какво е комплект батерии "InfoLITHIUM"?

Комплектът батерии "InfoLITHIUM" са литиево-йонни батерии, които имат функции за обмен на информация, свързана с работните условия, между видеокамерата и променливотоковия адаптер/зареждащо устройство.

Комплектът батерии "InfoLITHIUM" изчислява консумацията на електроенергия в зависимост от работните условия на видеокамерата и извежда времето на оставащия заряд в минути.

С помощта на променливотоковия адаптер/зареждащо устройство (не е приложено в комплекта) се извежда времето за оставащия заряд на батериите и времето за зареждане.

## Зареждане на комплекта батерии

- Уверете се, че сте заредили комплекта батерии, преди да използвате видеокамерата.
- Препоръчително е да зареждате комплекта батерии при околна температура между 10 и 30C, докато лампичката CHARGE (зареждане) изгасне. Ако зареждате извън този температурен обхват, ефективното зареждане на батериите може да се окаже невъзможно.
- След като сте приключили със зареждането, изключете кабела от жака DC IN на видеокамерата или извадете комплекта батерии.

## Ефективно използване на комплекта батерии

Работата на батериите се влошава при температури, по ниски от 10C. По този начин времето, през което може да се използват батериите, е по-кратко. За по-дълга безпроблемна употреба препоръчваме следното:

- Сложете батериите в джоб близо до тялото, за да ги затоплите и ги заредете във видеокамерата непосредствено преди снимките.


## Забележки по съвместимостта на данните за изображенията

- Файловете с данни за изображенията, записани на "Memory Stick Duo" с помощта на видеокамерата, отговарят на универсалните стандарти, създадени от JEITA (японската асоциация за развитие на електронната промишленост).
- Не можете да възпроизведате на видеокамерата неподвижни изображения, записани на друго оборудване (DCR-TRV900E или DSC-D700/D770), което не отговаря на тези универсални стандарти. (Тези модели не се продават в някои области)
- Ако не можете да използвате "Memory Stick Duo", който е бил използван с друго оборудване, форматирайте го с видеокамерата (стр. 69). Обърнете внимание, че цялата информация на "Memory Stick Duo" ще бъде изтрита.
- Възможно е да не успеете да възпроизведете изображения с вашата видеокамера:
  - Когато възпроизвеждате данни с изображение, модифицирани на вашия компютър.
  - Когато възпроизвеждате данни с изображение, записани с друго устройство.

## Комплект батерии "InfoLITHIUM" (Продължение)

- Използвайте високозарядни батерии (NP-F770/F970, не са включени в комплекта).
- Честата употреба на LCD екрана или честото възпроизвеждане и превъртане напред-назад износва батериите по-бързо. Препоръчително е да използвате високозарядни батерии (NP-F770/F970, не са включени в комплекта).
- Уверете се, че сте задали ключа POWER в положение OFF (CHG), когато не снимате и не възпроизвеждате с видеокамерата. Батериите се износват и когато видеокамерата е в режим готовност или възпроизвеждането е в режим пауза.
- Поддържайте резервни батерии за време, два или три пъти по-дълго от очакваното време за снимане и правете контролни снимки преди истинските.
- Не излагайте комплекта батерии на досег с вода. Той не е водоустойчив.

### Индикатор за времето на оставащия заряд

- Ако захранването се изключва, въпреки че индикаторът за време на оставащия заряд указва, че има достатъчно заряд в батериите, заредете отново комплекта батерии напълно, така че индикаторът да е верен. Обърнете внимание обаче, че верният индикатор понякога може да не се възстанови, ако батериите се използват при високи температури дълго време, оставени са напълно заредени, или се използват много често. Приемете индикатора за времето на оставащия заряд като индикация за приблизителното време за снимане.
- Индикацията  за малко останало време понякога мига, в зависимост от околните условия и температура, дори когато има време за още 5 до 10 минути.

### Как да съхраняваме комплекта батерии

- Ако батериите не се използват дълго време, веднъж в годината заредете напълно батериите и ги разрежете с вашата видеокамера. За да запазите комплекта батерии, извадете ги от видеокамерата и ги съхранявайте на сухо, хладно място
- За да изразходвате напълно заряда на батериите с видеокамерата, извадете касетата и оставете видеокамерата в режим на готовност за запис до пълното изразходване на батериите.

### Живот на батериите

- Животът на батериите е ограничен. Капацитетът им намалява малко по малко в течение на експлоатацията или просто като минава време. Когато времето на използването е намаляло значително, вероятна причина може да бъде изтеклият живот на батериите. Купете нови.
- Животът на батериите зависи от начина на съхранение и от работните условия за всеки комплект батерии.

Жакът HDV/DV на това устройство съответства на стандарта i.LINK. Тази секция описва стандарта i.LINK и неговите особености.

## Какво е “i.LINK”?

i.LINK е цифров сериен интерфейс за управление на цифрови видео, цифрови аудио и други данни в двете посоки между оборудване с i.LINK жак, както и за контрол на друго оборудване.

i.LINK-съвместимото оборудване може да бъде свързано само с един i.LINK кабел.

Възможни приложения са операциите и прехвърлянето на данни между различни цифрови AV устройства.

С две или повече i.LINK-съвместими устройства, свързани последователно, операциите и прехвърлянето на данни са възможни не само с пряко свързаното оборудване, но и с друго оборудване посредством свързаното помежду им. Обърнете внимание обаче, че методът на изпълнение на операциите понякога е различен, в зависимост от характеристиките и спецификациите на оборудването и че операциите и прехвърлянето на данни понякога не са възможни със свързаното оборудване.

## ⚡ Забележка

- Обикновено само едно устройство може да бъде свързано с дадената видеокамера чрез i.LINK кабела. Ако желаете да свържете видеокамерата с HDV/DV-съвместимо устройство с два или повече i.LINK HDV/DV жака, вижте ръководството за експлоатация на устройството, което предстои да бъде включено.
- i.LINK е по-популярното название за магистралата за пренос на данни IEEE 1394, предложена от Sony и е търговска марка, приета от много компании.
- IEEE 1394 е международен стандарт, утвърден от Института на инженерите по електротехника и електроника.

## Скорост на предаването по i.LINK

Максималната скорост на предаване на i.LINK е различна в зависимост от устройството.

Дефинирани са три максимални скорости:

S100 (прибл. 100Mbps\*)

S200 (приблиз. 200Mbps)

S400 (приблиз. 400Mbps)

Скоростта на предаване е указана в раздела “Спецификации” в ръководството за експлоатация на всяко устройство.

При някои устройства скоростта се указва близо до i.LINK жака.

Максималната скорост на устройство, на което тя не е указана, като например при това устройство, е “S100”. Когато едно устройство е свързано с други устройства, чиято максимална скорост на предаване е различна, максимална скорост на предаване може да окаже различна от указаната.

## \* Какво е “Mbps”?

Mbps означава мегабитове в секунда или количеството данни, което може да бъде изпратено или получено за една секунда. Например, скорост от 100 Mbps означава, че 100 мегабита данни могат да бъдат изпратени за една секунда.

## Функции i.LINK на това устройство

За подробности относно презапис, когато това устройство е свързано с друго видео оборудване с i.LINK жакове, вижте стр. 75. Освен към видео оборудване, това устройство може да бъде свързано и с друго i.LINK (DV) съвместимо оборудване на Sony (например персонален компютър от серията VAIO). Някои видео устройства, като цифрови телевизори, DVD, MICROMV или HDV записващи устройства/плеиъри имат i.LINK жакове, но не са съвместими с DV устройства. Преди да свържете видеокамерата към такова оборудване се уверете, че то е съвместимо с HDV/DV.

За подробности по предпазните мерки при свързване на това устройство вижте ръководствата за експлоатация на устройствата, които подлежат на свързване.

## ⚡ Забележка

- Когато свързвате устройство с i.LINK терминал към вашата видеокамера посредством i.LINK кабел, изключете устройството и извадете щепсела от контакта, преди да включите или изключите i.LINK кабела.

## Необходим i.LINK кабел

Използвайте i.LINK кабела на SONY с 4 към 4 извода (по време на HDV/DV презапис).

# Поддръжка и предпазни мерки

## Работа и грижи за видеокамерата

- Не използвайте или съхранявайте видеокамерата и приложените аксесоари на следните места.
  - При крайно високи или ниски температури. Не оставяйте видеокамерата при температури, надвишаващи 60 градуса, като например на пряка слънчева светлина, близо до климатизици или в кола, паркирана на слънце. Това може да причини неизправност или деформация.
  - Близо до силни магнитни полета или механични вибрации. Видеокамерата може да се повреди.
  - Близо до силни радио вълни или радиация. Видеокамерата може да не записва правилно.
  - Близо до AM приемници и видео оборудване. Може да се появят смущения.
  - На плажа или на прашно място. Ако във видеокамерата попадне пясък или прах, те могат да причинят неизправност, а понякога тази неизправност не може да бъде отстранена.
  - Близо до прозорци или навън, където LCD екранът, визьорът или обективът са изложени на пряка слънчева светлина. Това може да повреди вътрешността на визьора или LCD екрана.
  - На много влажни места.
- Работете с видеокамерата при 7,2 V (комплектът батерии) или 8,4 V (променливотоковият адаптер).
- При работа с прав или променлив ток използвайте аксесоарите, препоръчани в това ръководство.
- Не позволявайте видеокамерата да се намокри, например от дъжд или морска вода. Ако видеокамерата се намокри, тя може да се повреди, а понякога тази неизправност не може да бъде отстранена.
- Ако твърд предмет или течност попадне в корпуса на видеокамерата, изключете захранването и я проверете в оторизиран сервиз, преди да продължите да я използвате.
- Избягвайте грубо боравене, разплюбяване, модификации или механични сътресения. Особено внимавайте с обектива.
- Дръжте ключа POWER в положение OFF (CHG), когато не използвате видеокамерата.
- Не обвивайте видеокамерата (например с кърпа) и не я използвайте в това състояние. Това може да причини поканване на температурата във вътрешността на корпуса.
- Когато изключвате захранващия кабел, издърпвайте щекера, а не самия кабел.
- Не поставяйте тежък предмет върху захранващия кабел – това може да го повреди.
- Винаги поддържайте металните контакти чисти.

- Пазете устройството за дистанционно управление и литиевата батерия далеч от деца. Ако батерията случайно бъде погълната, консултирайте се с лекар.
- Ако батериите са протекли:
  - Свържете се с оторизиран сервиз на Sony.
  - Ако докоснете течността, измийте обилно с вода.
  - Ако течността попадне в очите, измийте обилно с вода и се консултирайте с лекар.

## ■ Когато не използвате видеокамерата за дълго време



- От време на време включвайте видеокамерата и възпроизвеждайте ленти за около 3 минути.
- Изразходвайте напълно комплекта батерии, преди да го сложите на съхранение.

## Кондензация на влага

Ако внесете видеокамерата директно от студено на топло място, може да се кондензира влага във вътрешността ѝ, по повърхността на лентата или по обектива. В това състояние лентата може да залепне към главата на барабана и да се повреди или камерата да не функционира правилно. Ако има влага във вътрешността на видеокамерата, появява се съобщението [-- Moisture condensation. Eject the cassette] или [--Moisture condensation. Turn off for 1H]. Ако влагата се кондензира по обектива, индикаторът няма да се появи.

## ■ Ако има кондензирана влага

Нито една функция на устройството не е достъпна. Изключение прави функцията за изваждане на касетата. В този случай, извадете касетата, изключете захранването и оставете видеокамерата поне за 1 час с отворено отделение за касетата. Можете отново да използвате вашата видеокамера, когато са изпълнени следните две условия:

- Ако предупредителните индикатори не се извезждат, когато включите захранването.
- Ако индикаторите  и  не светят, когато заредите касетата инатиснете бутоните за видео операциите.

Вашата видеокамера не винаги разпознава процеса на кондензиране на влага, така че ако това се случи, възможно е да има около 10-секундно забавяне при изпълнение на функцията по изваждане на касетата. Това не е индикация за неизправност. Не затваряйте отделението за касетата, операциите по изваждането на касетата не се извършват.

## ■ Забележка по кондензацията на влага

Влага може да се кондензира, когато внесете видеокамерата от студено на топло място (или обратното) или когато използвате видеокамерата на горещо място както следва:

- Внасяте видеокамерата от ски-писта в отоплявано място.
- Изнасяте видеокамерата от автомобил или помещение с климатик навън при висока температура.
- Използвате видеокамерата след буря или дъжд.
- Използвате видеокамерата на горещо и влажно място.

## ■ Как да предотвратите кондензацията на влага

Когато внасяте видеокамерата от студено на топло място, сложете я в полиетиленов плик и го затворете здраво. Свалете плика, когато температурата на въздуха вътре в него е достигнала околната температура (след около 1 час).

## Видео глави

Ако възпроизвеждате касета, записана в HDV формат, изображението и звукът може да застинат за малко (около 0.5 секунди).

Това се получава, ако HDV сигналите не се записват или възпроизвеждат правилно заради замърсена лента или видео глави. В зависимост от касетата това се случва често, дори ако касетата е чисто нова или не е използвана много.

Ако се създаде такава точка на застиване при възпроизвеждане, можете да решите този проблем и да видите изображението, като първо превъртите леко напред, а след това върнете назад. Ако обаче точката на застиване е била създадена по време на запис, изображението не може да бъде възстановено. За да предотвратите подобен проблем, използвайте mini DV касети на Sony.

- Ако се случи един от следните проблеми, почистете видео главите за 10 секунди с помощта на почистващата касета Sony DVM-12CLD (не е приложена в комплекта).

- Изображението при възпроизвеждане не се движи.
- Изображението при възпроизвеждане не се появява.
- Звукът прекъсва.

- Съобщението [  Dirty video head. Use a cleaning cassette.] се появява по време на запис.

- Следният феномен се получава при запис в HDV формат



Изведеното изображение застива.



Изведеното изображение изчезва (екранът става син)

- Следният феномен се получава при запис в DV формат



Появяват се смущения на квадратчета.



Изведеното изображение изчезва (екранът става син)

- Видео главите се изнасят след дълга употреба. Ако не успявате да добиете ясно изображение дори след като сте използвали почистваща касета (не е приложена), възможно е видео главите да са изнасени. Моля, свържете се с вашия оторизиран сервиз на Sony, за да смените главите.

## LCD екран

- Не натискайте LCD екрана силно, защото това може да го повреди.
- Ако използвате видеокамерата на студено място, може да се появи остатъчен образ на LCD екрана. Това не е неизправност.
- По време на работа с видеокамерата гърбът на LCD екрана може да се нагрее. Това не е неизправност.

### ■ Почистване на LCD екрана

Ако LCD екранът е зацапан с отпечатагъци от пръсти или прах, препоръчително е да го изчистите с почистващо парче мек плат. Когато използвате специалния комплект за почистване на LCD екрани (не е приложен), не прилагайте течността директно върху LCD екрана. Почистете LCD екрана с почистваща хартия, навлажнена с препаратата.

### Почистване на корпуса

- Ако корпусът на видеокамерата е замърсен, почистете го с меко парче плат, леко навлажнено с вода, след това го изтрийте със сухо меко парче плат.
- Избягвайте следните, за да не повредите корпуса:
  - Използването на химикали, като например разреждател, бензин, алкохол, химизирани парчета плат, инсектициди и плажно масло.
  - Избягвайте да докосвате гореспоменатите вещества.
  - Не позволявайте контакт с гума или винилови обекти за дълъг период от време.

### Поддържане и съхранение на обектива

- Изтрийте повърхността на обектива с парче мек плат в следните случаи:
  - Когато има следи от пръсти по повърхността му
  - На горещи и влажни места
  - Когато обективът се използва край морския бряг
- Съхранявайте обектива на проветриви места, неподложени на замърсяване или прах.
- За да избегнете появяването на мухъл, периодично следвайте указанията по-горе. Препоръчително е да включвате и работите с видеокамерата поне веднъж в месеца, за да я поддържате в оптимално състояние за дълго време.

### Зареждане на вградената батерия с възможност за презареждане,

Вашата видеокамера е снабдена с вградена батерия с възможност за презареждане, така

че настройката за датата и часа и другите настройки се запазват дори когато ключът POWER е зададен в положение OFF (CHG). Вградената батерия е винаги заредена, ако използвате видеокамерата. Батерията обаче ще се разрези, ако не използвате устройството. Пълното разреждане настъпва за около **три месеца**, ако не използвате камерата изобщо. Дори ако вградената батерия не е заредена, това няма да се отрази на работата на устройството, ако не записвате датата.

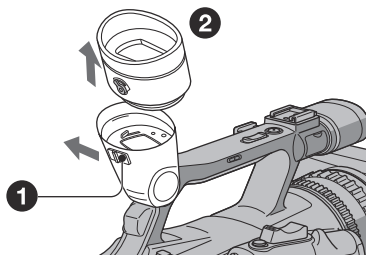
### ■ Процедура

Свържете видеокамерата с мрежата от 220 V, като използвате променливотоковия адаптер, приложен към видеокамерата и я оставете с ключ POWER, зададен в положение OFF (CHG) за повече от 24 часа.

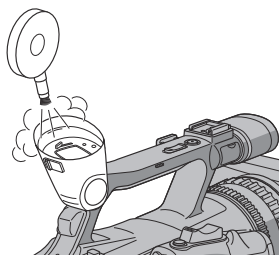
## Отстраняване на прах от вътрешността на визъора.

### 1 Отстраняване на визъора.

Докато плъзгате визъора, освободете и спуснете лостчето наляво **1**, а след това плъзнете и отстранете визъора **2**.



### 2 Отстранете праха от вътрешността на визъора и покажете по-долу части посредством продухвач.



### 3 Поставете визъора на мястото му, като изпълните процедурата от стъпка 1 в обратен ред.

# Спецификации

## Система

### Система на видеозаписа (HDV)

2 въртящи се глави. Спираловидна сканираща система.

### Система на видеозаписа (DV)

2 въртящи се глави. Спираловидна сканираща система.

### Система за запис на неподвижни изображения

Exif Ver. 2.2\*1

### Система на аудиозаписа (HDV)

Въртящи се глави, система MPEG-1 Audio Layer2

16 бита (Fs, стерео)

Скорост на трансфера: 384 kbps

### Система на аудиозаписа (DV)

Въртящи се глави, система PCM

Quantization: 12 бита (Fs 32 kHz, стерео 1, стерео 2) 16 бита (Fs 48 kHz, стерео)

### Видеосигнал

Цветен сигнал PAL, стандарт CCIR, спецификация 1080/50i

### Видеокасета

Mini DV видеокасета с обозначение <sup>Mini</sup> DV.

### Скорост на лентата (HDV)

Прибл. 18.81 мм/сек

### Скорост на лентата (DV)

SP: Прибл. 18.81 мм/сек

LP: Прибл. 12.56 мм/сек

### Време на запис/възпроизвеждане(HDV)

1 час (с видеокасета DVM60)

### Време на запис/възпроизвеждане (DV)

Режим SP: 1 час (с видеокасета DVM60)

Режим LP: 1 час и 30 минути (с видеокасета DVM60)

### Бързо превъртане напред/назад

Приблизително 2 минути и 40 секунди (с видеокасета DVM60 и акумулаторен комплект батерии)

Приблизително 1 минута и 45 секунди (с видеокасета DVM60 и променливотоков адаптер)

### Визьор

Електрически визьор (цветен)

### Формировател на изображението

4.5 mm (тип 1/4) 3CMOS сензор

Пиксели при запис (неподвижни изображения във формат HDV/DV 16:9)

Макс. 1.20 Mega (1440 x 810) пиксела\*2

Общо: приблизително 1 120 000 пиксела

Ефективни: (движещо се изображение, 4:3): 778 000 пиксела

Ефективни: (движещо се изображение, 16:9):

1 037 000 пиксела

Ефективни: (неподвижно изображение, 4:3):

778 000 пиксела

Ефективни: (неподвижно изображение, 16:9):

1 037 000 пиксела

### Обектив

Carl Zeiss Vario-Sonnar T\*

20x (оптично), прибл. 30x (цифрово, когато [D.EXTENDER] е в положение [ON])

### Фокусно разстояние

F=3.9 ~ 78 mm

При преобразуване в 35 mm фотоапарат\*3

34.7 ~ 748 mm (16:9)

45.7 ~ 914 mm (4:3)

F= 1,6 ~ 2,8

Диаметър на филтъра 62 mm

### Температура на цветовете

[INDOOR] (На закрито) (3200 K),

[OUTDOOR] (На открито) (5800 K)

### Минимална осветеност

4 lux (F 1,6)

\*1 „Exif“ е файлов формат за неподвижни изображения, създаден от JEITA (японската асоциация за развитие на електронната промишленост). Файлове с подобен формат могат да съдържат допълнителна информация, като например за настройките на видеокамерата по време на записа.

\*2 Уникалното подреждане на пикселите в сензора ClearVid CMOS на Sony и системата за обработка на изображения (нов Усъвършенстван процесор за изображения) позволяват да се постигне резолюция на неподвижните изображения, еквивалентна на ефективния брой пиксели на сензора за изображението, умножен по два пъти.



\*3 Числата за фокусното разстояние са действителни стойности, получаващи се от широкоъгълното отчитане на пикселите.

## Исходни конектори

### Аудио/Видео изход

10-пинов конектор

Видео сигнал: 1 V<sub>p-p</sub>, 75 ома, небалансиран

Сигнал на яркостта: 1 V<sub>p-p</sub>, 75 ома, небалансиран

Сигнал на цветността: 0.3 V<sub>p-p</sub>, 75 ома, небалансиран

Аудио сигнал: 327 mV (при товарен импеданс 47 килоома), изходен импеданс, по-малък от 2,2 килоома

### COMPONENT OUTPUT жак.

Y: 1 V<sub>p-p</sub> 75 ома, небалансиран Pb/Pr, Cb/

Cr: +/- 350 mV<sub>p-p</sub>

### HDMI OUT жак

Тип А (19-пинов)

## Входни/изходни конектори

### Жак LANC

стерео мини - минижак (Ø 2.5 мм).

### USB жак

mini-B

### i HDV/DV жак

i.LINK Интерфейс (IEEE1394, 4-пинов конектор S100)

## LCD екран

### Картина

8,8 cm (тип 3,5 екранно съотношение 16:9)

### Общ брой точки

211 200 (960 x 220)

## Общи характеристики

### Изисквания към захранването

DC 7,2 V (комплект батерии)

DC 8,4 V (променливотоков адаптер)

### Средна консумация на електроенергия

По време на запис с използване на визьор при нормална осветеност:

при HDV : 5.9 W

при DV : 5.7 W

По време на запис с използване на LCD екран при нормална осветеност:

при HDV : 5.9 W

при DV : 5.7 W

### Работна температура

от 0C до 40C

### Температура на съхранение

От -20C до +60C

### Размери (приблизително)

145 × 156 × 322 mm (ш x в x д)

включително издадените части

145 × 156 × 322 mm

включително издадените части и комплект батерии NP-F570

### Тегло (приблизително)

1.4 кг.

само основното тяло

1.6 кг.

включително комплект батерии NP-F570, касета и сенник с капаче за обектива

### Приложени аксесоари

Вижте стр. 13

## **Променливотоков адаптер АС – L15A**

### **Изисквания към захранването**

АС 100 - 240 V, 50/60 Hz

### **Консумация на напрежението**

0.35 – 0.18 A

### **Консумация на енергия**

18W

### **Изходно напрежение**

АС 100 - 240 V, 50/60 Hz

### **Работна температура**

От 0С до 40С

### **Температура на съхранение**

От -20С до +60С

### **Размери (приблизително)**

56 × 31 × 100 mm (ш х в х д)

без издадените части

### **Тегло (приблизително)**

без захранващия кабел

\* Вижте етикета на променливотоковия адаптер за други спецификации.

## **Акумулаторен комплект батерии NP- F570**

### **Максимално изходно напрежение**

Изходно напрежение 8.4V

### **Капацитет**

15.8 Wh (2 200 mAh)

### **Размери (приблизително)**

38.4 × 20.6 × 70.8 mm (ш х в х д)

### **Тегло (приблизително)**

100 g

### **Работна температура**




От 0С до 40С

### **Вид**

Литиево-йонна

Дизайнът и спецификациите подлежат на промяна без предупреждение.

## За търговските марки

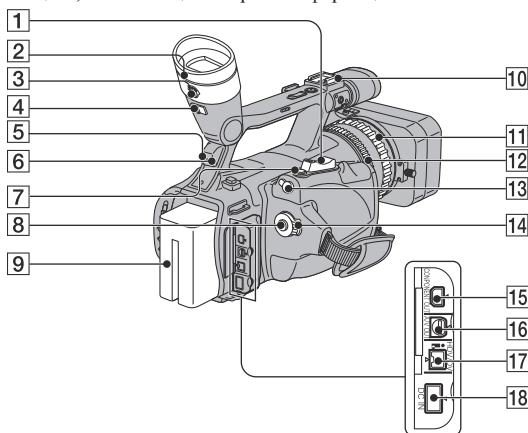
- „Handycam“ и **НАПРУСАТ** са регистрирани търговски марки на Sony Corporation.
- “Memory Stick”,  “Memory Stick Duo”, **MEMORY STICK DUO**, “Memory Stick PRO Duo”, **MEMORY STICK PRO DUO**, “MagicGate”, **MAGICGATE** “MagicGate Memory Stick” и “MagicGate Memory Stick Duo” са търговски марки или запазени търговски марки на Sony Corporation.
- “InfoLITHIUM” е търговска марка на Sony Corporation.
- “i.LINK” и  са търговски марки на Sony Corporation.
-  е търговска марка на Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, и Windows Media са търговски марки или регистрирани търговски марки на U.S. Microsoft Corporation в САЩ и други страни.
- Macintosh и Mac OS са търговски марки на Apple Computer Inc. в САЩ и други страни.
- HDV и логото HDV са търговски марки на Sony Corporation и Victor Company of Japan, Ltd.
- HDMI, логото HDMI и High-Definition Multimedia Interface са търговски марки или регистрирани търговски марки на HDMI Licensing LLC.
- Pentium е търговска марка или регистрирана търговска марка на Intel Corporation.
- Всички други имена на продукти, споменати в това ръководство, може да са търговски марки или регистрирани търговски марки на техните фирми-производители. В това ръководство обаче <sup>TM</sup> и <sup>®</sup> не са отбелязани във всички случаи.

## Забележки за лиценза



КАКВАТО И ДА Е УПОТРЕБА НА ТОЗИ ПРОДУКТ, РАЗЛИЧНА ОТ ЛИЧНАТА УПОТРЕБА ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ, СЪОТВЕТСТВАЩА НА MPEG-2 СТАНДАРТА ЗА КОДИРАНЕ НА ВИДЕО ИНФОРМАЦИЯ ЗА ОПАКОВАНИ НОСИТЕЛИ, Е НАПЪЛНО ЗАБРАНЕНА БЕЗ НАЛИЧИЕТО НА ЛИЦЕНЗ ПО СЪОТВЕТНИТЕ ПАТЕНТИ В ПАТЕНТНОТО ПОРТФОЛИО MPEG-2. ТАКЪВ ЛИЦЕНЗ МОЖЕ ДА БЪДЕ ПОЛУЧЕН ОТ MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

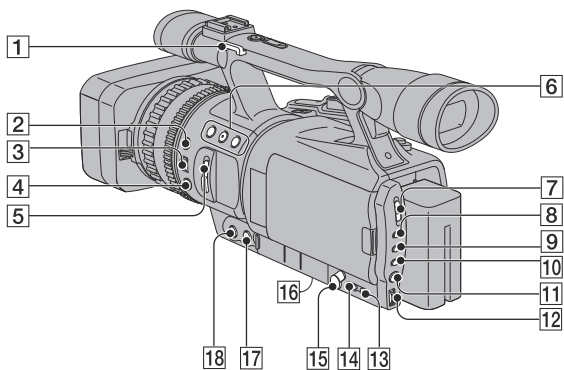
# Обозначение на частите и контролните бутони

Цифрите в ( ) са страниците, на които ще намерите информация.



- 1** Лостче за регулиране на функция zoom (30)
- 2** Визьор (19)
- 3** Лостче за регулиране лещите на визьора (19)
- 4** Лостче за освобождаване на визьора (111)
- 5** Заден сензор за дистанционно управление (120)
- 6** Задна лампичка за запис (25)  
Лампичката за запис мига, ако остава малко време за запис или батерията е изтощена.
- 7** Бутон PHOTO/EXPANDED FOCUS (27)
- 8** Бутон REC START/STOP (Начало/край на записа) (25)
- 9** Комплект батерии (15)
- 10** Гнездо за аксесоари

- 11** Пръстен за фокусиране (31)
- 12** Пръстен за zoom (30)
- 13** Жак  LANC  
**LANC** контролният жак се използва за управление на преноса на данни по лентата от видео оборудване и други периферни устройства, свързани към него.
- 14** Ключ POWER (18)
- 15** Жак COMPONENT OUTPUT (48)
- 16** Жак A/V OUT (48)
- 17** Жак  HDV/DV (48)
- 18** Жак DC IN (15)



**1** Кукичка за раменния колан (стр. 118)

**2** Бутон EXPOSURE/IRIS (32)

**3** Диск EXPOSURE/IRIS (32)

**4** Бутон PUSH AUTO FOCUS (31)

**5** Ключ ND FILTER (33)

**6** Бутони ASSIGN (1/2/3)\* (39)

**7** Ключ AUTO LOCK (33)

**8** Бутон GAIN (34)

**9** Бутон SHUTTER SPEED (34)

**10** Бутон WHT BAL

(баланс на белия цвят) (35)

**11** Бутон MENU (53)

**12** Диск SEL/PUSH EXEC (21)

**13** Бутон STATUS CHECK (44)

**14** Бутон PICTURE PROFILE (36)

**15** Жак  слушалки

Когато използвате слушалки, високоговорителят на вашата видеокамера е изключен.

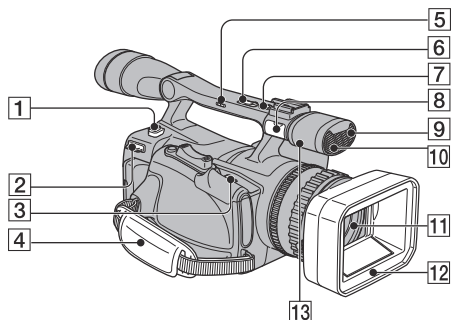
**16** Гнездо за статив

Уверете се, че болтът на статива не е по-дълъг от 5,5 mm. В противен случай не можете да прикрепите статива здраво и болтът може да повреди видеокамерата.

**17** Бутон FOCUS\* (31)

**18** Бутон EXPANDED FOCUS (32)

\* Бутонът ASSIGN 2, бутонът FOCUS и бутонът SHUTTER SPEED имат точки, осезаеми при допир, за да ви е по-удобно да ги намирате.



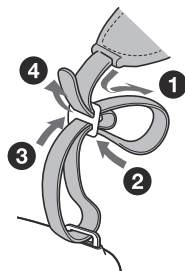
- 1 Бутон BATT RELEASE (освобождане на батерията) (16)
- 2 Кукичка за раменния колан (стр. 118)
- 3 Лост OPEN/EJECT (23)
- 4 Ремък за захващане (18)
- 5 Ключ handle zoom (H/L/OFF) (30)
- 6 Бутон handle zoom (30)
- 7 Бутон REC START/STOP (25)
- 8 Жак MIC

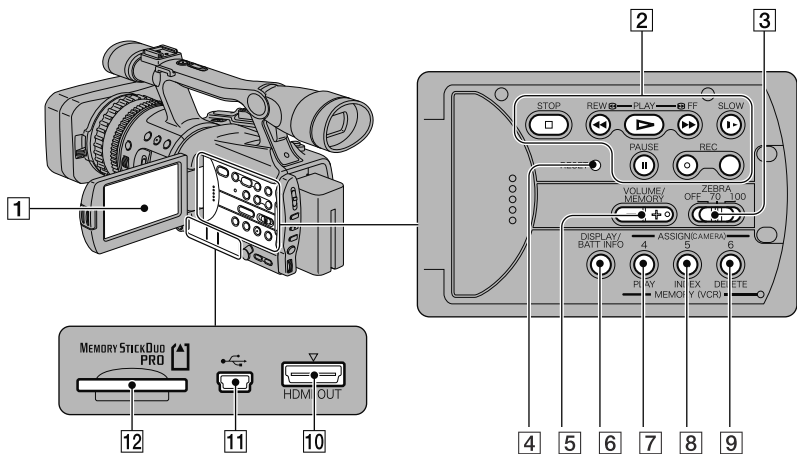
Когато е свързан външен микрофон, той се използва с предимство пред вътрешния микрофон за запис на звук.

- 9 Предна лампичка за запис (25)  
Лампичката за запис мига, ако остава малко време за запис или батерията е изтощена.
- 10 Преден сензор за дистанционно управление (120)
- 11 Обектив (5)
- 12 Сенник с капаче за обектива (14)
- 13 Микрофон

### Прикрепяне на раменния колан

Прикрепете раменния колан (не е приложен) към видеокамерата за кукичките.





- 1 LCD екран (19)
- 2 Видео контролни бутони (REW, PLAY\*, FF, PAUSE, STOP, SLOW, REC) (28)
- 3 Ключ ZEBRA (34)
- 4 Бутон MEMORY/DELETE (79)
- 5 Бутон MEMORY/INDEX (29)
- 6 Бутон MEMORY/PLAY (29)
- 7 Бутон DISPLAY/BATT INFO (44, 45)
- 8 Бутон VOLUME/MEMORY\* (29)
- 9 Бутон RESET

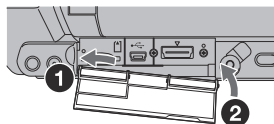
Ако натиснете бутона RESET, всички настройки, включително и тези на часовника (с изключение на настройките за Профил на изображението и Профил на камерата), се връщат към стойностите си по подразбиране.

- 10 Жак HDMI OUT (48)
- 11 Жак USB (80)
- 12 Гнездо за „Memory Stick Duo“ (23)

\* Бутоните PLAY, VOLUME/MEMORY и MEMORY/INDEX имат точка, осезаема при допир. (Бутонът MEMORY/INDEX я има от страната +.) Използвайте я, за да откриете бутоните.

### Прикрепяне на капачето на жака.

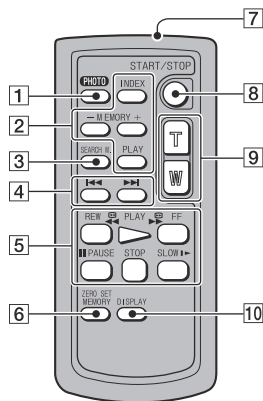
Прикрепете капачето на жака както е показано на илюстрацията.



## Устройство за дистанционно управление

Отстранете предпазното фолио, преди да работите с устройството за дистанционно управление.

Предпазно фолио



### 1 PHOTO (27)

Когато натиснете този бутон, изображението на екрана ще се запише на „Memory Stick Duo“ като неподвижно изображение.

### 2 Бутони за контрол на паметта (Index, -/+, Memory/playback) (29)

### 3 SEARCH M. (46)

### 4 <<<< >>>>

### 5 Бутони за видео контрол (Превъртане назад, Възпроизвеждане, Превъртане напред, Пауза, Стоп, Бавно възпроизвеждане) (28)

### 6 ZERO SET MEMORY (46)

### 7 Предавател

### 8 START/STOP (25, 46)

### 9 Power zoom (30)

### 10 DISPLAY (44)

## Забележки

- Насочете устройството за дистанционно управление към датчика, за да работите с камерата.
- Пазете датчика за дистанционно управление далеч от силни светлинни източници, като пряка слънчева светлина или лампи на тавана. В противен случай устройството за дистанционно управление може да не работи правилно.
- Когато работите с устройството за дистанционно управление, приложено към видеокамерата, вашият видеорекодер също може да проработи. В такъв случай е препоръчително да смените режима на управление на видеорекодера (различен от VTR2) или да покриете датчика му с черна хартия.

## За да смените батерията на устройството за дистанционно управление

- 1 Като натискате бутончето, вкарайте нокътя си във отвора, за да издърпате отделението за батерията.
- 2 Поставете нова батерия, като страната + гледа нагоре.
- 3 Заредете отделението за батерията обратно в устройството за дистанционно управление, докато щракне.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Батерията може да експлодира, ако не боравите правилно с нея. Не зареждайте повторно, не я разглобявайте и не я излагайте на огън.

- Когато литиевата батерия се изтощи, разстоянието, от което устройството за дистанционно управление работи, може да намалее или устройството за дистанционно управление може да не функционира правилно. В такъв случай заменете батерията със Sony CR2025 литиева батерия. Използването на друга батерия крие риск от пожар или експлозия.

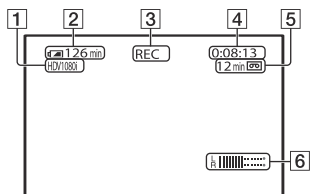


# Индикатори на LCD екрана и визъора

Цифрите в ( ) са страниците, на които ще намерите информация.

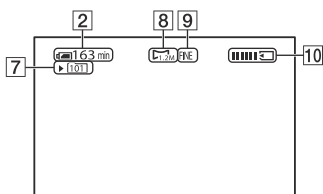
Индикаторите няма да бъдат записани на касетата по време на запис.

## Запис на движещи се изображения



- 1 Формат на записа (HDV1080i или DV) (66)  
Във формат DV се появява и индикатор за режима на запис (SP или LP).
- 2 Остатък заряд в батериите (прибл.)
- 3 Състояние на записа ([STBY] (готовност) или [REC] (запис)).
- 4 По време на запис:  
Брояч на лентата (час:минута:секунда)  
По време на възпроизвеждане:  
Времени код (час:минута:секунда:кадър)
- 5 Капацитет за запис на касетата (прибл.)
- 6 Дисплей за нивото на звука (64)

## Запис на неподвижни изображения

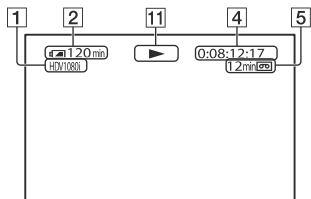



- 7 Папка за запис (70)
- 8 Размер на изображението (68)
- 9 Качество [FINE] [STD] (68)
- 10 Индикатор за запис

## Ког на данните по време на запис

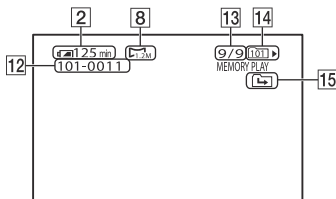
Датата/часът по време на запис и данните за настройките на видеокамерата ще се запишат автоматично. Те не се появяват на екрана по време на запис, но можете да ги проверите като [DATA CODE] по време на възпроизвеждане (64).




## Преглед на движещи се изображения



- 11** Индикатор за движението на лентата  
Когато възпроизвеждате касета, записана в DV формат, се появява режимът на запис (SP или LP). 

## Преглед на неподвижни изображения

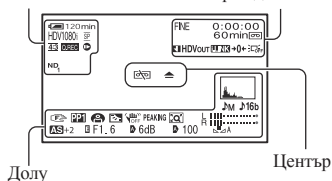


- 12** Име на файла с данни  
**13** Номер на изображението/Общ брой на изображения, записани в текущата папка за възпроизвеждане  
**14** Папка за възпроизвеждане (70)  
**15** Иконка за предишна/следваща папка.  
,  и  се появяват, когато се изведе първото или последното изображение в текущата папка и когато на „Memory Stick Duo“ има множество папки. Можете да минавате към предишна/следваща папка с помощта на бутоната VOLUME/MEMORY.

## Индикатори, извеждани когато направите промени

Горен ляв ъгъл

Горен десен ъгъл



Долу

Център

### Горен ляв ъгъл

Индикатор	Значение
HDV1080i DV	Формат на запис (66)
SP LP	DV REC MODE (66)*
4:3	DV WIDE REC (67)*
Q.REC	QUICK REC (72)*
▶	DV FRAME REC (59)*
ND <sub>1</sub> , ND <sub>2</sub> , ND OFF	ND FILTER (33)

### Горен десен ъгъл

Индикатор	Значение
FINE STD	Качество на изображение (68)
■	INDEX MARK (41)
HDVIn DVIn	HDV вход/ DV вход (77)
HDVout DVout	HDV изход/ DV изход (76)
i.LINK	i.LINK връзка (48, 73)
+0+	Памет на нулата (46)
☐ OFF	Задно осветление на LCD екрана изключено (19)

### Център

Индикатор	Значение
⚠	Предупреждение (98)

### Долу

Индикатор	Значение
	HISTOGRAM (62)
16b	DV AU. MODE (DV аудио режим) (61)*
M	AUDIO REC LV (61)
	Ръчно фокусиране (31)
PP1 - PP6	Профил на изображението (36)
	SPOTLIGHT (60)
	Задно осветление (59)
	Устойчиво снимане - изключено (57)
PEAKING	PEAKING (62)
	D.EXTENDER (60)
AS	AE SHIFT (58)
E	Диск за управление EXPOSURE/IRIS (32)
R	Автоматична настройка (63)
	Баланс на бялото (35)

\* Настройките могат да бъдат направени само за изображения в DV формат.

\*\* Настройките могат да бъдат направени само за изображения в HDV формат.

# Индекс

## Номера

1080i/576i.....	67
12BIT.....	61
16BIT.....	61
16:9 (широкоекранен) или 4:3 телевизор.....	48
21-пинов адаптер.....	52
576i.....	67

## A, B, C, D

AC променливотоков адаптер.....	15
AE RESPONSE.....	58
AE SHIFT.....	33, 58
AF ASSIST.....	57
AGC LIMIT.....	58
ALL ERASE.....	69
ALL FILES.....	69
ASSIGN BTN.....	71
AT IRIS LMT.....	58
AUDIO REC LV.....	61
AU.LVL DISP (Дисплей за нивото на звука).....	64
AWB SENS.....	58
AV свързващ кабел ..	49, 73
AV свързващ кабел с S VIDEO.....	52, 73
A/V OUT жак.....	49
BACK LIGHT.....	59, 92
BEEP.....	72
BLACK FADER.....	60
CAM DATA DSP (Дисплей с данни за камерата).....	63
CAMERA DATA.....	64
CAMERA PROF. (Профил на камерата) ...	70

CINEMA.....	36
CINEMATONE GAMMA.....	37
CLOCK SET.....	21, 71
CNTRST ENHCR.....	57, 92
COLOR BAR.....	57
COLOR LEVEL.....	37
COLOR PHASE.....	37
COMPONENT.....	67
COMPONENT OUT жак.....	49
COPY.....	38
CURRNT FOLDER.....	69
DATA CODE.....	64
DATE.....	64
DATE/TIME.....	22, 121
DC IN жак.....	15
DC щекер.....	15
DIAL ASSIGN.....	56
DIAL ROTATE.....	56
DIAL SENS.....	56
DISP OUTPUT.....	65
DV.....	66
DV AUDIO MIX.....	61
DV AU. MODE (DV аудио режим).....	61
DV формат.....	66
DV FRAME REC.....	59
DV REC MODE (режим на запис).....	66
DV WIDE REC.....	67
D.EXTENDER (цифров увеличител).....	60, 92

## E, F, G, H, I, J, K, L, M, N

End search.....	41, 92, 94
EXPOSURE.....	32
EXPOSURE/IRIS.....	32, 56

EXP.FOCUS TYPE.....	63
FADER.....	60
FILE NO. (номер на файла).....	69
FINE.....	68
FLCKR REDUCE.....	58
FORMAT.....	69
GUIDEFAME.....	63
HANDLE ZOOM.....	58
Handle zoom.....	30
HD (висока резолюция) качество на изображението.....	48
HDMI кабел.....	50
HDMI жак.....	116
HDMI OUT жак.....	49
HDV.....	66
HDV формат.....	9, 101
HDV1080i.....	66
HISTOGRAM.....	62, 92
INDEX MARK.....	41
INTELLIGENT.....	58
IRIS.....	32
i.LINK.....	107
i.LINK кабел.....	50, 76, 86
i.LINK CONV.....	48, 67
JPEG.....	103
LANC жак.....	116
LANGUAGE.....	71
LCD.....	19
LCD BL LEVEL.....	64
LCD BRIGHT.....	64
LCD COLOR.....	64
LETTER SIZE.....	65
LINEAR.....	59
LP (Дълъг запис).....	67
Macintosh.....	83
MARKER.....	63

Memory Stick .....	2, 103
Memory Stick Duo .....	23, 104
Поставяне/Изваждане .....	23
Брой изображения за запис .....	68
Капаче за защита от запис .....	104
Memory Stick Duo адаптер .....	104
„Memory Stick Duo“ гнездо .....	24
„Memory Stick PRO Duo“ .....	104
MIC жак .....	118
MIX .....	61
MONOTONE .....	36
MPEG 2 .....	88
MULTI-SOUND .....	61
ND филтър .....	33
NEW FOLDER .....	70
NTSC .....	101

## **O, P, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z**

PAL .....	94, 101
PB FOLDER (папка за възпроизвеждане) .....	70
PB ZOOM (zoom при възпроизвеждане) .....	72
PEAKING .....	62
PHOTO/EXP.FOCUS .....	71
PictBridge .....	71, 80
PictBridge PRINT .....	71
PORTRAIT .....	36
PROFILE NAME .....	37
QUALITY .....	68
QUICK REC .....	72

REC FOLDER (папка за запис) .....	70
REC FORMAT .....	66
REC LAMP (лампичка за запис) .....	25, 72
Rec review (преглед на записа) .....	41, 94
REMAINING .....	65
REMOTE CTRL (устройство за дистанционно управление) .....	72
RESET .....	38, 119
S VIDEO жак .....	48, 73
SD (стандартна резолюция) качество на изображението) .....	48
SHARPNESS .....	37
SHOT TRANS .....	9, 59
SKINTONE DTL .....	37
Skip Scan .....	28
SMTH SLW REC (плавен бавен запис) .....	56
SMTH SLW REC (плавен бавен запис) .....	92
SOFT STOP .....	59
SOFT TRANS .....	59
SP (стандартен запис) .....	66
SPOTLIGHT .....	60
ST1 .....	61
ST2 .....	61
STANDARD .....	68
STEADYSHOT .....	57
STEREO .....	61
SUNSET .....	36
TRANS CURVE .....	59
TRANS TIME .....	59
TV TYPE .....	67
USB кабел .....	13, 80, 83

USB жак .....	80, 83
USB SELECT .....	71
VCR HDV/DV .....	66
VF B.LIGHT .....	64
VF POWERMODE .....	64
V-OUT/PANEL .....	65
WB SHIFT .....	37
WHITE FADER .....	60
WIDE CONV .....	57
Windows .....	83
WORLD TIME .....	71
Zebra .....	34
Zoom .....	30

## **A, Б, В, Г**

Автоматично фокусиране с едно натискане .....	31
Баланс на бялото .....	35
Батерии	
Информация за батериите .....	45
Комплект батерии .....	15
Батерии	
“InfoLITHIUM” .....	105
Брояч на лентата .....	46, 121
Бутон BATT RELEASE (освобождане на батериите) .....	16
Бутон DISPLAY/BATT INFO .....	19, 44, 45
Бутон EXPOSURE/IRIS .....	32
Бутон FOCUS .....	31
Бутон GAIN .....	34
Бутон MEMORY/DELETE .....	79
Бутон MEMORY/INDEX .....	28

Бутон MEMORY/ PLAY .....	28
Бутон MENU .....	21
Бутон OPEN.....	19
Бутон PHOTO/ EXPANDED FOCUS.....	25
Бутон PICTURE PROFILE.....	36
Бутон PLAY .....	28
Бутон PUSH AUTO FOCUS .....	31
Бутон RESET .....	119
Бутон STATUS CHECK.....	44
Бутон VOLUME/ MEMORY .....	28
Бутон ZERO SET MEMORY .....	46
Бутони ASSIGN.....	39
Бутони за видео контрол .....	119
Видео глава.....	109
Визьор.....	19
Винт за закрепяне на сенника на обектива .....	14
Времеви код.....	121
Време за възпроизвеждане.....	17
Време за запис.....	16
Време за зареждане .....	16
Времетраене на прехода (TRANS TIME) .....	59

## Връзка

Телевизор.....	48
Видеорекордер .....	73
Възпроизвеждане.....	28
Външен източник на захранване .....	17
Гнездо за статив.....	116
Голям окуляр .....	20

## Д, Е, Ж, З

Дата/час.....	22, 121
Диск EXPOSURE/IRIS..	32
Дългофокусна снимка...30	
Експонация.....	32
Език (LANGUAGE).....	71
Жак за слушалки.....	117
Задно осветяване на LCD екрана.....	19
Запис.....	25
Звуков сигнал за потвърждение	
Вижте BEEP	
Зебра-ефект .....	34

## И, Й, К, Л, М

Използване на видеокамерата в чужбина.....	101
Използване на опциите в менюто.....	53
Изтриване на настройките в профила на камерата ..	71
Изтриване на записани изображения .....	79
Индекс екран .....	29
Индекс сигнал .....	41
Индекс търсене .....	47
Индикатори.....	123
Индикатори за предупреждение .....	98
Индикаторна лента за цвета .....	57
Индикация при автодиагностика.....	98
Инсталирана батерия с възможност за презареждане .....	110
Кабел за захранване.....	15
Капаче за защита от запис .....	102, 104
Капаче на жака .....	23

## Касета

Поставяне/ Изваждане.....	23
Лента .....	102
Ключ AUTO LOCK.....	33
Ключ POWER .....	18
Ключ ZEBRA.....	34
Код данни (DATA CODE) .....	44, 63
Компонентен видео кабел.....	49
Кондензация на влага .....	108
Крива на прехода (TRANS CURVE).....	53
Кукичка за раменния колан .....	117, 118
Лампичка за достъп.....	24
Лампичка CHARGE (зареждане).....	15
Лампичка на записа (REC LAMP) .....	63

## Лента

Виж „Касета“	
Литиева батерия.....	120
Лостче за освобождаване на визьора .....	111
Лостче за регулиране лещите на визьора .....	19
Лостче OPEN/EJECT.....	23

## Меню

Меню AUDIO SET.....	61
Меню CAMERA SET	56
Меню DISPLAY SET ..	62
Меню IN/OUT REC ...	66
Меню MEMORY SET	68
Опции в менюто.....	54
Меню OTHERS .....	70
Използване на менюто .....	53

Микрофон.....	118	на изображението .....	36	на безкрайност .....	40
<b>Н, О, П</b>		Пръстен		Формат на записа	
На закрито .....	36	за фокусиране.....	31	(REC FORMAT) .....	66
На открито .....	36	Пръстен zoom.....	30	Функция конвертиране	
Настройка на часовника				на сигнала .....	9
(CLOCK SET).....	21, 71	<b>Р, С</b>		Широкоъгълна снимка ..	30
Неподвижни		Размер на буквите в			
изображения .....	27, 29	менюто			
Огледален режим .....	26	(LETTER SIZE).....	65		
Опции в менюто.....	54	Разширен фокус .....	32		
Осветеност		Раменен колан .....	118		
на LCD екрана		Ремък за захващане .....	18		
(LCD BRIGHT) .....	64	Сензорна система			
Оставащ капацитет		3-ClearVid CMOS.....	10		
на батериите .....	45	Сенник с капаче за			
Отделение за касетата ..	23	обектива .....	14		
Отпечатване.....	80	Сила на звука.....	29		
Отпечатване на записани		Системи за цветна			
изображения .....	80	телевизия .....	101		
Отстраняване на					
проблеми.....	89	Системни изисквания			
Памет на нулата .....	46	Macintosh .....	83		
		Windows .....	83		
Папка		Скорост на затвора .....	34		
NEW FOLDER .....	70	Спецификации .....	112		
PB FOLDER (папка за		Стерео .....	61		
възпроизвеждане) .....	70	<b>Т, У, Ф, Х, Ц, Ч,</b>			
REC FOLDER		<b>Ш, Щ, Ъ, Ъ, Ю, Я</b>			
(папка за запис).....	70	Телевизор.....	48		
Поддръжка.....	108	Телевизор с висока			
Преглед на записа .....	41, 94	разделителна			
Предавател.....	120	способност.....	48		
Предпазно фолио .....	120	Търсене на дата.....	46		
Предупредителни		Търсене			
съобщения .....	99	на изображение .....	28		
Презапис .....	73	Усилване (GAIN) .....	34		
Преход между сцени .....	42	Устройство за			
Приложени аксесоари ..	13	дистанционно			
Проверка		управление.....	120		
на състоянието .....	44	Фокусиране .....	31		
Профил		Фокусиране			

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Czech Republic (EU)

BG



**Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (Приложимо за страните от Европейския съюз и други европейски страни, използващи система за разделно събиране на отпадъци)**

Този символ на устройството или на неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домашен отпадък. Вместо това, той трябва да бъде предаден в съответните пунктове за рециклиране на електрически и електронни уреди. Изхвърляйки този продукт на правилното място, вие предотвратявате потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които в противен случай могат да се случат при неправилното изхвърляне на продукта. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на естествените ресурси. За подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния градски офис, службата за изхвърляне на отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.